

冰岛时代：旅行、文化与商业

二零一七年·第五期

ICELANDIC TIMES

乘船看极光
在维京餐厅体验北欧海盗生活
亲密接触深海巨鲸
与本地旅行专家游斯奈山半岛
冰岛之旅，成竹在胸

ISSN 2298-3171



9 772298 317009

www.icelandictimes.com

BE WARM BE WELL



www.icewear.is

物美价廉



冰岛克朗

445,-

两片面包卷、奶酪、烟肉、黄油、
鸡蛋、果酱&咖啡
早餐供应时间 每天 9:30-11

营业时间

商铺 11-21 餐厅 9:30-20:30

Kaupún 4, 210 Garðabær - www.IKEA.is



冰島，孤懸在大西洋中間的小國家，曾為文化、政治制度迥異的兩大世界級大國握手言和作出過貢獻。也正是在舉辦美蘇和會時，這個小島國以“歐洲最不为人知的秘密”這一稱號進入世界視野。

從那時起，冰島成了越來越多遊客和冒險家的必到之地，也因後果驚人的火山爆發和金融危機也聲名大振。

冰島越來越頻繁地出現在大眾視野中，冰島民眾、冰島景色被更多人了解，也給這個國家帶來了巨大的變化。

冰島在世界舞台上已占有一席之地，展現了這個社會的人們如何和自然相處共

生、為世界注入新的活力、帶來新思維，更不必說其優美如畫的風景是如何讓人心馳神往了。

旅遊業增長迅猛，冰島面臨的問題之一就是如何保持其獨特性和吸引力。

旅遊基礎設施發展迅速，但也帶來了一定的環境問題和風險。我們希望實現可持續發展，減少對人文環境、自然景觀的損害。

冰島對環境問題十分重視、着重開發利用清潔能源，發展地熱資源就是一大例證。

三十多萬人口
 的國家每年要接待
 一百五十萬左右的
 遊客絕非易事，但
 是冰島人致力於提
 升旅遊品質，無論
 是背包客或者偏愛
 高端旅遊的來客一
 年四季都能享受到
 完美假期。

本期雜誌涵蓋不同聲音、不同話題，給您新的精彩。

Einar Th. Thorsteinnsson
 總編輯&出版者



內容

中冰旅遊合作方興未艾.....	P8
精湛的刀具制作工艺.....	P10
領略藝術大師們的風采.....	P11
跟ICELANDIC MOUNTAIN GUIDES玩轉戶外運動.....	P12
尼泊爾味道.....	P14
凱夫拉維克機場不斷擴張.....	P16
凱夫拉維克機場免稅店.....	P18
SPAKS.....	P22
皮革設計.....	P24
百分之百冰島羊毛製品商店.....	P25
HOTEL HOLT的寧靜典雅.....	P26
REYKJAVIK HELICOPTERS 俯覽山河大地.....	P28
ISHESTAR與旺駒共享野性美.....	P30
踏入奇境.....	P30
源于祖先智慧 地球饋贈的健康食品.....	P31
當設計遇到旅遊業.....	P32
雷克雅未克城市博物館.....	P34
FEULDUR WORKSHOP 皮革工作室.....	P36
乘船看極光.....	P37
與維京人共同生活.....	P38
來自維京人的禮物.....	P40
冰島鯨魚禮贊.....	P42
冰島最好的搖滾樂.....	P44
全年尋獵北極光.....	P45
FLOKI WHISKY: 從谷物到威士忌.....	P46
鳳凰家當菜館.....	P47
冰島陽具博物館.....	P48
URTA ISLANDICA 原味冰島.....	P49

廣闊的火山景點.....	P50
四大特色.....	P52
64 REYKJAVIK DISTILLERY 品質精釀.....	P54
甜入心扉.....	P56
新鮮躍動.....	P60
GRINDAVIK 小鎮.....	P61
RADISSON 旗下PARK INN酒店.....	P62
BÚÐIR酒店.....	P66
與本地專家游斯奈山半島.....	P68
LÍN MALIND 農貿市場.....	P70
便捷之旅.....	P71
斯蒂基斯霍爾米火山博物館.....	P72
探奇冰川.....	P74
乘直升機俯覽冰島.....	P75
冰島羊肉鮮滋味.....	P76
空中看冰島.....	P78
探究歷史.....	P79
北極狐：冰島首批定居者.....	P82
跟 MYVATN TOURS 登阿斯基亞.....	P86
拉克紹酒店.....	P88
冰島酒店住宿全新體驗.....	P89
神奇的米湖.....	P90
探索北部.....	P92
冰島東部的皮卡塔諾酒店.....	P96
童話之家.....	P97
東部峽灣的一顆明珠.....	P98
迷人的東部峽灣.....	P99
冰島東部峽灣的薩科薩旅館.....	P99
關注冰島海鸚鵡.....	P100

用照片說話.....	P102
皇冠明珠.....	P108
DYRIR LAEY 酒店的寂靜之聲.....	P110
體驗冰川.....	P112
品味冰島野性與甜美.....	P114
奧克酒店.....	P115
LITLAHORN.....	P117
HOTEL SMYRLABJORG 田園風酒店.....	P118
探索藍色冰世界.....	P119
冰島深度游.....	P120
神清氣爽維克鎮.....	P122
通往黃金圈之路.....	P124
冰航旗下KLAUSTUR酒店.....	P126
拓客送酒店.....	P128
瀑布腳下歇歇腳.....	P129
神秘的拉基酒店.....	P130
冰島馬.....	P132
維京旅遊之西人島.....	P134
迷情冰島.....	P135
拜訪消失的房子.....	P136
來海鱉蝦之都品嘗美味.....	P137
蘇澤爾維克.....	P138
冰島詩畫般的天堂.....	P139
冰島和中國曾共患難的那一夏.....	P140
斯托克塞里.....	P142
赫本/HÖFN 美食推薦.....	P143
冰島鯨類物種數量變化.....	P144

制作组

出版商

 ICELANDIC TIMES PUBLISHING HOUSE
 SÍÐUMÍLA 1 - REYKJAVÍK - ISFOURADOGSAGAR
 编辑和总经理
 Einar Th. Thorsteinnsson
 einar@icelandictimes.com
 项目总监
 Ester Sigurðardóttir
 ester@icelandictimes.com
 校对及编辑
 Ming ming Shi
 mingming@icelandictimes.com
 Lyngd í s Shao

翻译
 B.A. & C. Inc.

文章作者
 张卫东
 Andrew Scott Fortune
 Björn Þurksson
 Dagmar Troedler
 E. Marie Valgarðsson
 Edda Snorrardóttir
 Helga Dis Þiðrúlfsson
 Janna Gottlieb
 Júlíana Björnsdóttir
 Katrín Baldursdóttir
 Kelly Baumann
 Nanna Hlín Halldórsdóttir
 Ólaf Baldursdóttir
 Simon Falkner
 Svava Jónsdóttir
 Vignir Andri Guðmundsson

封面照片
 Rafn Sigurbjörnsson

发信与市场营销
 Steingrímur Guðjónsson
 Steingrímur@icelandictimes.com
 Edda Snorrardóttir
 Edda@icelandictimes.com
 Lydia Danis
 lydia@icelandictimes.com
 排版和设计
 J&Co. ehf

冰岛语

冰岛语同拉丁语一样，是欧洲的古老语言之一。除了外来语，现代冰岛语里没有“c”或“z”字母。而且，冰岛语还包含一些其他大多数语言没有的字母。这份基础表用大众熟悉的词语（而非语音）列出了这些字母发音的大致方法。

字母	发音
á	与 cow (奶牛) 中的“ow”发音相似，像汉语的“奥”
æ	与人称代词“我”(我) 发音相似，像汉语“爱”
ö	与“that” (那个) 中的“th”发音相似，像汉语“兹”
þ	与“thing” (事情) 中的“th”发音相似，像汉语“兹”

如何使用二维码



使用您智能手机或 iPad 中的二维码阅读器应用扫描此二维码。所有类型智能手机都可以免费下载二维码阅读器应用。

Icelandic Times
 Síðumíla 1 • 108 Reykjavík
 +354 578 5800
 info@icelandictimes.com
 www.icelandictimes.com

Icelandic Times 本刊发表的言论未必代表编辑、出版商或其代理商的想法。本刊内容经过精心准备，但无法保证其准确性和完整性。

版权 © 十二月 2016 Icelandic Times media ehf. 版权所有



2015
BRYGGJAN BRUGGHÚS
 bistro & brewery
 REYKJAVÍK
 ★ ★ ★

Bryggjan是一家独立酿酒工坊、餐厅及酒吧，坐落于雷克雅未克港口。工坊的啤酒堪称一绝，选用新鲜原料酿造，品质佳选择多，欢迎品尝。Bryggjan可容纳280位客人，营业时间：周日到周三 11:00-24:00，周四到周六11:00-次日凌晨01:00。

餐厅
 高水准的味蕾体验：菜肴丰富可口，主打冰岛本地捕捞的海鲜，大厨Margret Rikhardsdóttir精选传统菜式令人回味无穷



大雷克雅未克区



中冰旅游合作方兴未艾

中国驻冰岛大使 张卫东



随着中国综合国力和人民生活水平的提高，中国人出境游的脚步越走越远，也走进了相距万里的冰岛。2016年，外国来冰游客总数近180万人次，其中有近7万人次来自中国。2017年中国赴冰游客有望突破10万人次。中国游客的迅猛增长促进了两国人民之间的人文交流，也为冰岛经济发展做出了贡献。

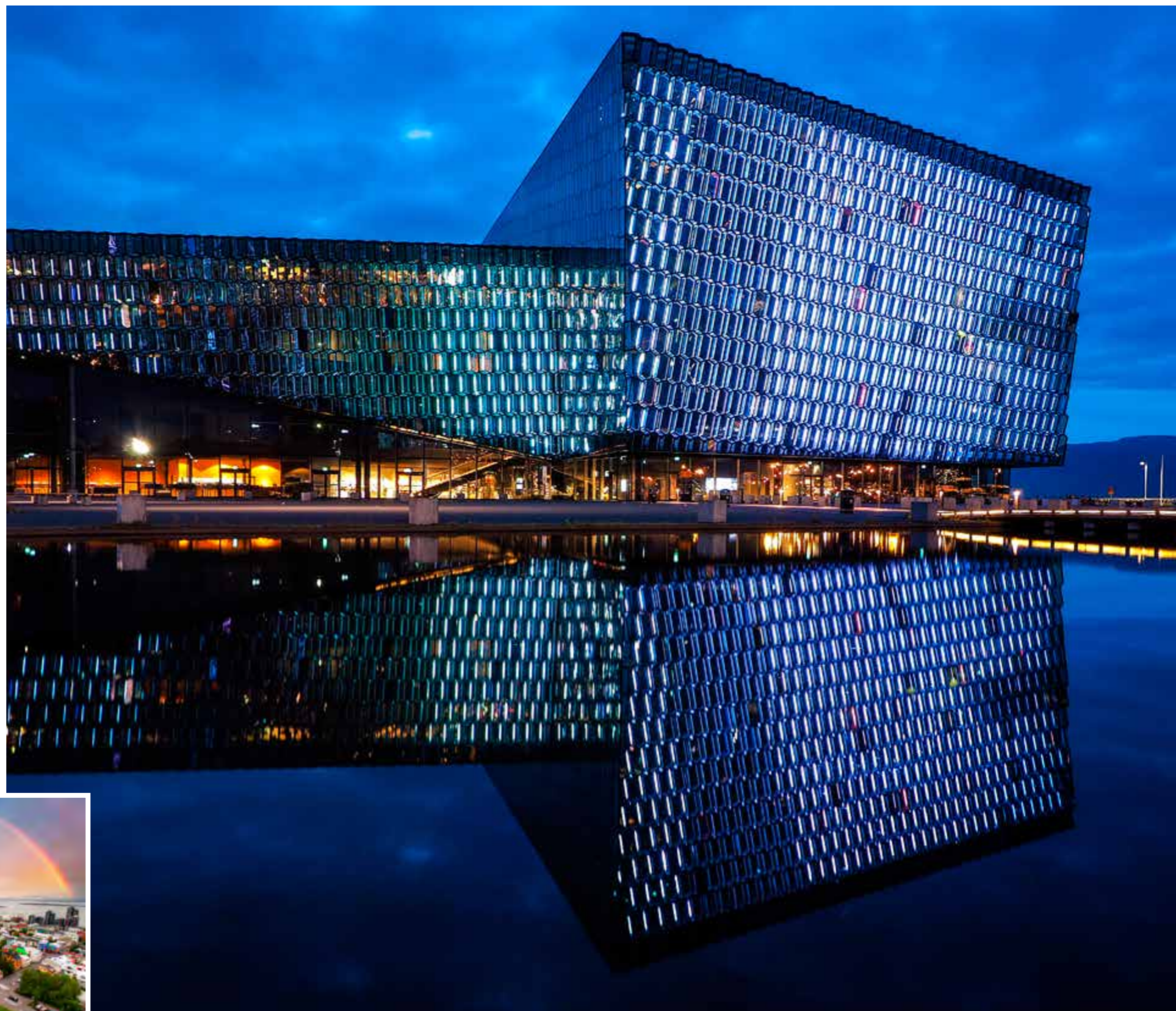
“国之交在于民相亲”。走出国门，每一个中国人都是中国的使者，都代表着中国形象。中国和冰岛国情与历史文化各具特色。来冰岛旅游，不仅可以观赏其独特的地质地貌，也能够体验这里的富有特色的人文社会，与当地人交朋友，加深了解，增进友谊。我希望每一位来冰岛的同胞在欣赏秀美风景的同时注意了解当地的法律法

规、风俗习惯、文化禁忌，言行得体，文明旅游，展现中华礼仪之邦的形象。同时也要加强自我保护，防范恶劣天气，确保人身和财产安全。

朋友越走越近，亲戚越走越亲。中冰友好源远流长，20世纪初就有冰岛人在中国生活。我希望更多的冰岛朋友们去中国走一走看一看，探寻中国数千年的历史古迹，看看中国新世纪的巨大飞跃。

“相知无远近，万里尚为邻”。我相信，在两国政府和人民的共同努力下，中冰旅游合作将更加繁荣，中冰民间友好将不断加深，中冰关系将持续向前迈进，为两国人民带来实际利益。

祝所有来冰和访华的游客快乐、平安！





精湛的刀具制作工艺

古老维京传统工艺的传承

在距离冰岛首都雷克雅未克/Reykjavik 15分钟车程的莫斯费德斯拜尔/Mosfellsbær小镇上,制刀大师鲍利·里斯坦森/Páll Kristjánsson(又名鲍利/Palli)和他的联合创始人索菲亚·坦西古泽多蒂/Soffía Sigurðardóttir正在他们的乡间制刀坊紧张地忙碌着,这间制刀坊生产的各式精美刀具,皆因其精湛的工艺得到了大厨,收藏家和大批刀艺爱好者的追捧。



创意,鲍利/Palli和索菲亚/Soffía非常乐意按照您的要求为您量身定制您想要的刀具。更多信息,请登陆下文所列网站了解www.knifemaker.is

欢迎来访
鲍利/Palli和索菲亚/Soffía的制刀坊位于莫斯费德斯拜尔/Mosfellsbær镇,奥拉弗斯维谷路29号/Álafossvegur 29, 邮政编码:270。营业时间为周一到周五早九点至晚六点(周六为早九点至晚四点)。如果您在附近,欢迎随时到访。

女工匠的别具一格
在鲍利/Palli持续数年的悉心指导下,他的女搭档索菲亚/Soffía制作出了一系列漂亮的厨房专用刀具,以及风格独特、广受欢迎的特色牛排刀叉。这些刀具的刀片形状各异,用料也不尽相同(日本钢、大马士革钢,或高碳钢),再搭配一把平衡良好的刀柄,厨房的切、削、剔、剝,顿时乐趣无穷。这些独一无二的手工厨刀不仅成了厨师、烹饪学校和厨艺爱好者的炫耀之物,也成为极受游客欢迎的冰岛旅游纪念品。

工艺大师,技艺高超
坚固、刃利的大马士革钢及产自丹麦、德国和瑞典的不锈钢是鲍利/Palli和索菲亚/Soffía制作刀具的首选原材料。许多刀片都按照维京时代的风格仿制,刀片上雕刻着精美的图案,并配以鲍利/Palli亲手雕刻的刀柄。为了制作出精美的刀柄,鲍利/Palli几乎使用了冰岛所有传统的原材料,包括桦木、花楸、马蹄、驯鹿角、山羊和绵羊角,甚至还有化石木。鲍利/Palli生产的刀具流传到了全球85个国家,成为收藏家的宠儿、花收藏家们有时为了竟得鲍

量身定制
如果您对刀具的设计以及用料有您自己的

求,欢迎与画廊工作人员联系。联系人:斯温·瑟霍森/Sveinn Thorhallsson, 联系电话:+354/690-0931。在雷克雅未克观看传统与现代艺术,请到巴卡里艺术画廊/Gallery Bakarí。

求,欢迎与画廊工作人员联系。联系人:斯温·瑟霍森/Sveinn Thorhallsson, 联系电话:+354/690-0931。在雷克雅未克观看传统与现代艺术,请到巴卡里艺术画廊/Gallery Bakarí。



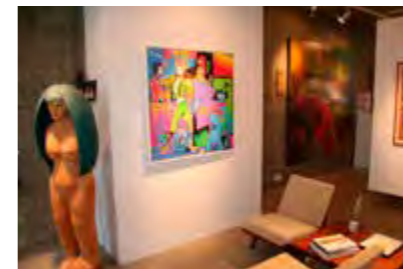
Álafossvegur 29 • 270 Mosfellsbær
+354 899 6903
palli@knifemaker.is
soffia@knifemaker.is
www.knifemaker.is
www.kitchenknives.is



领略艺术大师们的风采

雷克雅未克巴卡里艺术画廊/Gallery Bakarí, 冰岛艺术大师及当代艺术家作品一瞥

位于雷克雅未克/Reykjavik 101的斯科拉夫提古尔/Skólavörðustígur街是雷克雅未克最具时尚品味的去处,巴卡里艺术画廊/Gallery Bakarí就在这条大街的中心。舒适的画廊里汇聚了大量展出和待售的当地艺术作品。画廊时常更换展出画作,以确保来客每次来此总能得到新鲜的感觉。巴卡里艺术画廊/Gallery Bakarí展出了许多艺术家的作品,包括卡尔瓦/Kjarval、卡罗琳·劳瑞思多蒂尔/Karólína Lárusdóttir、奥斯荣·克里斯汀多蒂尔/Ásrún Kristjánsdóttir、艾博格·古兹木德斯多蒂尔/Eyborg Guðmundsdóttir以及塞门杜·瓦尔迪马尔逊/Sæmundur Valdimarsson等的作品。画廊工作人员奥尼·托尔/Árni Thor说,“我们的画廊是收藏艺术品最多的画廊之一,我们不仅收藏了早期绘画大师以及当代画家的作品,还收藏了许多新秀的画作。”“虽然我们的画廊不大,但我们经常更换不同画家的作品,让人们总有新东西可看。”



画廊周一至周五上午十点到下午六点开放,周六下午十二点到下午四点开放,周日闭馆。闭馆期间,如有参观需

求,欢迎与画廊工作人员联系。联系人:斯温·瑟霍森/Sveinn Thorhallsson, 联系电话:+354/690-0931。在雷克雅未克观看传统与现代艺术,请到巴卡里艺术画廊/Gallery Bakarí。



Gallery Bakarí
Skólavörðustígur 40 • 101 Reykjavík
+354 551 0161

sveinn.thorhallsson@gmail.com
www.facebook.com/gallerybakari



Handmade jewellery

ANNA MARÍA DESIGN GOLDSMITH

Skólavörðustígur 3, Reykjavík
tel: 354 551 0036
www.annamariadesign.is

跟 ICELANDIC MOUNTAIN GUIDES 玩转户外运动

几乎未经人工雕琢的自然风光让冰岛成为独特旅行目的地。这里是户外运动发烧友的天堂：火山、冰川、温泉、瀑布星罗棋布，让人流连忘返。

玩转冰岛&格陵兰岛

Icelandic Mountain Guides 在1994年由四位登山员和户外运动爱好者运动创立，创始者的目标是将冰岛奇妙风光介绍给全世界的游客。今天，公司已积累广泛的口碑，发展成冰岛最著名的户外运动旅游运营商之一，提供冰岛和格陵兰岛两地服务。旅行团选择多样，既有简短易学的冰川徒步，也有难度更大更刺激的登山团、徒步团和多日团。

冰川徒步先锋

Icelandic Mountain Guides 提供以一日游为基础的冰川徒步团，全年运营，地点主要在南部的索尔黑马冰川 (Sólheimajökull) 和瓦特纳冰川国家公园 (Vatnajökull) 的斯卡夫塔山地区 (Skaptafell)。旅行团由2至7小时不等，可

根据自身体能和偏好选择。徒步团给参与者机会探索冰川，一睹冰雪仙境：天然“冰雕”、冰脊、冰缝让人目不暇接。安全先行，公司每一位向导都经过严格训练，为参团者提供安全的旅行。

从雷克雅未克出发的一日游团

参加从雷克雅未克出发的一日游团，由丰富经验的司导带领，可以轻松享受旅程，一路欣赏冰岛风光。所有旅行团用车均为小巴，提供更私人化的旅行体验。行程种类多，包括冰川徒步、攀冰、温泉徒步、洞穴探险、瀑布、间歇泉观赏和极光寻猎。

冰洞团、极光团

在冬季，Icelandic Mountain Guides 也提供冰洞团，即进入天然形成、宛如巨大水晶宫般的冰川洞穴。冰洞团的运营地

点是瓦特纳冰川国家公园，非常适合想参加2至3天多日团游的朋友。旅行团从雷克雅未克出发，途径黑沙滩、冰川、冰川泻湖、瀑布和黄金圈景区。夜间将有机会观测神秘极光。

多年运营经验

Icelandic Mountain Guides 有超过20年的运营经验，根据不同需求、偏好等提供多语种服务，无论个人、家庭或者团体出行，公司都能提供旅行服务。

与我们一道体验奇妙冰岛吧！预祝旅途愉快。



Icelandic Mountain Guides

Stórhöfði 33, 110 Reykjavík

+354 587 9999

info@mountainguides.is

www.mountainguides.is

www.greenland.is



尼泊尔味道

尼泊尔小厨：菜肴可口、气氛和悦、服务周到

尼泊尔小厨位于雷克雅未克的雷格威路(Laugavegur)，气氛惬意。老板迪帕卡·潘戴(Deepak Panday)热情的招呼、弥漫的餐点香气让人倍感亲切。迪帕克生于尼泊尔，在冰岛生活了十余年，对宣传尼泊尔餐饮充满热情、营造轻松的用餐氛围、提供一流服务和各式美味。他说：“我当了三十四年厨师，能为大家做出高品质正宗尼泊尔菜，我非常高兴。” 其实自迪帕克孩提时代起，他就钟情于烹饪，曾在英国、印度、尼泊尔、法国和美国当过厨师，如今定居冰岛，继续为本地人和往来游客提供佳肴。

菜品别出心裁

食材由迪帕克和妻子准备、经过精心调味后，大厨们开始做出一道道美味，满足客人的不同需求。迪帕克说：“有的客人对麸质过敏或者对其他食物过敏，我们都会根据具体要求做菜，让大家满意。每一道菜都是独一无二的，都需要从头做起。” 菜品形形色色，让人胃口大开。晚餐时段可选鸡肉、羊肉、海鲜或者素食，配上调好的酱汁，或清淡或浓烈，让人回味无穷。

调料独一无二

尼泊尔菜的关键是调料。迪帕克非常重视调料的使用，不仅花心思在口味上也看重对身心的影响。他说：“我们使用的一些调料对糖尿病、紧张情绪、对某些食物的过敏有一定帮助。” 迪帕克每年夏天都会亲自不远万里去到印度，亲手挑选食用草药和调料。他说：“我想亲眼看看原料，保证最好的品质。”

餐厅布局精致

餐厅陈设精美，从桌布到音乐都带有浓郁的尼泊尔风情。在这里享用一顿美食就能感受到老板对烹饪的热爱。迪帕克说：“一道好菜意义非凡，不仅能果腹还能让人感觉到自己被关心。” 而他的



心头好之一是尼泊尔咖喱，“这道秘方是我母亲传给我的，别的地方可找不到呢！” 享受佳肴美酒、热情服务尽在尼泊尔小厨。



Nepalese Kitchen
 Laugavegur 60A 1 - 101 Reykjavik
 +354 517 7795
 info@nepalesekitchen.is
 www.nepalesekitchen.is



-JG



Lebowski
BAR

Laugavegi 20a, 101 RVK, 552 2300, lebowskibar.is



凯夫拉维克机场不断扩张

Isavia提供高水准机场服务

现在的冰岛正逢其时，旅游业蓬勃发展，寻觅美景的来客源源不断，因此凯夫拉维克国际机场 (Keflavik International Airport) 成为了欧洲发展最迅猛的机场之一，自2013年起，每年扩张28.6%。负责机场监管的 Isavia 公司称，有多达25家航空公司运营飞往超过80个目的地的航线，包括伦敦、巴黎、阿姆斯特丹等连接中国城市的航班。

航班增多

在凯夫拉维克机场起降的航班数量不断增加，自2009年来，增长度为260%，繁忙的空港为机场工作人员带来了新挑战，而 Isavia 公司负责机场的监管、协同其他公司保障正常运营，所有员工恪尽职守，提供安全、高效服务。通常来说，要在紧张、集中的时间内，为巨大的客流量提供高水准服务并非易事，但是根据 Airport Council International's Airport Service Quality 调查发现，凯夫拉维克机场工作人员抗压能力强，能在压力较大的情况下顺利完成任务，提供高素质服务。



中国旅客的到访

近几年来，冰岛吸引了不少中国游客的目光，在过去四年间，中国游客数量急速增长。2013年，冰岛接待了17597位中国客人，而在2016年，数量跃至66781。巨幅增长的推动力之一是连接中国与冰岛间的航班链越来越多，例如芬兰航空运营多条连接本国与中国多座城市的航班，旅客可在芬兰转机至冰岛。另外，英国航空也有繁密的凯夫拉维克机场至伦敦的航班。航班选择增多，中国到冰岛的旅行越来越便捷。

抵达冰岛

抵达冰岛首都的国际机场时，可连接Wi-Fi，及时向亲友报平安及浏览新闻资讯，免税

店的位置也很便利，与行李处在同一区域，在等待行李时不妨选购一些心仪物品。机场有多个饮食店，提供快捷餐饮为接下来的行程提供能量，Joe & Juice、Dunkin Donuts、Ginger 等都是不错的选择。出了海关后，便可轻松享受旅程。

离境

为了保障顺利准时办理离境、登机手续，建议广大乘客在航班起飞前2.5小时到达机场、办理手续，便可无后顾之忧开心购物，为旅程画上圆满句号。如果您搭乘冰岛航空 (Icelandair)、WOW Air 航空、挪威航空 (Norwegian Air)、派美雅航空 (Primera Air)，可在柜台办理自助登机、托运行李。

机场购物

凯夫拉维克机场面向所有旅客提供免税食品饮料。在这里，可以购买到冰岛最出名的设计，也有国际品牌，包括 Hugo Boss、Max Mara、Gucci 和 Chrome Hearts等，价格比普通店面优惠高达19.35%。免税产品面向所有旅客，不受所持的护照或者飞行目的地限制。免税店24小时开放，欢迎选购！ -JG



凱夫拉維克機場免稅店 將冰島珍寶帶回家



近年來冰島旅遊業急速增長，本土品牌也備受矚目熱捧。位於凱夫拉維克國際機場的免稅店商品琳琅滿目，幾乎囊括了冰島各類品牌，從甜食、佳釀到成分天然的護膚品，無所不包。該免稅店全天候開放，面向所有出入境旅客。除了常見的國際牌子之外，還有冰島特色品牌，種類繁多，歡迎選購。

高品質護膚之道

冰島護膚、化妝品牌通常採用本土植物油，取材於無污染的山脈、原始峽谷、溫泉等，在國際市場上受到消費者的青睞。冰島近年來備受矚目的護膚品牌 BIOEFFECT(蓓歐菲，主打生物科技護膚理念)，經過長達十年的生物科技研究，取得了突破性科學進展，為護膚提供新概念，精華及日霜頗受好評。蓓歐菲滋養肌膚細胞，恢復青春光澤，成分安全溫和，即使敏感皮膚也可以使用。蓓歐菲科學家團隊研發出一系列革命性生物科技的護膚品，包括近年來大



熱的 EGF(上皮生長因子，該成分曾獲得諾貝爾獎)日間精華，有助於恢復肌膚活力、預防、減少細紋。

此外其他護膚品牌也選用本土原料。其中 Sóley Organic 採用人工採摘野生植物作為原料，產品不含防腐劑。另一品牌 Taramar 以冰島本土海藻、有機植物為原料，純淨安全。而 Villimey 公司則加入





冰島本土草本成分主打生物科技產品，如面部抗齡護膚油、唇膏、針對肌肉和關節的乳霜。Purity Herbs 公司的天然護膚品也頗具亮點，包括關節舒緩護理油和含有火山成分的身體磨砂膏。

冰島海參

免稅店的一大特色是包裝精緻的冰島海參(經過干燥處理)，天然純淨產於廣闊的北大西洋。海參營養豐富，富含維生素和礦物質，是一道不可多得的可口菜肴。

甜蜜之旅

冰島人酷愛甜食，本土巧克力品牌 Noi Sirius 值得一嘗。該品牌創立於1920

年，是冰島最大的甜食製造商，巧克力產品林林總總，包括半糖、無糖、牛奶不同口味，包裝、款式多樣化，其中禮品盒系列遠近馳名。Omnom 也有口皆碑，該品牌嚴選上乘優質有機可可豆，精良的生產工序讓原料得以充分利用，讓每一塊巧克力香醇濃厚。Omnom 成分較為單純，除了可可之外，只添加了天然蔗糖，而在牛奶味系列里也添加了冰島產的牛奶。另一個以本土巧克力大師命名的牌子 Hafliði Ragnarsson 也很受歡迎，位列世界最頂級巧克力前百名，可可味道醇正。獨特的品味和工藝魔法般將經典口味與異域風情糅合：開心果、百香果、八角、甚至還有伯爵茶。其它牌子也非常不錯，包括Stefan B Chocolatier 和 Freyja，都是贈送親友的旅游佳品。

備受好評的特色佳釀

冰島免稅店酒類飲品豐富多樣，葡萄酒、白酒任君選擇，比如 Reyka、Tópas、Opal伏特加、Fjallagrása和 Birkir, Katla伏特加曾得過獎。Vor 的杜松子酒靈感來自北極之春，採用有機大麥作為釀酒原料，更棒的是還融入了冰

島鄉間自然之物：野生杜松子、大黃、草本植物。Eimverk Distillery 牌子的Flóki 是手工制作的單一麥芽威士忌酒，其獨特的風味來自於生長在北極圈火山土壤的有機大麥。Björk 利口酒則以樺樹、藍莓、大黃和岩高蘭入酒。冰島啤酒品牌繁多，小酒窖大酒廠林林總總，不少獲得過海內外獎項，也是不錯的選擇，比如 Egils Gull、Viking、Boli都是知名牌子。

面向所有旅客

該免稅店面向所有出入境的旅客，物美價廉，通常是全歐洲最划算的，有時還有折扣，價格更優惠。不管是剛入境來冰島，或者轉機抑或結束行程準備離境，冰島免稅店都是不二之選，為行程畫上圓滿句號，留下滿滿的冰與火之國的回忆。



凱夫拉維克機場免稅店

235 Keflavik Airport
+354 425 0410
dutyfree@dutyfree.is
www.dutyfree.is



SPAKS 时装设计

冰岛女装界翘楚



SPAKS MANNSSPJARIR

时尚达人看这里! 想为衣帽间添一件有冰岛特色的新品, 就一定不能错过冰岛女装界杰出设计师的作品。Spaksmannssjarir, 简称Spaks, 意为“智慧之选”, 是冰岛历史最悠久的时装品牌之一。作为该品牌的CEO及首席设计师, Björg Ingadóttir, 对服装设计有无限热情。

“我的作品从冰岛现代女性、本土自然和斯堪的纳维亚半岛中获得灵感” Björg

说道, “色彩、材质、如何衬托出女性的身材特点、使用可持续购买的面料等等都是我所关心的事, 我希望设计能反应冰岛大自然和生活在里人们的精神气质。”

出众冰岛风

衣料从多个国家购得, Björg 最青睐高质量、精挑细选的面料, 个人最钟爱的系列从未过时, 也会将新旧设计结合再创新意。适应不同场合、易于搭配、不一味追赶潮流、着重品位是 Spaks 多年来独领风骚的关键。

女装专家

Björg 说: “希望穿上我们品牌的女性呈现出最好的状态, 我们也为制作品位独

特的时装而自豪。我有非常稳定的客户群, 她们信任我的建议和眼光, 一些像工作面试、婚礼等重要场合, 客户都会来问我的意见、挑选合适服装。”

口碑之选

有哪些名人也喜欢在 Spaks 选购服装呢? “可不少呢”, Björg一口气说了好几个, “比如粉红佳人、海伦·美兰、乌玛·瑟曼、演《绝望主妇》的泰瑞·海契、夏洛特·坎普·米尔赫、比约克等歌手。” -EMV



Spaksmannssjarir

+354 551 2090

www.spaks.is

shop@spaksmannssjarir.com





皮革设计

女士手提包、耳环和项链

优质的冰岛设计和皮革手工艺品备受青睐。“我的第一个皮革设计品是一个手提包，上面绘制了生动活泼的图片和花样，” Guðrún Stefánsdóttir 说到，她是一位成功、有主见的建筑师，在创意皮革设计领域找到了事业的第二春。她设计皮革手提包，目前项链和耳环也被加入她的 Ark Art (诺亚方舟艺术) 配饰收藏系列。“我想利用皮革裁剪下来的剩余部分做些有用的东西，我想到了一个主意，用它们做珠宝——耳环和项链。”

Guðrún 的 Ark Art 皮革珠宝非常有特点，纤薄的皮圈，皮块和各种颜色的运

用。这些设计看似简单却十分精致，巧妙地利用了几何形状和多彩的颜色。

Guðrún 于 1986 年毕业于丹麦 Royal School of Architecture 皇家建筑学院。在一家建筑公司工作一段时间后，她开始了创业。


“我做过一些很了不起的项目，从大型建筑到单一的家庭住宅都有涉及。我最喜欢的项目是对每个细节都能亲力亲为的私人家居设计。这样的项目通常包括房屋建筑和内部设计、房屋周边景观的美化和室内家具装饰。”

Ark Art 收藏系列可在国家艺术馆、全国连锁的 Rammagerðin 商店、


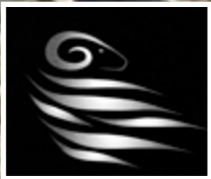


凯夫拉维克国际机场、雷克霍特的 Snorrastofa 购买，也可以直接从 Guðrún 本人那里购得。更多信息请参见

Facebook: Ark.art.leather.design. -NHH



Arkart
 Síðumúli 1 · 108 Reykjavík
 +354 551 5533
 arkgunna@simnet.is
 facebook: Ark.art.leather.design

百分之百冰岛羊毛制品商店

冰岛手工编织协会出售冰岛羊毛及羊毛制品

冰岛羊随着维京定居者来到冰岛，并迅速证明了其价值，冰岛羊不仅提供肉食，而且贡献羊毛和皮革。在生活条件苛刻，漆黑寒冷的冬季生存尤其艰难。冰岛羊帮助定居者活命。

冰岛羊毛分两种类型—防风防寒防水的外层羊毛和紧贴皮肤柔软温暖的里层羊绒。两种羊毛纺到一起，几百年里为农民，渔民，大人小孩以及婴儿提供温暖的衣物。整个岛上千家万户都把织毛衣作为一个传统。

从家用到市场化

冰岛手工编织协会成立于1977年，用来帮助编制者把手工产品推向市场。一群妇女建立起协会并制定标准，为产品做导向，手工编织对很多家庭来说，在过去和现在都是家庭收入的重要补充。协会成立不久，这群妇女便开店出售会员编织的毛制品，商店地址在斯拉沃斯基廷19号，是沿着俯瞰城市的Hallgrímskirkja大教堂向下走的那条主要商业街。

货真价实

当今社会全球化，越来越难保证买到货真价实的东西，那些产自几千里之外的

羊毛，根本不具备冰岛世代传承的羊毛与众不同的特点。为手工编织协会商店供货的手工编织者，都富有经验，编织真正的冰岛羊毛及毛衣，确保您买的是货真价实的好东西。商品都带有防伪标识。她们的理念从头到尾都是：“从编织者手中直接购买”。走进商店，顾客禁不住被这些编织妇女的技巧和创造力吸引—其中也有些懂编织的男士，这些人来自各行各业，分散在全国各地。每件织品都带着个性特点，这些特点只有手工制品才会有。

传统和现代风格

自协会成立以来，手工编织行业发生了戏剧性的变化。几十年前，设计采用传统“lopapeysa”毛衣的图案，圆齿形是其突出特点，它风靡世界，很多年轻的冰岛设计者也把羊毛作为时尚设计的载体，制作出新的产品，新的风格和色彩。

今天，大批量的毛衣，手套，帽子，围巾，袜子，提包和其他各式各样的产品，满足各类人群的需要，当中既有维京武士（或者农夫）喜欢的传统款式，也有新生婴儿的时髦款式。

商店是个中心，不仅出售成品，



同时供应羊毛和所有编织羊毛制品的原材料。如果把编织作为爱好，这里就是供人驻足暖心的工作室。

冰岛羊毛穿起来舒适，对很多人来说，穿毛衣已是习以为常，但把冰岛毛衣穿上身的感觉还是很新鲜。

有意购买者可以通过邮寄的方式收到货物，只需在网上订货。除了成衣，还可以订购样式，羊毛，棒针和配饰。-ASF



The Handknitting Association of Iceland
 Skólavörðustígur 19 · 101 Reykjavík
 +354 552 1890
 handknit@handknit.is
 www.handknit.is





HOTEL HOLT的宁静典雅

品位之选

踏进 Hotel Holt 酒店，就像步入了另一个时空。古典优雅的格调、经典的室内设计、将近500件冰岛艺术名家的作品，这一切都充满了与众不同的、世纪中期现代主义的精致气氛。

复古气息

酒店坐落于雷克雅未克中心地带，周围是典型的首都风格：安静的街道、从19世纪保存下来的木屋和波纹铁皮房屋。多年来，作为一家四星级酒店，Hotel Holt 吸引了众多雷克雅未克的艺术家、社会活动家、政坛明星，延续了一贯以来的优质服务。

优雅艺术展

酒店拥有冰岛私人艺术收藏的一部分，有大量冰岛最享有盛誉的名家的

作品，包括Johannes Kjarval、Jón Stefánsson 和 Ásmundur Sveinsson。酒店一层大多数作品出自 Kjarval，而较高楼层则陈列着一些旧地图和134幅石版画，这部分作品出自艺术家 M. August Mayer，他在1835年至1836年间曾陪同法国自然主义者 Joseph Paul Gaimard 一同来到冰岛。酒店的460幅作品均被编号、编目，分散在不同位置，可根据预约提供导览服务。

精致布局

正如许多其他冰岛建筑物一样，Hotel Holt 质朴的外观下藏着更精美的内部陈设：大理石地面、波斯地毯、古色古香的镀金酒店大堂；早餐区则铺有意大利瓷砖。四层楼分布着42间客房，每间设计简洁大方，充满冰岛风情、设施齐全、床褥舒适、配有私人卫浴。

品味经典

酒吧里的皮沙发、皮椅、墙上 Kjarval 的作品、欢愉的气氛让人放松身心。一座巨大的玻璃橱窗里陈列着世界各地的白兰地、威士忌，另一边陈列着白酒、啤酒、葡萄酒和利口酒。酒吧每天下午4点至9点开放，除了酒水饮料，也提供其他可口小食。

高标准餐饮

来到雷克雅未克，不在 Hotel Holt 的餐厅用餐真是件憾事。餐厅在1965年开业，以融合冰岛风味的经典菜式著称，受到广泛赞誉、在国际上也颇出名，曾接待过外国使节、皇室成员、国际名人等。墙上陈列着17幅绘画作品，其中 Jón Stefánsson 创作于1939年的Picnic 位置显眼，已成为餐厅最著名的标识作品之一。

浓厚书卷气

放慢脚步、感受酒店图书馆的书卷气。馆内藏书丰富、有不少保存完好的精致羊皮书卷，涵盖诗歌、冰岛萨迦史诗、甚至还有一本1728年的《圣经》。

酒店位于首都中心地段，雷克雅未克101区 Bergstaðastræti 街37号，步行五分钟即可到达购物主街 Laugavegur 和 Skólavörðustígur，离哈里姆林大教堂 (Hallgrímskirkja) 和首都旧港也仅数步之遥。
-EMV

Hotel Holt
 Bergstaðastræti 37
 101 Reykjavík
 Tel +354 552 5700
 holt@holt.is
 www.holt.is





REYKJAVIK HELICOPTERS

俯览山河大地

训 练有素、驾驶经验丰富的飞行员带你飞上云端，在空中看尽冰岛四时之景。引擎启动、直升机平稳起飞，心也跟着激动起来，一切似乎在梦境里见过，而梦想确实确实在此刻实现了。飞越雷克雅未克，俯瞰脚下城市的缤纷。飞行员讲述城中地标性建筑 Harpa 音乐

厅等的故事。离大陆不远的维泽岛也有一段故事。约翰列依的妻子大野洋子曾为雷克雅未克捐赠了一座梦想和平塔，每年都会来此点亮。继续飞行，飞越冰岛诺贝尔文学奖得主 Halldor Laxness 生活过的地方，飞越辛格韦德利尔国家公园，目睹欧洲与美洲板块在冰岛交汇。一路精彩不断。

安全舒适新高度

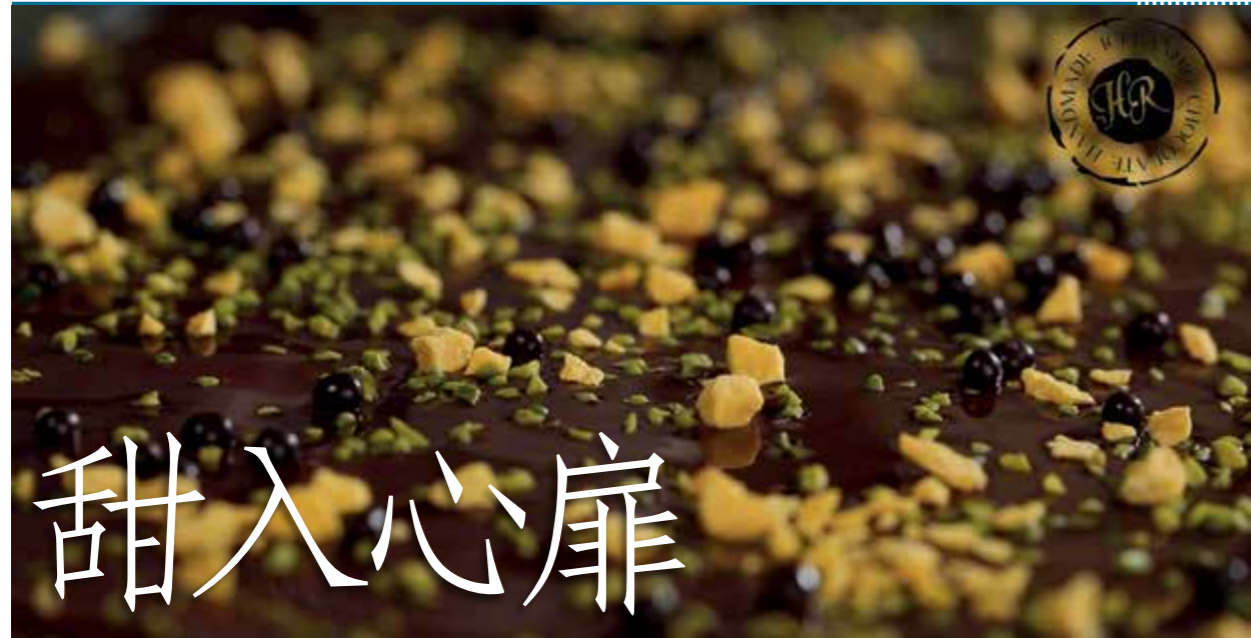
Reykjavik Helicopters 公司行程多样化，主打私人化的直升机观光团，让您从容看尽冰岛风光。每一架飞机都得到精心维护保养，配有现代化进行设备。飞行员接受过严格训练、技术水平过硬、风趣友好、通晓不同语言、对冰岛风光也了如指掌。跟随专业人士飞上云端，自然轻松无忧。

Reykjavik Helicopters 全年营业，带您飞往热门景区、发现更隐蔽的美景、讲解历史文化故事。火山、明信片式大众景区都可以纳入行程。安全、舒适是公司的至上宗旨。飞机起飞后几分钟就可远离城市喧嚣，看身旁流云轻扬、望脚下多彩山河，美妙得仿佛如漫步云端般难以置信，只是飞行中偶尔的轻微气流颠簸提醒着旅客，一切都是真实的。

想要更特别的旅行体验？选择 Reykjavik Helicopters 就能轻松办到。直升机从雷克雅未克国内机场出发，可在冰岛境内其他地方接团。

 **Reykjavik Helicopters**
Reykjavíkflugvelli Skýli 6,
101 Reykjavík
+354 589 1000
www.rehe.is 





甜入心扉

Hafliði Ragnarsson的巧克力艺术

如果早在十五年前造访欧洲，想要品尝到工艺上乘、品质优异的甜点，就非法国、瑞士、比利时等老牌产地不可了，那时的冰岛在这方面还默默无闻，但是现在又有了新选择。在过去几年间，冰岛变的可不仅仅是新餐厅新食物的增多，这股变化风潮也为甜食制造业带来了生机。如今，冰岛也有自己的巧克力大师 Hafliði Ragnarsson，他致力于提升本土巧克力的工艺水平，是这个行业的佼佼者。

冰岛巧克力大使

Hafliði Ragnarsson 成长于烘焙师世家，其曾祖父、祖父和父亲都对烘焙有股不懈的热情，从他开始记事起，家里就一直经营着烘焙坊。他说：“我十二三岁时就会到店里帮忙，擦地

板、跑来跑去干零活。就是从那时起，我开始对蛋糕烘焙感兴趣，参加过不少比赛，逐渐找到了自己的方向：做一个巧克力师。2003年我拿了 International Belgian Chocolate Awards competition 大赛最佳蛋糕点心奖第一名和总赛事第二名。”

甜蜜愿景

这些知名赛事的获奖经历让 Hafliði 的事业道路越来越宽广，同在2003年，他实现了一个多年来的心愿：在雷克雅未克市中心开了一间名为 Mosfellsbakari 咖啡烘焙坊。在这里架子上陈列着一盒盒巧克力、玻璃展示柜里装着最独家的得意之作（按片出售）。到圣诞节和复活节，Hafliði 还有新作，包装精致、非常诱人。



众所周知，Hafliði 坚持选用最优质的原料，包括来自西班牙的杏仁、意大利的榛子、以及国际大品牌诸如 Barry、Callebaut 和 Valrhona 的生巧克力。

无限宠溺的味蕾

在冰岛旅游，前勿错过这个牌子，给亲友带回甜蜜香醇的礼品。欲了解更多信息，欢迎点击 www.konfekt.is 网页，或者亲临 Mosfellsbakari 的两间店面，一间在雷克雅未克区，另一间在 Mosfellsbær 区，可在前往黄金圈的途中顺道拜访。 -EMV

Mosfellsbakari
Háholt 13-15 · 270 Mosfellsbær
Mosfellsbakari
Háaleitisbraut 58-60
· 108 Reykjavík
354 566 6145
www.konfekt.is





ÍSHESTAR

与旺驹共享野性美

Íshestar 具有30年营业资质，专业运营骑马旅行团，提供优秀马匹、让客人享受安全、卓越骑行的同时放松身心饱览冰岛自然风光。公司着重发展可持续性旅游服务，带领参与者徜徉于未经人工雕琢的美景中，体验骑马的刺激与速度。

公司经营多种项目团，其中日发团的起始点是哈夫纳夫约杜尔 (Hafnarfjörður) 的马场 (位于大雷克雅未克地区)。

骑行团选择



多样化，时长由1小时至7小时不等，团队根据参团者需求提供不同服务，无论是初学者或专业人士均可参加相应项目。

骑马不失为体验原汁原味冰岛的方式之一，在自然的怀抱中体会骑行乐趣。公司团队经验丰富、提供多语言服务，让您乐享旅程。



Íshestar

Sýrlaskeiði 26, 221 Hafnarfirði
+354 555 7000
ishestar.is



踏入奇境

小小圣诞商店的全年候欢愉

Anne Helen 在雷克雅未克的购物主街 Laugavegur 经营着 “The Little Christmas Shop”，不少人亲切地管这叫“一个人的奇境”。十年前，她决心做出改变，转做自己擅长的事、努力让世界变得更美。



圣诞永恒、欢乐不断

Anne Helen 是一个才华横溢的唯美主义者，对圣诞节总有种说不清道不明的迷恋、对创造美好事物有股不懈的热忱。对她来说，普通平庸从来都不是个人标准，追求高品质才是王道。她并不满足于只从欧洲进口商品，也主打冰岛手工艺品和装饰品。目前 Anne Helen 已经拥有稳定、广泛的供应商，他们大多数为她独家供货，有自己专门的制作方法和原料，比如羊毛、玻



璃或者陶土。除了这些订制的圣诞小物，她也有本地民俗故事里的玩偶商品，包括冰岛特有的十三个圣诞老人和圣诞猫。



Anne Helen 用自己的方式向来客讲述冰岛圣诞节的传统。经过小店的人们被她的热情所感染、喜欢上这里欢乐的气氛，总是满载而归。带一个冰岛圣诞老人玩偶回家，每年都拿出来装饰在圣诞树上，也许是纪念冰岛之行的最佳方式之一。



Litla Jólubúðin

Laugavegi 8 · Reykjavík
+354 552 2412

facebook
[lindsay@sinnet.is](https://www.facebook.com/lindsay@sinnet.is)



当设计遇到旅游业

Rammagerðin 位于雷克雅未克市中心，有许多别致的冰岛设计，也包括设计师Sunneva的创意之作。

冰岛设计现正流行。一个34万居民的北大西洋小国家的杰出设计师如星辰般数不胜数，创意如潮涌，饰品、珠宝、陶器、平面设计等无所不包。Rammagerðin 在雷克雅未克有好几家分店，其中一家位于市中心的Skólavörðustígur 街。在这里可以淘到不少精致设计，有的来自名声响亮的大品牌，也有来自崭露头角的业界新秀，本地设计师 Sigríður Sunneva 的时装也在此有售。

为设计而生的激情

Sunneva 是一位受过专门训练的时尚设计师，擅长做皮草设计，其作品包括冬季外套和其他御寒衣物，既保暖又不失美感。她曾在意大利的 Polimoda University of Fashion 接受过专业课程，后来决心主打皮草设计。在佛罗伦萨工作了几年后，她返回故乡，位于冰岛北部的阿克雷里小镇 (Akureyri)，开创了自己的服装工作室。Sunneva 说：“我很开心自己做了这个决定，因为我是专门做皮草设计的，1995年开始自己的生意，同时也跟一些大企业合作。”

使用天然材料

Sunneva 一直坚持强调作品只选用自然材料的重要性。运用自然织物的做法反应了她对自然的尊重，也塑造了个人风格。她将学到的意大利审美构思和北欧风巧妙地糅合到一起，形成了独树一帜的设计。

Rammagerði 新品

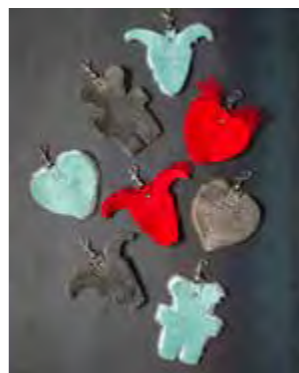
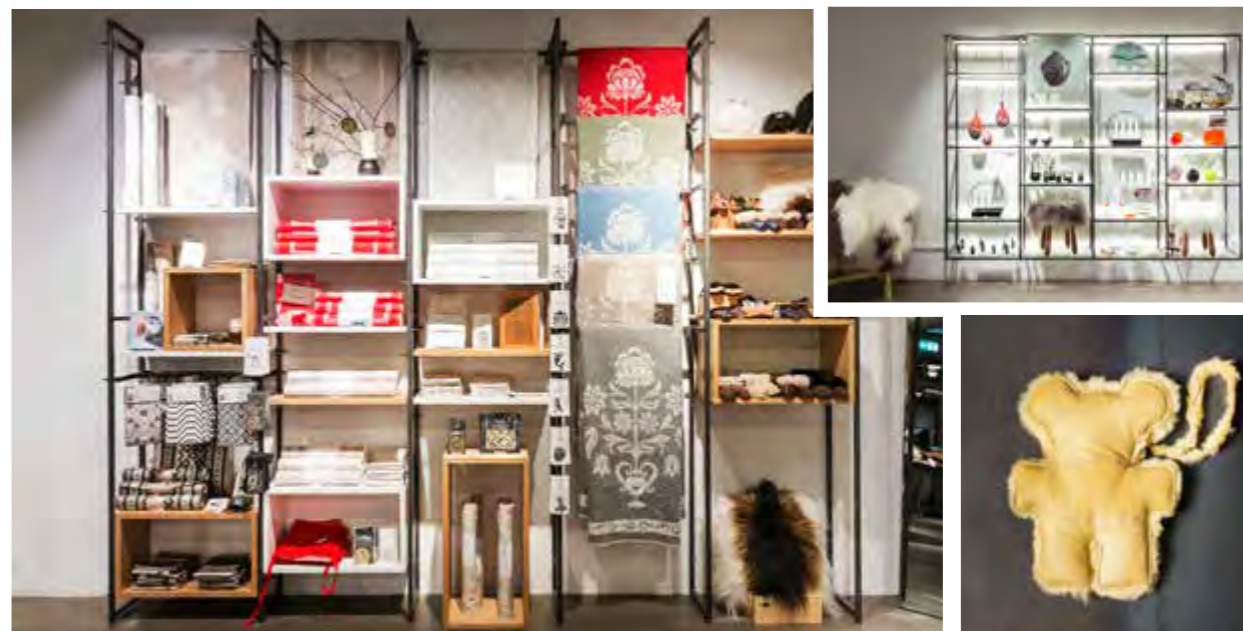
Rammagerðin 的新系列 VEDRABRIGDI 运用非传统材料：羔羊皮。Sunneva 说：“其实我一直在考虑使用一些跟过去不一样的材料来做一个新系列。”而这个系列包括三种尺寸的包包、钥匙环和三种不同大小的泰迪熊公仔。“今年初夏的时候，我和 Volk 这个牌子的设计师 Elizabet Jonsdottir 合作，一起做出了新款的泰迪熊公仔，推出的时候，大家看到这个公仔的一面是五彩的羊毛面料，另一面是羔羊皮。这是 Rammagerðin 这个系列的第一款熊公仔。”

Rammagerðin 的各式设计让人爱不释手，进来挑选属于自己的心头好吧！



Rammagerðin

Skólavörðustígur 12, 101 Reykjavík
Tél.: +354/535-6690
www.rammagerdin.is
www.sunnevadesign.is/





雷克雅未克城市博物馆

了解历史故事、首都文化的好去处

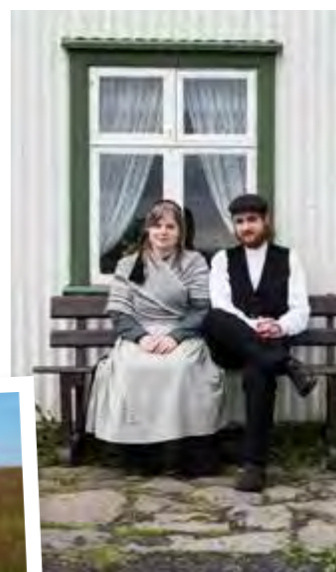
想 以轻松方式了解冰岛首都的历史，就不能错过雷克雅未克城市博物馆了。城市博物馆由五座分馆组成，展现雷克雅未克的文化遗产，带领来访者回顾冰岛人在公元9世纪末的定居史。其中三座分馆离首都市中心不远，步行即可到达。而Árbær露天博物馆从市中心出发也仅需15分钟车程，乘坐渡轮从旧港出发十几分钟内可抵达维泽岛，非常便捷。

古冰岛人定居史博物馆
古冰岛人定居博物馆的选址就在发掘出来的维京时代的废墟周围，当时人们居住的房屋还在原址被精心保护着，增添了许多历史真实感。博物馆利用现代化多媒体手段向访客讲述千年以前人们的生存状况，在这里可以看到最早在雷克雅未克的定居者如何克服种种困难适应新生活。该展馆适合各年龄段参观者，馆内设有儿童活动中心。



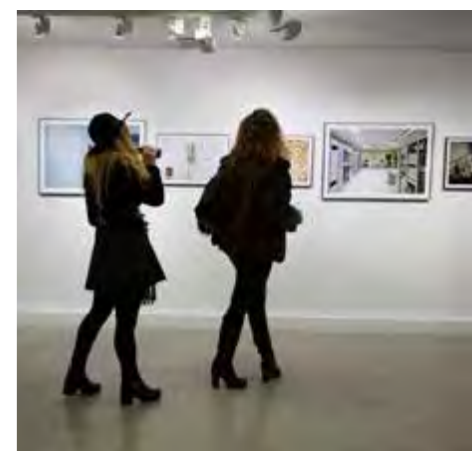
Árbær露天博物馆

Árbær露天博物馆建于1957年，以视觉形式呈现雷克雅未克的历史，是首都的一处珍宝。该博物馆结构非常有趣，形如由20多座房子组成的村庄，而每一座房子又是一间独立的展览室。访客们可以看到雷克雅未克变迁的故事，看到一块一块孤立、人烟稀少的农田是如何发展成现今拥有超过12万人口的冰岛首都。夏季工作人员身着冰岛古装饰，十分有趣。博物馆适合各年龄段参观者，里面还有一个游乐场供孩子玩耍。



雷克雅未克海事博物馆

从最早的定居时代起，渔业就是冰岛的命脉，不仅养活了本土居民，还是对外贸易的重要一环。雷克雅未克海事博物馆位于市区旧港附近，诉说着渔业多年来对冰岛的贡献。今时今日的冰岛渔业发达、捕捞技术先进，但在旧时渔民们却不得不常常冒着生命危险、依靠最原始的船只出海养家糊口。博物馆里展览着在过去漫长岁月里渔人的作业装备，而Óðinn这艘海岸警卫船也非常受瞩目，曾参与了冰岛与英国的三次鳕鱼“战争”。博物馆每天13:00点、14:00点和15:00点提供导览服务。



雷克雅未克摄影博物馆

雷克雅未克是一座生机勃勃的城市，充满历史和现代文化气质，是好几代杰出摄影师的故乡。雷克雅未克摄影博物馆面向大众开放，馆藏丰富，约有六百万幅作品，并且时有新作展出。最早期的作品可追溯至1860年左右，展现着当时的城市生活。博物馆收藏着多位摄影师作品，既有专业名家，也有业余爱好者，既有商业摄影师，也有人物肖像和摄影记者。



维泽岛

维泽岛(Víðey)是一处风景名胜地，距离雷克雅未克不远，在市区旧港搭乘渡轮即可到达。小岛约1.7平方公里，岛上郁郁葱葱、鸟鸣婉转，小野洋子为怀念约翰·列侬而设的和平塔、世界著名艺术家理查德·塞拉的作品也在这里。维泽岛是鸟类爱好者的天堂，超过30种鸟儿在这里筑巢栖息。夏日时节，每天都有渡轮从旧港、Ægisgarður、Skarfabakki港出发。可登录 www.videy.com 查看线路和购票信息。



老少皆宜、乐趣多多

雷克雅未克城市博物馆适合一家老少拜访，每间分馆都有让孩子动手体验的场地。Árbær露天博物馆的“来玩吧”展示区有一个游乐场，玩具多多，一切按照孩子身高陈设布置。古冰岛人定居展览馆有一个家庭角，适合一家大小共同玩乐。雷克雅未克海事博物馆还有为孩子提供的模拟捕鱼游戏。



Borgarsögusafn Reykjavíkur
Grandagarði 8 · 101 Reykjavík
+354 411 6300
www.reykjavikcitymuseum.is





FELDUR WORKSHOP

皮草工作室

Feldur Workshop 皮草工作室，由皮草商 Heiðar Sigurðsson 和妻子 Kristín Birgisdóttir 创立运营。Feldur 长于利用皮草制作衣物、饰品，品质上乘且设计新颖。

工作室的目标是运用一流的皮草来设计、制作不同的作品，融合经典与时尚。除了销售新品，Feldur 也承揽针对皮衣和其他皮毛饰品的修补服务。这项服务的宗旨是通过设计师的巧手，让这些珍贵的物件绽放岁月光彩，甚

至传承到下一代。Feldur Workshop 位于雷克雅未克市中心 Snorrabraut 街56号，装饰风格充满时尚与惬意气息，展示着部分成品以及正在进行的设计。

对于许多参观者来说，参观工作室是一次难得的体验，亲眼目睹皮草设计师的精工细作。

对皮草设计感兴趣的朋友，不妨亲临工作室，还可以在冰岛许多商店或者 www.feldur.is 网上购买心仪之物。



Feldur Workshop
Shop Snorrabraut 56
5880488
www.feldur.is





乘船看极光

沿首都海岸追寻欧若拉

在冰岛观测极光是件美事。数不尽慕名而来的人们渴望看到神秘莫测的绿色极光舞动于天宇，由无到有、由暗到明。在陆地上观测极光已是种乐趣，而在海上追寻极光则更令人心驰神往。从雷克雅未克港口出发，远望城镇和高山，寻找最动人的极光。

Special Tours 的独特体验

Special Tours 公司在9月1日至次年4月15日运营极光船游团。旅行团从雷克雅未克中心地带的港口出发，时长为2至3小时，由专业向导带领。用船舒适，船上有迷你酒吧及免费Wi-Fi。员工可提供温暖外套，也建议乘客穿戴保暖衣物、帽子、围巾及手套。船行仅15分钟后，便远离城市灯光，此时正是等待极光好位置。极光属自然现象，神秘捉摸不定，公司密切关注当天天气，寻找最佳地点。如当晚未观测到极光，可免费再参加一次。

多个项目

Special Tours 也运营多个海上野生动物观测团，包括观鲸团、观海鹦团，和鲸鱼、海豚、憨态可掬、极具冰岛特色的海鹦亲密接触。此外，公司还提供海钓团、新年期间特别运营烟火巡游观光团、欣赏被绚烂烟花照亮的美丽夜空。

多年运营经验、服务出色

Special Tours 创立于1996年，最初名为 Puffin Watching & School Trip Sea Tour Operator，经过21年的发展壮大，公司主营个性化旅行团、致力于满足顾客需求、同时尊重、保护自然环境。Special Tours 全年承揽个人、团体海上旅行团、提供性价比高的优质服务。

-JG



Sérferðir ehf, Special Tours
Grandagarði 16, 101 Reykjavík
354/560-8805
www.specialtours.is







与维京人共同生活

来维京餐厅，体验北欧海盗的生活

据 传言，在哈夫纳夫约杜尔 / Hafnarfjörður，很多游客曾被狂野的“维京战士”从他们乘坐的车厢内“劫走”，然后“关押”在一个岩洞内，岩洞的一头由一只北极熊把守，另一头则由维京人的神——索尔/Thor 把守。

有报道说，这些被“劫走”的游客很幸运，他们不仅可以住上豪华的房间，还有机会在“众神”的庇护下，舒舒服服地躺在石墙围挡的温泉池内美美地泡上一澡。之后，他们会被带到维京长厅——也就是现在所说的餐厅。餐厅的桌子一律都是用木头简单加工而成，楼上酒吧内伫立着弗雷亚 / Freyja女神的巨幅木雕，女神警惕的目光默默注视着餐厅。餐厅内陈设的维京盾牌看似新近刚刚用过，餐厅的墙上，布置着记载重大历史故事的壁画，驯鹿等野生动物的兽头标本沿墙悬挂。

酒吧提供各种饮料，多根手工雕刻的木柱擎起一个巨大的水箱，色彩斑斓的鱼儿在水箱内悠游玩耍。巨石宝座静静地候在那里，等着它的“主人”的到来。被“



劫持”者享受到的是皇家礼遇，丰富的食物和饮料盛放在木制的大盘内供他们享用，艺人们则在一旁用歌声和故事盛情款待他们的到来。如此度过一个夜晚，想必一定终身难忘！这还不算，马路对面港口现捕的海鱼，新鲜的羊头和羔羊肉，以及各色冰岛美食，在餐厅的菜单上应有尽有。想象一下，这会是怎样的一种待遇！

那些在6月中旬被“劫持”的游客，可在维京市场感受到宾至如归的感觉。在粗制的遮阳棚下，工匠们一边制作一边售卖他们的手制品，他们坐在那里，争相吆喝，招揽客人，很像部落间正在进行着一场激战。

维京人喜欢举办庆祝活动，瓦尔哈拉大厅 / Valhöll hall 专门用来举办50人以内的庆典活动。在这里，既可以举办结婚典礼，也可以举办学校或其他团体的各种庆祝活动。此外，很多战士宗族对宗族勇士的授盔发证典礼也在这里举办。

维京酒店的42套客房，配备一流，各具特色，如果早先的维京人还能看到，他们一定会又羡慕又嫉妒。除此之外，酒店还有14栋维京别墅，可供有特殊需要的家庭和伴侣使用，酒店还提供WIFI 和停车位，满足那些时尚客人的需求。

渔人村是维京人最新推出的另一下榻处，位于奥尔塔内斯 / Alftanes 的利兹 / Hlíð，从维京餐厅开车到利兹 / Hlíð只有几分钟的车程。这个美丽的乡间客栈坐落在海边，在这里，可以俯瞰雷克雅未克 / Reykjavik 全城，同时还能看到冰岛总统的官邸。如果您想亲近大自然，又不想与大城市各项便利的服务和城市风光相距太远，那么这个地方无疑是最适合的了！这里的餐厅每天晚上向旅行团开放。

当然，您不必等着被“劫”，您完全可以通过预定来此体验。

维京手工艺品，历史久远。比如来自北欧国家，包括法罗群岛 / Faroe Islands、格陵兰 / Greenland 以及冰岛 / Iceland 本地的银饰，您不仅可以欣赏，而且也可以买些带回家。但也许您带回家去的最好的东西不是这些，而是您对维京人热情好客的体验。 -ASF



Fjörúkráin

Sírandgata 55 · 220 Hafnarfjörður
+354 565 1213
booking@vikingvillage.is
www.fjorukrain.is



来自维京人的礼物

把冰岛的精华带回家



在法语中“纪念品”这个词，也有“记住”，“回忆”的意思。近六十多年里，旅游者一直在“维京”商店购买礼品和纪念品。

北边来的裁缝

西古都·古姆森五十年代在北部城市阿库雷里开了第一家商店。刚开始，商店在夏天出售纪念品，冬天主要出售木制玩具。

西古都曾是一位裁缝，他的商店开始出售当地特产，这个传统一直延续至今。蒂娜·伯格林·古姆森多蒂尔，是西古都的孙女，也是商店经理，从7岁起就在店里帮忙。

冰岛符号

冰，维京人和火山。这些是冰岛主要的标志。“我们拥有冰岛最大的礼品和纪念品收藏”店主西古都·古姆森说。

分布全国的六家店面供应超值礼品，符合每位购物者的预算：关于维京人及其传奇故事的图画册及书籍；传统保暖披风（羊毛衣）；圣诞小子和巨魔雕塑；“维京”牌的体恤衫。其他精美礼品，包括银饰熔岩配饰以及在冰岛设计的精美全套葡萄酒杯。孩子们喜欢玩耍海雀造型毛绒玩具。所有商品都是冰岛制造。

感受冰岛的温暖

传统编织毛衣在二十世纪五十年代开始流行。使用的毛线，来自百分之百天然冰岛羊毛，它的特点就是保暖，让皮肤透气，同时还防水。据说“毛衣(peysa)”一词最早起源法语“农民(peasant)”。在法国水手到冰岛时，他们指着农民说“农民”，而冰岛人以为他们在指毛衣外套。“维京”商店由当地手工编织者供货，拥有大批不同型号和颜色的毛衣货品，同时还有颇受欢迎的帽子和蓬松毛线手套。

六家店遍布全国

五年前，家族企业决定扩张店面，现在有三家在雷克雅未克。哈福斯提(Hafnarstræti)有一家，城里主街雷格威路(Laugavegur 1号)还有一家。2012年6月在雷格威路4号新开了另一家。



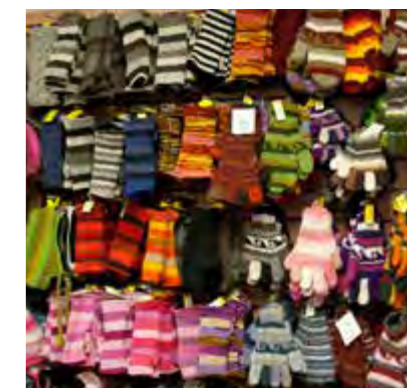
在他们的家乡阿库雷里，沿着老港下去，在那里的哈福斯提还能发现它

们，在西部峡湾(West Fjörds)，伊萨峡湾镇(Isafjörður)也有。

家族生意绕了一圈又回到阿奎雷利。2012年6月初，在城里最美丽的地方植物园，他们的比约克咖啡屋开业了。它带有一个露台并由鲜花环绕，来阿库雷里的人们一定会去那里。

别计较税费

不要忘了在机场，或者在客轮停靠的最后一个港口退税。顾客会得到百分之十五的退税额。还有另一个建议：游客可以凭旅游购物指南的优惠券拿到维京商店的折扣。



The Viking
Hafnarstræti 1-3 · 101 Reykjavík
+354 551 1250
www.theviking.is
info@theviking.is



冰島鯨魚禮贊

與深海中巨鯨親密接觸



鯨魚是一種可愛的動物。藍鯨、座頭鯨、抹香鯨，當然還有那些親切友善的海豚們，它們總能讓人著迷。有誰能忘記朱蒂·考林斯演唱的經典蘇格蘭捕鯨歌《最後的海鯨》中，座頭鯨那哀傷的伴聲？

冰島第一個鯨魚展厅

鑑於世界範圍內人們對鯨魚興趣的日漸濃厚，加上冰島旅遊熱的興起，幾年前就有人萌生了舉辦鯨魚展的想法。建設計劃在私人投資者的資助下制定而出，最終人們為這些感人的神秘海洋哺乳動物建立一個禮贊的場所。2015年2月，1700平方米的“冰島鯨魚”展厅正式落成向公眾開放我們對此感到非常激動和驕傲。



舒緩的環繞立體聲音響

“冰島鯨魚”展厅是歐洲（可能也是全球）最大的鯨魚展厅，展厅展出了冰島沿海水域23種常見鯨魚原尺寸复制品模型。置身在展厅，您會沉浸在另一個世界，也許會渾然忘卻（至少有片刻時間會如此）“海面之上”現實世界的一切。聆聽着通過環繞立體聲傳出的鯨魚美妙的“歌聲”、吸氣聲，以及波濤涌動的聲音，一定會讓您擁有一份獨特的觀展體驗。

與鯨魚親密接觸

看到與實際大小如此接近的鯨魚模型，遊客對這些龐然大物有了全新的了解，現場信息展板詳細介紹了對每種鯨魚的研究信

息。每個鯨魚模型都是鋼鐵和泡沫結構，“皮膚”由手工縫合而成。展厅內最重的鯨魚模型達兩噸之重。

免費咖啡

參觀完這個神奇的展覽後，您可以在主展厅休憩片刻，享受一杯免費的熱咖啡或香茗。

在展厅大堂您可預訂門票觀看鯨魚表演，禮品店則能選購各種造型可愛、兼具裝飾性和實用的鯨魚以及其他海洋生物的禮品。

如果您喜歡鯨魚，你會發現，前往位於格蘭迪/Grandi區、毗鄰雷克雅未克港的“冰島鯨魚”展厅觀看鯨魚展，不只是一

次魅力體驗，而且也是讓您全家接受教育的一次絕好機會。

鯨魚們一定會滿意！

除聖誕節和新年外，“冰島鯨魚”展厅全年開放。冬季開放時間為上午十點至下午五點。

-EMV



Whales of Iceland

Fiskislióð 23-25, 101 Reykjavík

info@whalesoficeland.is

whalesoficeland.is



FLÓKI WHISKY: 从谷物到威士忌

Flóki 是冰島威士忌的首創品牌，其母公司是 Eimverk Distillery。公司位於 Garðabær 區，離雷克雅未克市中心僅 10 分鐘車程，可預訂釀酒導覽服務。

Eimverk Distillery 酒坊是家族企業，致力於採用百分本地原料釀造一級蒸餾酒。2009 年，酒坊第一次以數斤冰島大麥製作了第一批酒飲，企業創辦的初衷是釀造冰島一流的威士忌，在過去幾年間，配方不斷更新發展，到現在為止 Flóki 威士忌已經歷了 163 次配方換代。

如今，Eimverk 出品 Flóki、Icelandic Young Malt 和 Sheep Dung Smoked Reserve 幾大系列。此外，Vor 系列的壺式蒸餾正宗冰島杜松子酒、小批量的 Víti Brennivín 酒也是得意之作。今年 Eimverk 將推出陳年三年份 Flóki Single Malt 酒，這僅僅是品味冰島威士忌的啟程之作，在未來幾十年間，將會有更多年份越久的酒陸續面世。

自然之味

Flóki 威士忌是手工工藝製作，選用百分冰島本地產大麥。這種大麥生命力強、適應冰島寒冷氣候，能充分



利用短暫的夏日時光茁壯成長，麥芽甜份足，口感層次多。

有趣的是，Eimverk Distillery 釀造 Smoked Reserve 的方法與別不同，一般威士忌的煙熏來自泥炭土，而這家卻是用羊糞，這種做法已經延續了很長時間。這種製作方法巧妙將甜味、煙熏味和大麥味結合起來。Sheep Dung Smoked Reserve 贏得了全世界威士忌品鑑家的好評。

優質壺式蒸餾的冰島風味

Vor Gin 是小批量釀制的壺式蒸餾杜松子酒，相比起其他同類酒飲，這款

酒傳承了 19 世紀時冰島杜松子酒的製作方法和風格：三重壺式蒸餾、僅選用冰島本土原料。這個系列貴精不貴多，每次僅釀 500 瓶。Eimverk 的高度酒 Víti 同樣出色，這也是一款小批量生產的手工藝酒，採用三重壺式蒸餾，甄選本地大麥、葛縷子籽及其他冰島植物萃取。

酒坊導覽服務

Eimverk Distillery 離雷克雅未克市中心約 10 分鐘車程，是威士忌發燒友、冰島酒飲愛好者的理想參觀之地。旗下產品在冰島酒業連鎖店及凱夫拉維克機場均有售。Eimverk Distillery 廣受歡迎，向 14 個國家出口，歡迎選購。-JG



鳳凰家常菜館

中國美味家常菜

鳳凰家常菜館是權賢清和王文麗夫婦共同經營的餐館。15 年前他們帶著兒子權威，從中國安徽省移居到冰島。夫妻二人在雷克雅未克多家餐館打工多年，夢想著能開家自己的餐館，把中國的飲食文化推向冰島。冰島那時雖已有中餐館，但都被西式化了，沒有正宗家常口味的中國菜。

終於在 2012 年他們實現了經營中餐館的夢想。現在他們全家每天都在為自家的餐館忙碌著。餐館的菜式以川菜為主，但也可根據顧客的不同要求，改變菜的口味。餃子、麻婆豆腐、魚香茄子、回鍋肉、烤鴨、官爆雞丁、火鍋，還有冰島的海鮮等等，都普遍受到冰島本地客人的歡迎，更受到了中國遊客的好評。鳳凰餐館還



曾接待過商務部部長和阿里巴巴總裁馬雲，他們都對這裡的家常菜贊不絕口，讓他們有一種在家吃飯的感覺。

鳳凰餐館一直採用最優質的食材。魚、肉都是使用最新鮮的，每道菜都是單獨烹飪。他們還專門為中國遊客準備了中文菜單，每位顧客可以根據自己的口味選擇喜歡的菜肴。無論是預定團餐還是訂外賣，讓您可以隨時隨地享用中國美食。

餐館越來越受到人們的歡迎，不論是個人還是團體用餐，還是生日宴請。人們可以把想要的菜單和價格說出來，他們可以根據價格提供相應菜品。

鳳凰餐館將以優質的服務，美味的菜肴和優惠的價格迎接八方來客！

- SJ





冰島陽具博物館

不管精灵还是鲸鱼，各展雄风

雷克雅未克市中心有一家阳具博物馆(The Icelandic Phallogical Museum, 俗称鸡鸡博物馆), 是目前全世界唯一一家专门收集、展示各种各样哺乳动物的阴茎标本的博物馆, 可谓举世无双。这里展示的都是冰岛发现的陆地和海洋哺乳类生物的鸡鸡, 既有形状完整的阴茎也有特定部位(比如横切片), 数量超过220件, 令人啧啧称奇。

阳具博物馆的创办者是冰岛人Hjörtur Sigurðsson, 他说:“游客来这里不仅可以看见各种阴茎, 还能学到科学知识。不少像生物学家、医生这样的专业人士也会过来参观研究。不管是出于好奇觉得好玩还是想了解知识都可以来; 我办这个博物馆也希望能或多或少突破某种难以启齿的禁忌, 毕竟这也是解剖学的一部分。我觉得我们应该以更开放的心态来讨论这样的话题。”

Hjörtur说博物馆里最吸引眼球的莫过于“大玩意”, 比如抹香鲸的鸡鸡一长约1.7米, 重达70-80公斤, 非常有分量。当然人类的阴茎标本也很抢眼, 尤其是许多外国



游客对此很感兴趣。“一些外国游客知道我们这儿还展示冰岛神话里的精灵、巨怪和隐形人的阴茎, 觉得特别有意思。”

至于隐形人, 有的人, 特别是女性说自己能看到他们的阴茎。

The Icelandic Phallogological Museum
Laugavegur 116 - 105 Reykjavík
+354 561 6663
phallus@phallus.is
www.phallus.is

URTA ISLANDICA 原味冰岛

心意伴手礼

Urta Islandica 是家族经营公司, 选用冰岛本土材料, 主打制造、销售一系列做工精巧的心意小物, 包括含有草本成分的礼品盐、花茶、蜜糖、果酱等, 其中集锦礼品盒非常受欢迎。

野性自然的味道

Urta Islandica 系列产品的原料超过70种草本植物和浆果, 经过人工采摘、烘干、精心储存, 保持最初新鲜原味。公司盐类礼品有不同风味, 无论是搭配食物或者鸡尾酒都是上选。Arctic Herbal (极地草本盐)、Blueberry (蓝莓盐)、Black Lava (火山盐) 这几款可搭配肉类, Rhubarb (大黄盐)、Angelica (当归盐)、Licourice (甘草盐) 更适合甜点和鸡尾酒, Kelp Garlic (海藻蒜盐) 则为烤土豆、蒜香面包增添无穷风味。

花茶系列的选择也十分多样, 包括桦木茶、北极百里香茶、海藻茶、姜茶, 还有名声在外的精纯越橘茶。喜欢甜食的也有口福, 一系列的不同口味的糖浆采用在野外生长的有机植物糖分, 甜蜜入心, 例如岩高兰、大黄、桦木、花椒等。果酱也是琳琅满目, 其中焦糖大黄酱、野生蓝莓酱、红醋栗酱味道极好, 搭配 Black Lava Crackers (墨色火山岩脆饼, 由冰岛大麦和草本植物精制而成), 更让人回味无穷。



为烹饪锦上添花

将这些小物融入食物、饮品中, 带来愉快的味觉体验。例如海藻蒜盐、大黄酱、当归酱和三文鱼鱼片就是很好的搭配; 在米通里加入糖浆令人食欲大增; 将米通、黄油、白巧克力、桦木糖浆、极地草本盐(也可以用甘草盐、甘草糖浆替换)。糖浆也可以加在鸡尾酒里, 视乎成分和用量, 调出酒精浓度各异的饮品。要调制一款 Urta 鸡尾酒, 将苹果汁、甜菜汁、苏打水、青柠汁、混合岩高兰糖浆、野莓糖浆即可完成, 还可以点缀一小撮荷兰芹和黄瓜片。

所有精品由手工制作成, 可在网上选购, 也可以在旅行途中到 Urta Islandica 实体店、各大商店购买。公司也可以针对不同场合, 例如企业会议、婚礼庆典等为顾客专门制作礼品标签。-JG

Urta Islandica
Austurgata 47,
220 Hafnarfjörður
Tel. 354/470-1300
www.urta.is/en



广阔的火山景点

Haraldur Sigurðsson讲解了冰岛复杂的火山系统

冰岛的火山是该国旅游业的快速增长来源，因为游客们想要获得在这片广阔陆地上攀登的独特体验。当火山爆发时，当地旅行社提供直升机、吉普车和飞机旅游。冰岛的大部分火山都有裂隙，如2014年霍鲁赫朗火山（Holuhraun）喷发，岩浆在这里从地壳裂隙中涌出。霍鲁赫朗火山产生的岩浆喷泉喷出地面，让摄影师们兴奋不已，火山学家则忙着研究附近的巴达本加火山（Bárðarbunga）是否会喷发。在本文写成时火山还未喷发。冰岛最活跃的三座火山是卡特拉（Katla）、赫克拉（Hekla）和艾雅法拉

（Eyjafjallajökull）火山，后者在2010年爆发，巨大的火山灰云令空中旅行受阻，造成了航班停飞。冰岛人已经学会了适应火山喷发，大多数火山也位于远离居民区的地方。在2014年霍鲁赫朗火山喷发期间，靠近瓦特纳冰原周边地区的居民和游客被疏散，动物也从该区域迁出。主要的危害是空气中的毒素，靠近该地区易感人群被要求留在室内并打开暖气。如果想探索冰岛众多火山背后的科学，没有什么来源比斯蒂基斯霍尔米火山博物馆馆长火山学家Haraldur Sigurðsson还要好，他已经研究冰岛的活火山和死火山达

40多年之久。冰岛火山最迷人的一面是巴达本加火山目前正坐落在地球的热点上方。“人们常说冰岛位于大西洋中脊，这是火山活动的主要原因，但这实际上这是一个错误的观念，”Haraldur说。“还有一个重要得多的特征是热点。”事实上，这个热点始于约2.5亿年前的西伯利亚的地下，使其成为世界上最古老的热点。“地球的构造板块漂浮在地幔之上，就如同水上的木筏一样，但热点仍处于相同位置，”Haraldur说。“现在它在我们的脚下暗流涌动。它上方曾经是西伯利亚，然后是巴芬岛，之后是格陵兰，现在是冰岛。”

科学家已在全世界识别了约40-50个热点。其中，夏威夷、留尼汪岛、美国黄石公园、加拉帕戈斯群岛和冰岛就在目前最为活跃的热点上方。热点是地幔中的一个区域，炽热的岩浆柱在这里上升而融穿地壳，造成了火山活动。“热点”这一术语也被用来指发生这种火山活动的地球表面位置。1963年，科学家J. Tuzo Wilson想到，夏威夷群岛这样的火山链是由构造板块缓慢移动通过地表深处的“固定”热点造成的。冰岛最近的火山喷发不出意外，冰岛火山喷发的大小和规模各异。例如，冰岛近代历史上最大的一次火山喷发是在1783年，当时拉基火山（冰岛南部的一道火山裂隙，距离火谷和Kirkjubæjarklaustur的小村庄不远）发生了火山喷发。这个系统在1783和1784年之间从拉基火山裂隙到邻近的格里姆火山喷发了八个月，流泻出约14立方公里的玄武岩岩浆以及氢氟酸和二氧化硫化合物毒云，造成了冰岛约50%以上的畜群死亡，引起的饥荒造成全岛25%的人口死亡。拉基火山爆发和其后续影响导致全球气温下降，由于喷出的二氧化硫，造成欧洲农作物歉收，并可能导致了亚洲的旱灾。这次火山喷发估计在全球造成超过



Haraldur Sigurðsson

六百万人死亡，使其成为历史上最致命的一次火山喷发。相比之下，在2014-15年发生的最近一次霍鲁赫朗火山喷发就小巫见大巫了。这次火山喷发在三个火山口中开始，同时没有爆炸性活动，与之对比的是拉基火山的130个火山口。霍鲁赫朗火山喷发中几乎没有喷出什么火山灰，与之对比的则是拉基火山0.9立方公里的喷出物体积和艾雅法拉的0.1立方公里的喷出物体积。拉基喷发

的岩浆柱高度估计达到了1,400米，而霍鲁赫朗火山的岩浆柱仅达到了100米左右。另外，在拉基火山喷发的八个月里约释放了1.2亿吨的二氧化硫，即平均每月释放1500万吨。霍鲁赫朗火山爆发的第一个月，平均每天二氧化硫释放量为20,000吨，即一个月600,000吨。冰岛的活火山十分独特，并得到了持续的检测和研究，带来了有关火山喷发成因和后续影响的更深见解。



Rafn Sig.



四大特色—摄影、美食、编织及瑜伽

艾雅旅行社提供专业旅游服务，满足您的独特兴趣！

独一无二的冰岛旅游摄影服务

有经验丰富的摄影师陪伴，让您一路旅行惊喜不断！摄影师将为您创造极好的机会，教您如何捕捉那独特光线下的美景，帮助您提升摄影技巧。专业摄影师们对一天中的不同时间，哪里才是最佳的摄影地点如数家珍！不过请放心，他们会把机会留给您，让您亲手拍出绝美的照片！

乘机飞往冰岛南部的赫本/Höfn小镇，领略小镇的无限魅力！触目所及，风景绝佳。黑色的沙滩衬着晶莹剔透的特纳/Vatnajökull冰原，相映成趣，别具美姿；火山岩及冻冰姿态万千，让人浮想联翩，此情此景，犹胜画境！如果幸运，您还

可在夜晚时分，欣赏到绚烂的极光呢！冰湖/Jökulsárlón是冰川泻湖，此地无处不是摄影的绝佳地点。这里的瀑布四季竞秀，美态各异。而间歇泉温泉区/Geysir hot spring area则水汽氤氲，雾气缭绕。两者对比鲜明，各擅胜场。

按照地质研究，构造板块之间的不断张拉，形成了辛格韦德利/Thingvellir独有的奇观。而雷克亚内斯半岛/Reykjanes peninsula则是另一番景致。从艳丽的地火山到凝然一碧的湖泊、再到各色泥塘、断层和裂缝、休眠火山、熔岩锥和陨石坑以及闻名遐迩的蓝湖/Blue Lagoon，气象万千，应有尽有。大自然的壮观与附近的田园

风光及自然渔村交相辉映，美轮美奂，良机无尽。您该大显身手，留住绝美画面！

四季更迭，周而复始，一年甚至一日间光线时明时暗，变换不断。这一切都为您提供了无穷的光影空间！

按照日程，接下来就该前往冰岛北部和西部，西部和北部景色迥异，如果您去过南部，您会发现这里的拍摄机会和光线条件与南部完全不同，光影之旅竟是如此充满期待！

享受美食！

这里的羊羔肉和鱼肉口感鲜嫩无比，是举世无双的美味，您尽可大快朵颐。此外，您还可以学着自已烹调，尽情享受这奇特的美食之旅。

海边垂钓，乐趣无限，上钩的新鲜海鱼，可以聊当午餐。福来吉斐斯卡/Fylgifska餐厅的大厨早已静候于此，为您悉心讲解—如何利用当地香草、调料和蔬菜烹制鲜鱼。食足饭后，向蓝湖/Blue Lagoon进发，欣赏引人入胜的美丽蓝湖/Blue Lagoon。

先往田园乡野，游览辛格韦德利/Thingvellir—中世纪维京人的议会旧址，再到贝嘉特加桑/Bjarteyjarsandur农场，美味羊羔肉即产自于此。农场主非常健谈，对当地的迷人历史、农作物耕种方法以及当下

生态可持续生活方式，娓娓道来，令人忘倦。品尝各色农场美食之后，再返回歌瑞乐/Grill天台烤肉餐厅，学一节烹调课，之后享用丰盛的晚餐，别提有多美了！

从羊毛到毛衣

这趟编织之旅，意在让您尽情游览、体验并实践！从染色、纺纱到编织，各个环节，都有专家指导。博尔加内斯/Borgarnes海湾的家庭小旅馆，美丽而又独特，编织之旅，从此开始。在这里，您可以领略羊毛编织的一切奥秘！您可以进入当地半日制编织车间，观察人们如何利用冰岛植物和地衣对毛纱染色，也能参观尤拉赛利/Ullarselið羊毛中心。总之，都会让您大开眼界，增长见闻！

随后参观移民文化博物馆/Settlement Centre，感受冰岛历史，发思古之幽情。您还可以领略冰岛西部的自然风光，参观贝嘉特加桑农场，了解冰岛羊毛的来龙去脉，参观冰岛山羊中心/Icelandic Goat Centre，品尝羊奶咖啡和薄饼，参观乐琼玛林德/Ljómáland农贸市场售卖的各种羊毛织品、工艺品和食品。

接着，不妨可以先到博尔加内斯海湾，在极可意/Jacuzzis浴缸里泡个热水澡，恣意享受，随后再去埃达世界/Edda's World享用晚餐并观看工艺师们现场献艺。当然，您也可选择参观北欧神话展览，感受北欧神话的魔力！

专家一路指导，您不仅可以了解编织这些美丽的羊毛织品的知识，还能将亲手制作的羊毛织品带回家哦！



热瑜伽，北极瑜伽静修地

冰岛自然风光美不胜收，来到这里，喧嚣烦扰，一扫而空。这里，就是您洗涤灵魂的圣地！热情的瑜伽师艾娃·索吉尔斯多蒂尔/Eva Thorgeirsdóttir会给您悉心指导，她的瑜伽课程开心有趣，动静结合，玄奥神圣。修炼瑜伽这段时日，虽然面临巨大挑战，但却能让人精神焕发，洞察天地外的精神世界。

蓝湖/Blue Lagoon地热温泉就在惠拉盖尔济/Hveragerdi地热村，您亦可乘机前往那里并在此慢慢游玩，缓释身心。这个美丽村庄坐落在山脚下，四周温泉环绕，水汽缭绕，氤氲冉冉，别具魅力。

频繁的瑜伽训练，间或穿插向温泉区乃至峡谷深处的徒步旅行，再在37℃的温泉池中泡个热水澡，随后再去游览间歇泉/Geysir，观赏古尔佛斯/Gullfoss瀑布，在

冰川上远足或骑马前往由于构造板块不断运动所形成的巨大裂谷内的冰岛旅游圣地之一的辛格韦德利国家公园/Thingvellir National Park，种种体验，妙不可言！

在您返家前，仍有些许闲暇，不妨逛一逛冰岛首都雷克雅未克/Reykjavik的街市，挑选一些精巧别致的纪念品和小礼物，让这次冰岛之旅刻骨铭心，永世不忘。

纵然游玩结束，您大可再待上一段时日，享受冰岛这个极北国度的更多美景！艾雅旅行社/Esja Travel可为您妥善安排，包您满意！

- ASF



Esja Travel

Lyngháls 11 · 110 Reykjavík
+354 560 2020
info@esjatravel.is
www.esjatravel.is



64° REYKJAVIK DISTILLERY

品质精酿

独立酒坊的烈酒&利口酒

64° Reykjavik Distillery 是家族经营的独立酿酒坊，规模虽小，但是品质上乘，选用冰岛本土材料，主要生产烈酒及利口酒。出品不仅受到冰岛人

喜爱，连游客也赞誉有加，口味丰富，包括蓝莓、杜松、越橘和大黄。酿酒坊创立于2009年，采用手工工艺制作，包括浸渍、小批量精心蒸馏。以纯净著称的冰

岛本地原料源源不断提供酿造材料，64° Reykjavik Distillery 酒坊多年来孜孜不倦挑选最优质的原料供应。浆果的品质是酿造口感浓郁香醇酒饮的关键，而冰岛夏季短暂，因此采摘者必须抓住稍纵即逝的机会，采集成熟浆果用以酿酒。经过多道工序，终于可以品鉴一流的成品，既可以单独喝也可以加入其他饮料。酒坊的销路很广，既可以在高档餐厅、酒吧喝到，也可以在全国境内的连锁酒业商店买到。

口味丰富选择广

64° Reykjavik Distillery 酒坊有多个系列酒饮，可根据不同偏好及个人酒精耐受度挑选。甜酒包括蓝莓酒、越橘酒、大黄酒等，适合用来调配鸡尾酒或者作餐后酒；杜松酒纯净、优雅、味醇且口感爽利；而 Brennivin 的度数较高，利用高品质有机葛缕子籽和冰岛当归籽蒸馏，是享用冰岛菜的必备之选。近几年来，国内外调酒师还发现用 Brennivin 和其他酒饮能调制出味道特别的新式鸡尾酒。 -JG



DRINK DIFFERENT.



REYKJAVIK
DISTILLERY
THE ORIGINAL FROM ICELAND

雷克雅尼斯半岛



新鲜跃动

Fish House Bar & Grill “鱼”味无穷

Fish House Bar & Grill 餐厅坐落于 Grindavík 渔镇，棕褐色小木屋式的风格活泼俏皮，而餐厅外在数年前被冲刷上岸的鲸鱼头骨更是增添了几分“鱼”味。餐厅的标识是一条醒目的鱼骨外加一块彩色的牌匾，上书：“吃鱼活得长，吃鱼爱得强”。

Fish House Bar & Grill 最受欢迎的莫过于鱼鲜和薯条。选用的鱼类以味鲜著称，捕捞地点仅仅离海港100米，餐厅有时甚至提供导览服务，带领顾客观赏渔船、还能和渔夫闲聊几句。在著名网站猫途鹰上，食客们对餐厅超乎新鲜的鱼肉啧啧称赞。

近水楼台先得月，如此优越的地理位置让各类海产新鲜运达，其中煎北极红点鲑几乎是顾客必点菜式。

餐厅菜肴多样，可随意搭配。除鱼鲜外，牛排、汉堡、羊排、海螯虾等也风味上佳，值得品尝。

吧台有些木桶，深褐色调仿佛让人以为这是美国西部电影的场景，然而餐桌周围的水族箱和长凳上鱼皮艺术又似乎提醒着人们身处真实的环境：冰岛，一个渔业和旅游业占重要地位的国家。

就像在许多其他小镇一样，Fish House Bar & Grill 既是餐馆也是酒吧，还可以承办音乐会。今年夏天每周四都有现场音乐表演，欢迎四方来客。上次在这里演奏的音乐家是来自斯萨菲尔泽 (Ísafjörður, 也称冰湾镇) 的流行歌手 Mugison, 深受欢迎。此外，也有为

Seaman's Sunday这一向冰岛渔民致意的节庆而安排的音乐活动。地方虽小，音乐热情却不减，艺人和观众也有更亲近的互动。

Grindavík 小镇地处雷克雅尼斯半岛，离凯夫拉维克国际机场和蓝湖温泉不远，因此不妨在到达冰岛或者泡完温泉后在 Fish House Bar & Grill 听听音乐、舒舒服服享用美食。



Fish House Bar & Grill
Hafnarögata 6 · 240 Grindavík
426-9999
info@fishhouse.is
www.fishhouse.is



GRINDAVÍK 小镇

不远处山的那边

避世小镇

钟情于探索新天地、喜欢意外发现小众地方？Grindavík 渔村小镇就是个的好去处。小镇离凯夫拉维克机场仅20分钟车程，从雷克雅未克市中心出发也只需40分钟左右。Grindavík 在群山背后，离蓝湖温泉也不远。驾车经过蓝湖后，再往前5分钟就到了。

新鲜鱼产

Grindavík 给人感觉规模不大，但实际上人口有3000多，其大多数居民从事渔业工作，也是仅次于雷克雅未克的第二大渔港。来到这里，有时能看到鱼鲜被搬运到码头的劳动景象，还能在一流的餐厅品

尝最新鲜的鱼类，看看当地人如何利用地理优势、使用海洋资源满足生活所需。

探访联合国教科文组织世界地质公园

除了靠近蓝湖温泉这一优势之外，Grindavík 还是 Reykjanes 半岛上绝佳的地热与火山运动观测地。半岛在2015年获得联合国教科文组织世界地质公园这一殊荣，拥有众多重要的地质构造，其独特性可以说是独一无二。半岛坐拥55个地理景点，对于地球科学感兴趣的朋友可以大饱眼福，亲自探索古老的火山熔岩原、冒着泡泡的地热泥池、蒸汽口、火山口、火山裂缝等，更让人惊喜的是，附近峭壁上还有大量种类繁多的海鸟。

基础设施齐全，满足出行需求

Grindavík 虽小，但住宿选择颇多，现代化露营地、干净舒适的旅舍和酒店等，满足不同住宿所需。饮食多样，可根据预算选择美食车、快餐店或者更豪华的餐厅，也可以在当地超市购买食材，煮一顿家常菜。享受小镇上的地热温泉、寄送明信片、参观冰岛咸鱼博物馆 (Icelandic Saltfish Museum)、了解当地的历史文化故事。

Grindavík 小镇，给人宾至如归的舒适旅行。-EMV



Town of Grindavík
Vikurbraut 62
240 Grindavík
www.visitgrindavik.is
grindavik@grindavik.is





RADISSON旗下PARK INN酒店 凯夫拉维克机场店



冰岛之行第一站

旅程首站

Park Inn 是一家位于凯夫拉维克小镇 (Keflavik) 的四星级酒店, 离凯夫拉维克国际机场约5公里, 数分钟即可到达。无论是刚抵达冰岛还是准备搭乘早班机离境, 下榻 Park Inn 酒店, 美美睡上一觉, 为第二天行程做足准备。酒店的81间客房分布在三层楼, 房间宽敞、床褥舒适、风格惬意现代。

标准间、高级间、高级套房一应俱全

高级套房有51平方米, 由冰岛著名设计师设计, 配以高品质加大双人床、卫浴、富有光泽的实木地板、色调以灰色和飞溅图案为主, 奢华感十足。设施高档, 高端洗浴产品、浴袍、拖鞋、客房配有餐厅和会客区、电冰箱、咖啡机、电视、电话、Wi-Fi等。

高级间有30平方米, 配有会客区、高端洗浴用品、浴袍和拖鞋, 咖啡、茶水服务、电视、电话和Wi-Fi。标准间则有24平方米, 设有咖啡、茶水服务、卫浴 (含洗浴用品)、冰箱、电视和Wi-Fi等。

全新餐厅的味蕾体验

酒店餐厅 The Library Bistro & Bar 经过装修, 成为冰岛最高档的餐厅之一。意大利公司 Dialma Brown 为餐厅进行设计, 让人耳目一新。多种佳肴美味可口、价格适中。一道自创的、加入了贻贝、扇贝、椰奶和少许八角的海鳌蟹开胃汤让人回味无穷、汉堡、各种酒水饮料也尽显心思。甜点也很用心, 一定会留下难忘印象。-EMV

Park Inn by Radisson Keflavik Airport
 Hafnargata 57
 230 Keflavik
 +354 421-5222
www.parkinn.com/airport-hotel-keflavik

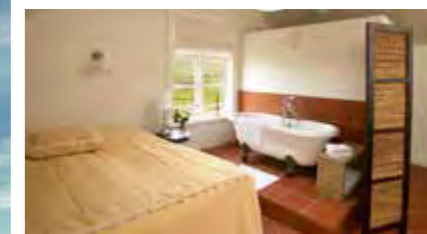


冰岛西部





BÚÐIR酒店 斯奈山半岛的浪漫奇遇



斯奈山半岛 (Snæfellsnes) 是西部公认的明珠,很大程度上因为这里几乎是一个迷你版的冰岛:寻山、山脉就在眼前;想参加冰川徒步,斯奈菲尔冰川 (Snæfellsjökull) 就是好去处;想出海观鲸,也容易办到。岛上景观令人叹为观止,诸如长长的火山山脊贯穿数公里、连绵的火山熔岩、雄伟的山峰等。在不少冰岛人看来,用“惊艳”来形容半岛恰如其分。

罗曼蒂克式假日

Búðir 酒店位于半岛西部一隅,这里有绵延的沙滩、通往远方的火山熔岩原、入云的山脊,一切都宁静美好。在冰岛举办婚礼是一件浪漫的事,酒店在这方面十分有经验,无论是只邀请亲人、密友的小型婚礼抑或大型婚礼,工作人员都会根据需求和规模安排妥当,筹划一场梦幻般的婚礼。地点可选在离酒店数步之遥的 Búðarkirkja 教堂,也可以选在酒店附近广袤的大自然里,比如闪着醉人光芒的沙滩或者火山熔岩上的苔原。浪漫不断,创意无限。

地心游记

酒店坐落于美丽的 Búðarós 岸边,在一楼还保存着年代久远的望远镜,至今仍可用来观察远处的海豹。周围的自然景观非常壮丽,有多条徒步小径通向附近景区。斯奈菲尔冰川位于同名火山之上,正好在半岛上国家公园的中心位置。斯奈菲尔冰川高达1446米,当天朗气清时,还能从雷克雅未克观赏到。斯奈菲尔火山上一次喷发距今已有1900年,但被认定是一座活火山。

观测极光的绝佳地

斯奈山半岛另一大优势在于:远离人口密集的城市光污染地区,能更好地观测到奇幻的极光。客人可以向酒店预定“极光叫醒服务”,如此便不担心错过欣赏时间。

温馨田园风

Búðir 酒店气氛舒缓,精心设计的细节、乡村田园的风情,给人宾至如归的亲切感。每层都有休息区,在旅行了一天,坐在壁炉旁边闲聊放松、互诉旅途见闻,多么惬意。

房间宽敞舒适,设施齐全,配有私人卫浴,在房内可欣赏到窗外美景,而豪华客房的空间更大,其位置更能给人不同角度



的视觉体验。酒店顶层的客房也颇受欢迎,房顶微微倾斜(在冬季可减少降雪对房屋的压力),很典型的冰岛式设计,给人温暖私密感。酒店各处均可连接到 Wi-Fi。

整座酒店建筑经过精心设计,房屋状况优良稳固。其实,早在1947年这里建成过一座酒店建筑,但不幸的是房屋在1999年被烧毁,而后在2001年进行重建,酒店迎来了重生,也成为了冰岛乡村地带为数不多的新酒店之一。得益于酒店的高入住率,现已有在未来几年增加一座全新建筑的计划。

餐厅

酒店餐厅主打创意餐点,精选本地新鲜食材,菜单虽不如大酒店般令人眼花缭乱,但每道菜都独具匠心,食材经过厨师的巧手烹饪,变成一道道令人赞不绝口的美食。酒店经理 Daði Jörgensson 表示,餐厅一直是酒店灵魂所在,

菜单虽小,但口味能媲美冰岛最顶级的餐厅。自助早餐受到客人的青睐,选择丰富,包括新鲜出炉的面包、自家制的果酱、优质奶酪、高品质火腿、新鲜水果和谷物。

Krambúðin 纪念品店

Krambúðin 是酒店旁边一间小巧可爱的纪念品店,也是多年前那场大火唯一的“幸存者”。小店出售多种冰岛手工匠人制作的小玩意,包括一种叫“金沙”的纪念品。这种沙子在酒店附近发现的,名字灵感来自稀有的橄榄石矿物质混合浅色贝壳砂在阳光照耀下闪烁的光芒。小店由 Sigga 和 Agnes 经营。

优越的地理位置、优秀的服务、迷人的风景吸引着世界各地的来客,有些客人还在此举行婚礼,记录下难忘的一刻。Búðir,一个让人心驰神往的家园。- ES/JG



 **Hotel Búðir**
356 Búðir - Snæfellsnes
+354 435 6700
budir@budir.is
hotelbudir.is 



与本地旅行专家游斯奈山半岛

Snæfellsnes Excursions旅行社

如果将斯奈山半岛 (Snæfellsnes) 比作一顶王冠, 那么斯奈菲尔冰川 (Snæfellsjökull) 则是王冠上的宝石, 尤其是夕阳西下时, 天空渐渐从绯红色变成紫罗兰色再到深红色, 将山川映衬得更加动人。儒勒·凡尔纳的《地心游记》更是让斯奈菲尔冰川名声大振; 有趣的是, 在19世纪这里还被看作是地球人与外星人的会面地点。而在当地人眼中, 它是一个神奇的存在, 一个激发灵感的地方。

许多人深深为斯奈山半岛的景象所着迷, 因为这里不光有醉人的风光, 还有生动的民俗故事。Grundarfjörður是半岛上一座古朴的小渔村, 人口不过900, 散落着颜色各异的小房子, Snæfellsnes Excursions 公司总部也设在这里。公司的旅行向导对当地民间故事熟稔, 为大家讲述半岛上的文化与故事。

流连于半岛的自然景色中, 不难理解一些人对精灵传说的深信不疑。许许多多民间故事的灵感来源于对自然的敬畏, 听一听故事, 看一看传闻中隐形人和石形巨怪栖息的山丘, 也许自己也开始相信了精灵的存在。参加斯奈山半岛的“钻石圈”一日游旅行团, 游览迷人风景、增进对当地历史文化的了解。参加者可以根据前一晚

住宿情况, 选择发团地点: 1. 早上8:30开始在首都的 Harpa 音乐厅出发, 2. 10点在Borgarnes 小镇的 N1 加油站参团出发, 3. 前一晚夜宿斯奈山的游客可直接11点在 Stykkisholmur参团。

斯奈山半岛坐拥众多山峦, 其中教会山 (Kirkjufell) 最受摄影师青睐, 其造型特别, 山顶呈锥状, 看起来似乎向一侧偏斜; 另外, 只要找好角度, 教会山还可以与附近的一座瀑布轻松同框, 备受好评。地质学发烧友还能探索附近的 Berserk 火山熔岩原, 这片熔岩区约在3600-4000年前形成, 有不少形状神秘的天然火山岩“雕塑”。

在Snæfellsnes Excursions 公司看来, 斯奈山半岛依然是冰岛最鲜为人知的秘密之一, 而实际上绝大部分第一次造访冰岛的游客往往游览了其他地方, 忽略了半岛上星罗棋布的景点。



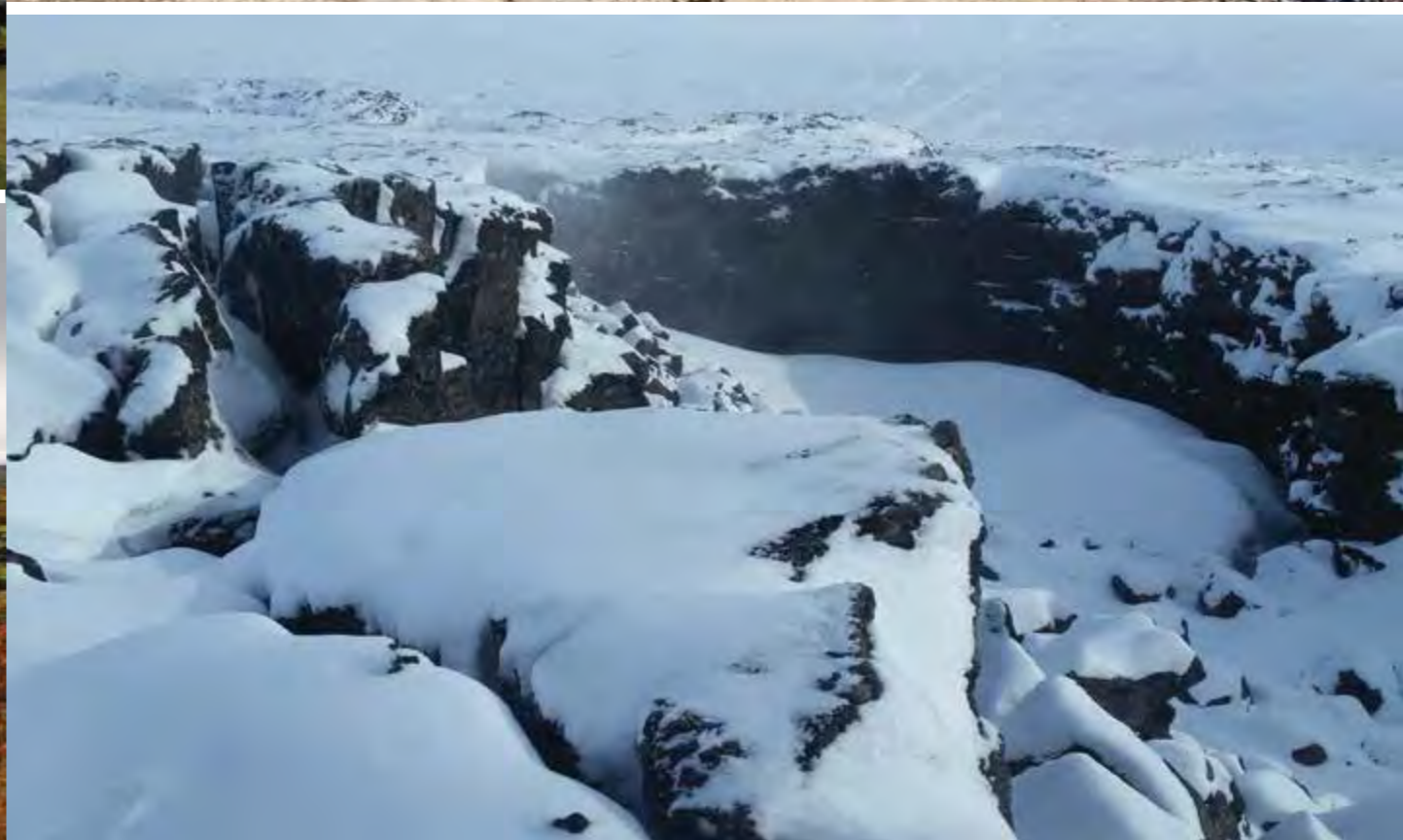
Snæfellsnes Excursions

Sólveitur 5-350 Grundarfjörður

+354 616 9090

sfn@sfn.is

www.sfn.is





便捷之旅

Laugarbakki酒店：等待极光的理想地

Laugarbakki 酒店位于冰岛西部，刚好在南部雷克雅未克和北部阿克雷里的中间位置，游客可以充分探索维京遗迹、骑马、游泳，还能在冬季观测北极光。

等待极光
 九月至次年三月是极光的多发时节，而远离城市光污染的 Laugarbakki 酒店提供了这一便利。客人们只需步行数米，就可以在酒店附近寻猎极光，运气足够好的话，就能目睹在空中跃动的绿色、白色北极光。

舒适的客房
 Hótel Laugarbakki 是家族运营的三星级酒店，装修以斯堪的纳维亚风格为主。房间干净舒适，配有Wi-Fi、平板电视、吹风机、热水壶等。客人既可享受酒店温泉(有浴袍提供)也可以使用健身房。餐厅供应早中晚三餐。BAKKI 餐厅直接从当地农场购得食材，主打本地菜式，有电子菜单供阅读。

Laugarbakki 酒店提供个性化优质服务、舒适的客房、美味的餐饮，是等待极光的理想地点。 - JG



Hótel Laugarbakki
 Skeggjagötu 1, 531 Hvammstangi
 +354/862-6168
www.hotellaugarbakki.is



源于祖先智慧 地球馈赠的健康食品

古时的人们就已经懂得地球的富饶以及巧妙利用自然赋予的资源，比如采摘叶子和其他草药，在岸边找寻海藻等海洋植物。海岸犹如一座大花园，只需知道上哪儿去寻找，就能收获满满。

食品界先驱

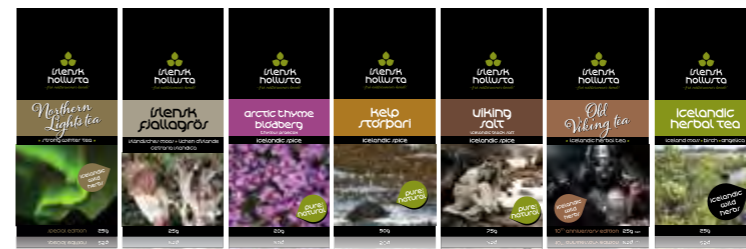
生物学家 Eyjólfur Friðgeirsson 熟知大自然且热衷从中获得宝物，在他眼中，自然是个宝盒，隐藏着美食佳肴。2005年他成立了自己的公司 Íslensk hollusta，致力于将冰岛的天然食材变成新鲜原味的食物。在冰岛，Eyjólfur 是原生态健康食品业的先驱，是他第一个提出将海藻制成干货零食的概念。营养丰富的食材在冰岛数不胜数，而 Eyjólfur 的宗旨是重新唤醒人们对自然馈赠合理利用的意识。事实证明他这一构想非常成功，如今公司产品在全国所有纪念品商店均有售，其中香料盐(根据 Eyjólfur 独家配方制作的融合了自然香料的盐)为餐饮增加无穷风味，受到广泛好评，也是赠友佳品。

人工采摘的健康食品

人工采摘的冰岛苔藓可用于泡茶、煮粥和搭配面包。很久以前，人们只有在饥荒时期才会食用海藻，但现在发现其营养价值其实很高，可与之媲美的食材并不多。冰岛的海藻干净无污染，可放心加入日常饮食中。

公司利用传统古法自制的各种酱料、果酱和果汁让人胃口大开、精心制作的浴盐可以呵护肌肤、草药茶和百里香茶让人放松身心。传统方法制作的 Viking Salt 盐也值得一试。

Eyjólfur 说：“大自然知道什么最好，我们采摘自然的馈赠，就只等你带回家。”





斯蒂基斯霍尔米火山博物馆

参观由世界著名火山学家Haraldur Sigurðsson建立的冰岛最全面的火山博物馆。

斯奈山半岛被认为是西海岸上的明珠。这部分是因为这个地区的品味无所不包。如果您正在寻找山，这里就有。如果您想尝试冰川漫步，斯奈山半岛冰川就是您的理想之地。如果您对火山感兴趣，位于斯蒂基斯霍尔米的Eldfjallasafn火山博物馆将是您接下来的冰岛之旅中的必去之地。该博物馆展示了描绘火山喷发的新旧艺术作品以及文物和火山岩。博物馆聚焦于世界各地的火山。



火山岛

由于冰岛位于大西洋中脊，这里是离散构造板块边界，并且处于热点之上，所以具



有高度密集的活火山。岛上有30个活火山系统，其中有13个在公元874年人们定居冰岛以来喷发过。最近的火山喷发有



2014年发生在巴达本加火山系统附近的霍鲁赫朗火山，以及2010年艾雅法拉火山喷发，产生了巨大的火山灰云。

引人入胜的博物馆

火山博物馆探讨了火山的不同方面，从科学、地质学和它们环境影响，乃至它们如何出现在艺术和文学作品中。在博物馆每天会提供有关火山及其影响以及地质学



富。Haraldur于1939年出生于斯蒂基斯霍尔米，1965年在贝尔法斯特皇后大学完成了理学学士学位，并在1970年从英国达勒姆大学获得了博士学位。他从1970年起在西印度大学工作，从事对加勒比地区火山的研究。他曾在罗德岛大学当过40年的火山学教授。他的研究主要都在火山学方面，陆地火山和洋底火山全都包括。他曾在印度尼西亚、意大利、西印度群岛、美国、西非、希腊、南美和中美等地以及地球上许多地区的洋底工作过，但冰岛是他实实在在的家乡，火山博物馆与他的心很近很近。

斯蒂基斯霍尔米火山博物馆

-JG

信息的英语和冰岛语讲解，十分适合对火山知之不多或一无所知的人们。对于想深入探究火山背后地质学的游客，博物馆还提供地质之旅，沿斯奈山半岛一路带您前往几个有趣的地方。

热情的馆长

世界著名的火山学家Haraldur Sigurðsson建立了这座火山博物馆，分享他的知识财



探奇冰川

“走入冰川”旅行社带你深入冰川内部探奇

在冰川表面探险已足够刺激，但进入冰川内部更让人终身难忘。“走入冰川”/Into the Glacier 旅行社的员工可为游客提供这一千载难逢的机会！位于朗格冰原/ Langjökull 西部的冰岛第二大冰盖，海拔1260米，冰盖下的地下冰穴深40米，游客有机会在此看到数世纪以来形成的“世纪之冰”。冰穴绵延550多米，其中约200米为固体冰川冰。



Image © Roman Gerasymenko

徜徉冰川之巅

经典的旅游路线通常是从距雷克雅未克130公里的胡萨费尔/ Húsafell出发，游客们所乘坐的是一种特制的、非常奇特的超级卡车，这种卡车每辆可乘坐35位游客，最初是北约/NATO巡航导弹的发射台。冰川之巅的行程为20公里，无论天气好坏，都能给游客带来特别的体验。如果赶上晴朗的天气，放眼远眺，广阔的冰原一览无余；如果遇到恶劣的天气，游客刚好可以体验一下冰岛天气的变幻莫测及其特有的威力。



探奇冰川内部

当游客穿上钉鞋，进入冰川内部，即可开始未曾有过的体验。借着LED的灯光，知识渊博的导游一边带队，一边滔滔不绝地讲述冰岛冰原上各种有趣的故事，游客的

隧道探奇自此便开始啦。抬头仰望，头顶是巨大的裂隙，冰穴中还有一块特别区域，开发者称之为“小教堂”/chapel，小教堂的墙由若干块LED冰砖垒砌而成，用于举办结婚典礼、求婚仪式或音乐会。

在冬季，走入冰川公司/ Into the Glacier 提供的白天行程为：下午12:30 从胡萨费尔/ Húsafell出发，全程4个小时左右。公司还提供从雷克雅未克到冰穴的一日游服务。需要用午餐的游客，出发前可在胡萨费尔/ Húsafell酒店享用丰盛的午餐。您下次到冰岛旅游时，请一定选择“走入冰川”/ Into the Glacier 旅行社的服务！ -JG

Into the Glacier
 Viðarhófi 1 • 110 Reykjavík
 +354 578-2550
 info@intotheglacier.is
 www.intotheglacier.is



乘直升机俯览冰岛

跟随飞越火山体验观光、摄影“高”度

乘坐直升机，从独一无二的高度欣赏风景、体验游览冰岛的极致自由。飞越火山旅行公司(Volcano Heli)的飞行员Matthias Vogt经验丰富，既是机师也是飞行教练，带领乘客飞越多彩冰岛大地，不管是普通观光客还是专业摄影师都能满意而归。他说：“我们主要提供个性化服务，大多数旅行团是私人团，驾直升机带着大家去冰岛一些很有趣的地方。”

多条飞行线路

公司有多条旅行团可选择。从雷克雅未克出发，以首都地区为基点，可去往著名的黄金圈景区、杰古沙龙冰湖和南海岸。其他旅行团目的地包括兰德曼纳劳卡高地(Landmannalaugar)、黑沙滩、西部的斯奈山(Snæfellsnes)半岛



峡湾、火山口等。六月至九月，还有从冰岛东北部出发的团，探访阿斯恰火山口(Askja)、天然温泉、冰川、火山、瀑布，其中瓦特纳冰川(Vatnajökull)、Holuhraun火山熔岩原(2014-15年的火山爆发点)不容错过。来冰岛旅游，跟随飞越火山从空中饱览这片土地的美吧！

Volcano Heli
 Reykjavik Domestic Airport and
 Möðrudalur (Northeast Iceland)
 +354 647 3300
 info@volcanoheli.is
 www.volcanoheli.is



冰岛羊肉鲜滋味

公元9世纪，维京海盗带着羊等牲畜远渡重洋，定居于冰岛，从那时起漫山遍野都有冰岛羊的身影，现在强健耐寒的羊种是首批“定居羊”的直系后代。如今，由于环保意识增强、农业规条、质量控制机制严格，羊群整个夏季都会在划定的山区牧场中活动。

冰岛一直是可持续发展的领头羊，也是世界上为数不多拥有最纯净自然环境的国家之一。污染少、畜牧业可持续发展、土地用途严格监管、人民重视社会责任。羊毛是天然产品，在加工过程中只使用绿色能源。

自1100多年来，冰岛羊毛一直为冰岛人提供保暖御寒衣物。千年以前，羊毛更是

定居者们熬过严酷极地气候的必备之物。由于远离欧洲大陆的地缘隔绝，冰岛羊并没有和其他品种混合杂交，依然保持了其他邻国“亲戚们”早就消失了的特性。

为了抵御极地严寒，冰岛羊长出了独特的毛层。羊毛分为两层，一层叫 tog，另一层叫 thel。tog较长而粗糙，而且防水。里面的一层是 thel，更柔软细致且蓬松，非常保暖。用这两层羊毛制作的衣物既保暖又防水。

羊毛因羊的年龄所有不同，羔羊羊毛最柔软品质最好，而年长的公羊羊毛则最粗糙。冰岛羊有几种基本毛色：白色、黑色、黄色和浅褐色，有的会出现“混搭”，比如有的羊长着一张贝吉雅脸，有的长得像欧洲盘羊还有其他的双毛色。尽管其他颜

色的羊毛也较柔软，但是白色的最受欢迎，在冰岛也最常见。

冰岛羊在广阔的自然环境中放牧，牧草营养丰富、没有使用抗生素、激素等，肉色较暗、肉质鲜嫩味美。羊肉口感和味道会根据放牧条件以及环境而改变，冰岛羊生存环境纯净无污染。2016年冰岛工业创新部禁止使用转基因羊饲料，保障羊肉品质。

牧民、餐馆和肉铺的紧密联系与合作是保障肉羊质量的重要环节。由我们供应羊肉的餐厅都悬挂我们的标识，您可放心信赖其品质。冰岛商店出售羊毛产品也有我们的标识，只有采用纯正冰岛羊毛的产品才有此印记。



空中看冰岛

一位冰岛摄影师航拍的冰岛

想要真正了解一个国家，也许需要穷极一生。尽管大多数来冰岛旅游的游客对这个国家留下的第一印象是庄严雄伟，但今天，他们对冰岛的印象，已不再只是这一刻板的印象了。他们可以借助飞行员同时也是摄影师的比约恩·路里克森/Björn Rúriksson的航拍，体验另一番别样的冰岛。比约恩·路里克森/Björn Rúriksson在他的摄影集《空中看冰岛》中，记录了他无数次驾着飞机翱翔在冰岛上空，手持相机，惊险抓拍到的最美的冰岛。



比约恩/Björn说：“你只有在空中才能俯瞰全景，才能真正领略到在陆地上发现不了的美，因此我试着通过摄影集把这种体验分享给大家”。

一件艺术品

火山活动是冰岛的一大特色，而且一直在改变和塑造着冰岛。比约恩/Björn的航拍影集当然也少不了火山活动的照片，在他的影集中，共收集了他在冰岛全境航拍到的16个不同的火山爆发场景。

比约恩/Björn的航拍影集按地区划分为不同的章节，每章开头都简要介绍了本



位于赫利社兹/Hellisheiði的地热能源展览馆常年展出比约恩/Björn的航拍作品。



地区的地理特征，以及这些特征和冰岛不断变迁的地质史的关系。因此，《空中看冰岛》摄影集具有三种用途：一是作为游客们来冰岛旅游的工具书；二是作为冰岛旅游的纪念品；三是纯粹作为一件艺术品加以珍藏。

六语种版本

《空中看冰岛》摄影集有六个语言的版本可供选择，分别是中文、冰岛语、英语、法语、德语，以及最新的俄语版本。影集有标准版和袖珍版两种版式，都采用优质纸张印刷，增加画面的景深和质感。

探究历史

波尔加内斯定居史中心：穿越千年时空、回顾先驱勇闯冰岛

约1100多年前，冰岛很多地方是大片的原始密林、沼泽，令人胆寒生畏。然而当时一群勇士穿越波涛汹涌的北大西洋，发现了这座遥远的孤岛，决心在此定居，开始新生活。这些定居者开始为冰岛的河流、山脉等地方命名，沿用至今；不少农场的故事依然可以追溯到这段定居史。萨迦史诗是冰岛历史的重要部分，有不少讲述定居者的故事，至今读来仍惊心动魄。要想全面了解这个国家就不可忽略历史、不可忽略这些定居者的功业，因为这些造就了今时今日的冰岛。

库房里的历史展览

2006年冰岛一对夫妇：演员Kjartan Ragnarsson和新闻记者Sigríður Margrét Guðmundsdóttir决定将这段历史呈现给更多人。他们在西部的波尔加内斯找到一个古雅的库房，开始两部分展览，讲述这些先驱者如何听从内心的指引、带着好奇与探索精神勇闯这片未知土地。

博物馆提供多达15种语言的语音解说服务，参观者仿佛置身于一个精心设计、饶有趣味的迷宫里，展开一段刺激有



趣的冰岛史探究之旅。踏上可活动的船只，体验千年前乘坐扁舟穿越广袤海洋的惊心动魄；边听故事边欣赏玻璃橱窗后的历史人物。在一层，跟随萨迦史诗英雄及定居者之子—埃吉尔·斯卡德拉格里姆松(Egill Skallagrímsson)走进这段历史，感受维京精神。

以艺术形式呈现历史

冰岛本土和海外视觉艺术家共同协作，为游客呈现这一独特的博物馆游览体验。每段语音解说为30分钟，激发参观者进一步了解这段历史的兴趣。博物馆商店有萨迦文学书籍、本土艺术家巧手制作的维京主题手工艺品、羊毛制品可供选购。博物馆内的餐厅气氛轻松惬意、菜品精致价格适中，不妨放慢步伐，品尝冰岛美味。

-DT/ASF



The Settlement Center
Brákarbraut 13-15 • 310 Borgarnes
+354 437 1600
landnam@landnam.is
www.landnam.is



西峡湾区





北极狐：冰岛首批定居者

西峡湾区 Súðavík 的毛茸茸

北极狐是一种迷人的生灵。在遥远的过去，北极狐走过冰封的海面，来到小小的、与世隔绝的冰岛。尽管那时气候恶劣，这座小岛却成了它们的家。北极狐是冰岛唯一一种土著陆地哺乳动物，这引起了海内外不少人的好奇心。因此2010年，北极狐中心（Arctic Fox Centre）在西峡湾区的 Súðavík 小镇落成，因为这里是北极狐最常出没的地方。

关于第一批“定居者”的展览

北极狐中心在 Súðavík 最古老的一所房屋里，这所房屋原是一间有120年历史，经过翻新修整的农舍。1995年当地发生过一场灾难性的雪崩，原先的村庄被摧毁了，也即是当地人口中的“旧村”，后来人们在安全地带建起了“新村”。北极狐中心的位置就在“新村”和“旧村”之间。

该中心也作为教育、文化枢纽提供多种关于北极狐，以及本地艺术、手工艺品等的展览。猎取北极狐是冰岛最古老的职业之一，因此该中心最重要的目的是收集、

保存与北极狐相关的重要信息，以及北极狐和人类长期共存的历史。

展览分为三个板块：北极狐的生物学知识、捕猎行为和猎人故事。第三个板块包括一些从猎人那儿得到的实物和个人捕猎经验。其他材料则通过文字和视频形式以及一些填充动物像呈现。中心全年提供导览服务，以生动形式讲解相关知识。该中心属非营利性组织，参与对北极狐数量调查研究，也和旅游局合作，提供北极狐观光团、支持本土生态旅游。

中心内的小咖啡厅提供自制糕点、轻食和咖啡等，客人可以享用美食欣赏远处的山脉和海景。咖啡厅有开放式互联网服务、纪念品店出售特别制作的手工艺品。周五晚上有现场音乐演奏，不妨小酌一杯放松心情

-HP



Arctic Fox Centre
Eyrardalur • 420 Súðavík
+354 456 4922
melraki@melraki.is
www.melraki.is



冰岛北部



跟 MÝVATN TOURS 登阿斯基亚

泡火山口湖温泉、览异星景象



群山环绕的米湖 (Mývatn) 是冰岛北部最热门的景区之一，也是明信片上的常客，其优美的景色深深吸引了众多来访者。Mývatn Tours，当地一家家族经营的旅行社，在夏季运营米湖-阿斯基亚火山口 (Askja) 巴士旅行团，此间还可以进入冰岛高地。今年旅行团的运营时间为六月十八日至九月七日。

公司所有者Gisli Rafn在1984年已经开始跟随父亲 Jón Árni 驾车到火山口，三十多年的经验已经让他对这条路线了如指掌。而其实早在1980 Jón Árni就已经创立了公司，带领游客一探冰岛高地的奥秘。

阿斯基亚火山口位于瓦特纳冰川北部的龙峡谷 (Dyngjufjöll)，周边景观如同外星般奇异，荒芜的地表上覆盖着大片黝黑的火山岩，间中还有些赤色岩石。高地的天气阴晴不定，有时甚至在夏季也可能下雪。

阿斯基亚火山曾在1875年发生过一次惊人大爆发，据说当时的火山玻璃刺甚至飘到了欧洲大陆。这次喷发很巧合地造出了Viti 火山口湖以及阿斯基亚湖，其中阿斯基亚湖深达217米，是冰岛最深的湖。Viti (意为地狱)火山口湖位于阿斯基亚火山口的顶部，其色彩让人眼前一亮：橙色的泥土和奶油般蓝色的湖水互相映衬，这抹亮色与周遭的火山岩石形成鲜明对比，

非常有趣。空气中微弱的异味似乎在提醒着每一位游客所站之处正是一座活动频繁的火山，这座火山曾在1961年喷发过。徒步35分钟可到达火山口湖，可放松心情享受天然温泉，并注意安全。

地质学家曾探访过阿斯基亚火山口，推测、研究火星表面的可能面貌。1969年尼尔·阿姆斯特朗和巴兹·奥尔德林登上月球，创造人类历史一大壮举，而其实两位宇航员登月前的训练地点就选在了龙峡谷，因为这里被认为最接近外星地貌。我们会带领游客在当年的训练基地稍作停留，体验犹如外太空的地球气质。

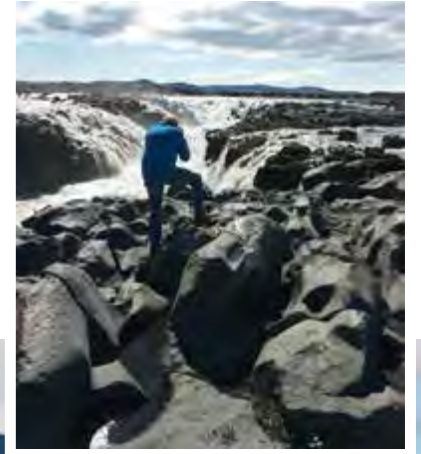
海尔聚布雷兹山 (Herðubreið) 非常壮观，同样令人震撼，是一座亚冰川火山，在冰岛有“群山女王”之称。

冰岛高地天气多变，敬请旅客根据当天情况酌情穿戴衣物。中途并无餐馆，建议自备午餐、零食饮品等，供途中补充体力。推荐携带相机，为旅程留下美好回忆。



Mývatn Tours

660 Mývatn
+354 464 1920
myvatntours@gmail.com
www.myvatntours.is



神奇的米湖/LAKE MÝVATN

冰島北極光之都，歡迎您的到來



Photo: Helgi Héðinsson

米湖/Lake Mývatn周边地区是冰島东北部越来越受欢迎的景点之一，成为冬季旅游的必看景点。独特的自然风光、有趣的环米湖/Lake Mývatn冬季旅游项目，让人身心放松的米湖天然浴场/Mývatn Nature Baths以及观赏北極光不同寻常的体验，都深深地吸引着游客的到来。多年来大规模的火山喷发形成了这一地区独特的地容地貌。游客来此旅游，完全置身在一个“崎岖不平的世界”——一望无际的熔岩原、巨大的火山口、巍峨的群山，方圆36.5平方公里的米湖是多种鸟类和鱼类的寄居地。当地民风淳朴，热情好客，为您提供不同规模的酒店住宿和冰島及世界各地的风味美食。

寻找北極光

每年九月中旬到次年四月，米湖/Lake Mývatn风景区是观赏北極光最理想的地点，源于它独有的天时地利条件。在晴朗的夜空，游客极有可能欣赏到北極光舞动的“身影”。这里地域辽阔，近乎为零的光污染，摄影师们有机会捕捉北極光在空中呈现的完美画面。飞流直下的瀑布、雄伟的惠尔山/Mt. Hverfjal、水平如镜的湖面、有趣的熔岩地貌，都可成为您照片中的背景，让您的照片更为生动！在晴朗的寒夜里



静静等候北極光的出现，看那绚烂的北極光在空中闪烁、消失、然后再出现、之后逐渐变强变亮，这将是您终生难忘的独特体验。没有哪个地方比米湖/Lake Mývatn更合适观赏这一自然现象了。从一号线环路到米湖/Lake Mývatn风景区非常方便。

独特体验

除了观看绚烂的北極光，游客还可在米湖/Lake Mývatn风景区体验各种户外旅游项目。寻求刺激的游客可选择雪上摩托车项目、或过一把吉普车雪地行的瘾，也可以体验一下狗拉雪橇的乐趣。在户外徒步旅行一整天以后，很多游客喜欢到著名的米湖天然浴场/Mývatn Nature Baths休憩放松。这里的浴场与冰島南部凯夫拉维克/Keflavik附近的蓝泻湖/Blue Lagoon

天然浴场明显不同，米湖/Mývatn风景区的浴场有其自身的特色和氛围。尽管近年来米湖/Lake Mývatn风景区的旅游有较快发展，但是与蓝泻湖浴场相比，米湖天然浴场相对比较冷清，湖边可涉水的区域更宽，更衣室和蒸汽浴室也显得清闲。米湖天然浴场及蓝泻湖天然浴场总的储水量达250万公升左右。

蓝泻湖天然浴场位于雷恰利兹/Reykjahlíð村以东三公里处，湖底覆盖着沙子和砾石。湖水中含有丰富的矿物质，其所含的化学成分能有效地去除湖水中的藻类和细菌。湖水中的硫磺，对湿疹、牛皮癣等皮肤病以及呼吸系统疾病具有一定疗效。到此一浴，可让您的每一寸肌肤都充分得到放松，体验由内而外的畅快。这里的景色引人入胜，远远望去，惠尔山/



Mt. Hverfjal火山口和米湖/Mývatn的边缘清晰可见。如果您正在此地，可千万不要错过体验天然浴场的机会！

特色景点

白天，游客可以游览米湖景区的一些特色自然景观，以感受冰島的冬日之美。蒂姆堡戈尔/Dimmuborgir，即“黑色城市”或“黑色城堡”，是一片突出地面的有趣的岩石层，就像是古代边疆城市的一座城堡。黑色的熔岩柱由2000多年前一次大型火山喷发所形成的熔岩管倒塌而成。惠尔山/Mt. Hverfjal是米湖景区/Lake

Mývatn region最大的火山灰火山口，由米湖地区的火山灰堆积而成。该火山口几近正圆形，让人难以相信。火山口深约140米，直径约1000米，非常震撼！科学家宣称这个火山口由2500多年前火山的多次喷发所形成。冰島最知名的火山口之一维提/Víti—冰島语“地狱”的意思——位于克拉夫拉/Krafla火山。维提/Víti是个大型火山口，直径约300米，过去漫漫岁月中熔岩流和水的不断侵蚀使它呈现出独特有趣的地貌。这个地区的地貌不时的在提醒您，冰島的地壳运动曾经是多么活跃，今后仍将继续，壮观的火山喷发将不断改变冰島的地形地貌。盛大的上帝瀑布/Godafoss距米湖/Lake Mývatn仅30分钟车程；欧洲最高、最汹涌的黛提瀑布/Dettifoss也距此不远。游客们都喜欢在悬崖边拍摄瀑布飞流直下，奔腾咆哮的壮观景象。

对于喜欢自己安排行程的自由行游客而言，米湖景区/Lake Mývatn region绝对是一个完美的选择。跳上租来的汽车，细细发掘米湖/Lake Mývatn北岸迷人的雷恰利兹/Reykjahlíð小镇所有的美，观看飞流直下汹涌咆哮的瀑布、探秘火山口和黑色火山岩柱，都是非常不错的选择。此外，景区内的狗拉雪橇、雪上摩托车及吉普车雪地行特色项目，刺激而又有趣。景区还增添了一个新的特色项目，就是穿上雪地鞋随导游一起游览观光，这是目前最热门的一个项目。下次来冰島北部旅游时一定要记得来米湖/Lake Mývatn，强烈建议您安排足够的时间，细细体会这个神奇景区的魅力。很多游客计划在米湖/Lake Mývatn待2-3天时间，以便从容游览。米湖/Lake Mývatn会让您看不完也玩不够！

-JG

Mývatnsstofa ehf
Hraunveg 8 - 660 Mývatn
+354 464 4390
elisabet@visitmyvatn.is
www.visitmyvatn.is



探索北部

Star Travel 与您同游冰島

特别折扣：预定旅行团时使用产品推广码 STARTIME 即可获得九折优惠。

冰 岛北部处处是自然珍宝、人烟较少的美景也不胜枚举。享有“北方之都”美誉的阿克雷里 (Akureyri) 是北部之旅的理想始发地。Star Travel 总部位于阿克雷里，是家族经营的旅行公司，提供多个从阿克雷里和米湖地区 Reykjahlíð 出发的旅行团。

众多瀑布
冰岛北部多姿多彩，Star Travel 公司设计的行程涵盖多个景区，包括众神瀑布 (Goðafoss) 和黛提瀑布 (Dettifoss) 这两大蜚声海外的景点。冰岛瀑布数之不尽，众神瀑布的独特性在于其气势宏大的宽度：白浪滔滔倾泻而下，声势如雷。黛提瀑布，意为“翻腾的瀑布”，是冰岛最大、也是欧洲最具冲击力的瀑布，水流量达每秒200立方米。瀑布宽约100米，高约45米，非常壮观。Star Travel 是为数不多的全年候提供黛提瀑布旅行团的公司之一。

壮丽米湖
米湖是北部旅游业增长最快的地区之一。优美的景色、各种各样的户外活动、可与南部蓝湖温泉相媲美的、如丝般的米湖温泉水无一不在诱惑着来客。Star Travel 带领游客前往Dimmuborgir (意为“黑暗城市”、“黑暗城堡”)，这里巨大的岩石拔地而起，形似从古代遗留下来的堡垒。2000多年前一场火山喷发留下了火山熔岩管，而这座熔岩管崩塌后形成的火山岩石柱则是现今能看到的一片黝黑的景象。另一处景点是 Krafla 火山熔岩原。Víti，冰岛最著名的火山口 (意为“地狱”) 之一也在此处。Víti 是一个巨型火山口，直径约300米，经过火山岩浆和流水的“洗礼”，这里呈现出各种有趣构造。这片区域也在提醒着人们，冰岛的地球运动是多么活跃，过去是、现在也是，无时无刻不在塑造着这片土地。Námaskarð 是一个必看景点之一。



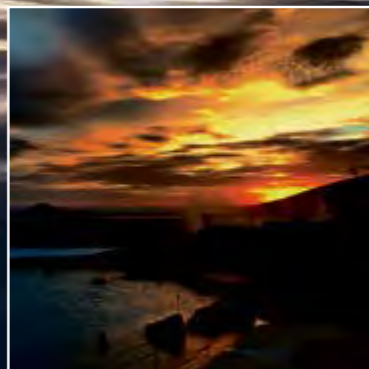
异星般的气质、黄色、褐色的黏土、灰色的泥沼犹如电影里外星景象。

秀美南岸
Star Travel 也运营南岸旅行团，包括雷克雅未克的观鲸团、冬季极光团等。一睹闪烁舞动的极光将会成为非常难忘的经历。在首都的旅客可以选择四驱超级吉普团，游览黄金圈景区 (含三大主要景点：黄金瀑布、间歇泉区和辛格韦德利尔国家公园)。 -JG

Star Travel
Stórholti 12, 603 Akureyri
354/867-7072
info@startravel.is
www.startravel.is/



休闲 - 放松 - 体验



欢迎光临米湖地热区

冰岛东部



童话之家

Petra的石艺及矿物收藏



很久以前，冰岛东部一个名叫 Stöðvarfjörður 的小镇上，住着一个叫 Petra 的小女孩。Petra 的家被群山环绕着，而她很喜欢到山上捡拾石块，这一习惯一直延续她生命最后的时光。Petra 以89岁高龄去世，一生中收集了不少石块。其实，在她的有生之年，即已经把家变成了一个博物馆，而现在成了一个旅游景点：Petra的石艺及矿物收藏馆（Petra's Stone & Mineral Collection）。

在 Burnt Njal (Brennu-Njáls saga 冰岛萨迦史诗)中，据传一个人性格的四分之一受到名字的影响，其余的四分之三则来自母亲、父亲和个人成长经历。有趣的是，Petra 的意思就是“石头”，这倒是和她的一生非常相配。

这个收藏的不凡之处在于每一块石头都呈现出美感、对展示地球的五彩斑斓做出了贡献。地质学家发现虽然这些石块并非按照科学价值分门别类，但是陈列方式却让人感到舒服。

起初，这只是 Petra 的个人收藏爱好，在头二十年她只在离家不远处、靠两条腿

步行收集石块。后来她也把收藏品放置在花园里，好奇的陌生人开车过来一探究竟。有时候 Petra 也叫孩子们去邀请这些访客进家里看看、喝杯咖啡。

Petra 用了一生的时间来收集石块，有时也带着孩子去附近山上，不断带回新的收藏。她把这些藏品放在花园里，看起来就像童话里的小堡垒一样。她对神话里的精灵和隐形人的故事深信不疑，相信会在自己色彩缤纷的花园里遇见它们。孩子们长大后搬了出去，给石艺收藏腾出了地方，就这样，藏品数目以惊人速度不断增加。

Petra 既喜欢和人打交道对石块也有股执着，精诚所至，后来她真的把这里变成了一座博物馆。Petra 的丈夫在1974年去世了，她在葬礼上就下定了决心，将家面向公众开放，让所有喜爱石艺和矿物的人有机会一睹这些藏品的风采。

Petra 挑选石块的时候看中它们的颜色和美感，而非科学或者经济价值。然而巧合的是，不少藏品其实有一定的经济价值，比如紫水晶。

今天，Petra 的子女们继续经营着这座博物馆，也继续添加新藏品。她的小女儿 Þórkátla 说自己并不相信精灵故事，但是母亲在寻找藏品时好运相伴，也许冥冥之中真的有精灵搭了把手呢。

Petra's Stone Museum
 Fjarðarbraut · 755 Stöðvarfjörður
 +354 475 8834
 petrasveins@simnet.is
 www.steinpetra.is



////// HÚSAVÍK ORIGINAL ////

观鲸

////// 绿色旅游 ////

#1
不二之选

+ 海鸚

网上订购 WWW.NORTHSAILING.IS 电话

+354 464 7272

NORTH SAILING
SINCE 1995



关注冰岛海鹦

南冰岛自然研究中心报告称海鹦数量堪忧

冰岛栖息着超过300百种鸟类，包括海东青(又名矛隼)、北方大潜鸟、丑鸭、花亭鸟、金眼鸭等，这让到访的鸟类观察者激动不已；有趣的是，由于特殊的地理位置，这片土地还是鸟类在北美和欧洲大陆间迁徙的中转站。

然而众多鸟类中最具冰岛特色的莫过于海鹦(puffin)。这种的招人怜爱生灵有着黑白两色的身躯、亮橙色的脚、红蓝橙三色喙。海鹦游泳、潜水能力惊人，每次可潜在水里两分多钟，一跃出水时嘴里含着数条小鱼。更好玩的是，它们飞行着陆时扑腾摇晃着，憨态十足。海鹦在夏季飞来冰岛筑巢，在不少地方都能发现它们的身影，比如南部的西人群岛(Westman Islands，又称韦斯特曼纳群岛)、北部的格里姆赛岛(Grimsey)、西部峡湾的拉特拉尔角悬崖(Látrabjarg)、东部的Borgarfjörður Eystri峡湾和帕佩岛(Papey)。

2002年夏季，约有七百七十万海鹦在冰岛筑巢，但在过去13年间，它们的数量以惊人速度锐减。南冰岛自然研



究中心(Náttúrustofa Suðurlands)的生态研究主任Erpur Snær Hansen博士称，现在海鹦的数目仅为三百二十万左右。

南冰岛自然研究中心成立于1996年，由一支科学家队伍组成，专门对环境、野生动植物展开研究调查。Erpur自2007年起开始调研西人群岛上的海鹦数目，研究发现在冰岛的海鹦鸟大量减少，令人震惊。

Erpur解释，倘若冬季的海水表面温度维持现状或者继续升高，冰岛南部及西部的海鹦数目在未来10至20年间将大大降低。他说：“我们每年夏天会环岛两次测量海鹦雏鸟数量，也研究它们的进食情况和栖息环境。”

冰岛海鹦鸟减少的重要原因之一是食物短缺。Erpur说：“它们主要以毛鳞鱼和沙鳕鱼为食，而沙鳕鱼在2003—2005年间大幅减少，至今仍未恢复，



2002年夏季，约有七百七十万海鹦在冰岛筑巢，但在过去13年间，它们的数量以惊人速度锐减。南冰岛自然研究中心(Náttúrustofa Suðurlands)的生态研究主任Erpur Snær Hansen博士称，现在海鹦的数目仅为三百二十万左右



这的确令人头疼。”研究团队提出了一个假设：冬季海洋温度的升高降低了沙鳕鱼的成活率，漫长的冬季几乎耗光了它们的能量储备，而春天又迟迟不来。沙鳕鱼的减少造成部分地区海鹦食物短缺。

后果显而易见。为了哺育雏鸟，成年海鹦不得不飞得更远寻找食物，但是所获不多。研究者们痛心目睹雏鸟忍饥挨饿、巢穴被遗弃、成鸟繁殖也在减少。

Erpur解释说：“这种现象以前也出现过。”其实海鹦数量和一种叫大西洋年代际振荡(AMO)的周期性回暖有关。

实际上冰岛周围的水域在35年里升温，接下来的35年又降温了，海鹦数目也随之减少、增多。但现在好像在

点不对劲。海水温度比上一个降温周期高了2摄氏度，这跟1920—1964年的回暖周期很像。现在春天来得更晚了，海鹦雏鸟受到的影响非常大。由于全球变暖，即使这个回暖周期在2030年左右结束，但温度也可能还是太高了，“现在在冰岛能够较明显地感受到温度的升高，海鹦也受到了极大的影响，情况不容乐观。”

Erpur认为海鹦数量受到威胁，政府责无旁贷应该做出改变。他说：“现在实行捕猎配额不合理，有损可持续发展，我们应该根据科学测量、以可持续发展为基础，重新考量管理系统，可以向渔业借鉴经验。无论如何，总得拿出办法做些什么。”

Erpur补充道：“海鹦和旅游业也息息相关，这一点也是政府w需要考虑的。毕竟每年夏天大量游客来到冰岛想看海鹦，一些旅行公司也有观鲸鱼、观海鹦的项目。海鹦数量回升也会促进旅游产业的发展，带来经济效益。”这一点也适用于本地餐厅。他继续说：“

海鹦已经为数不多了，居然还出现在菜单上，多难堪多可悲。它们如此重要，但是我们却眼睁睁看着它们消失。必须要做出转变、拿出办法扭转这一局面挽救海鹦。”对政府来说，简单有效的举措也许就是禁止食用海鹦。





用照片说话



布里尼亚·奥古斯特松/Brynjar Ágústsson是一名著名的风景摄影师，他从1982年开始从事摄影事业，他的摄影作品为他赢得了诸多声誉，成为冰岛最受人尊敬的摄影师之一。此外，来自哈夫纳尔杜尔市/Hafnarfjörðu他还是冰岛维京文化复兴协会/Rimmugýgur Icelandic Viking Community的一员。在他摄影生涯最活跃的时期，他发现自己对历史场景摄影特别有激情，他用相机捕捉到了一个又一个极其精彩的瞬间，每一个瞬间的背后都蕴含着一段完整的故事，配上恰当的标题，每一张照片都能让观众浮想联翩，不忍离去。比如，在《尼雅尔萨迦》传奇/Njáls saga中，弗洛斯/ Flosi究竟是残忍狠毒的纵火犯还是值得尊敬的正人君子？一张照片或许要比千言万语更有说服力。当贡纳的妻子拒绝剪下一缕秀发，供他修理长弓，并故意置他于死地时，贡纳脸上会浮现什么样的表情？《尼雅尔萨迦》传奇对此并没有作具体描述，然而一张照片便可将此情景以一种非同寻常的形式表现出来。



让照片讲述故事
将冰岛的传奇故事以图像的形式展现出来一直是布里尼亚的梦想。他已拍摄完成的维京时期的画像，给人留下了深刻的印象，也为布里尼亚赢得了良好的声誉。在男人的面部肖像中，您可以读出诙谐、激情以及刚毅；而在描写战争结束时的照片中，您可以看到黄昏时可怕的葬礼场景、阴暗小屋中惶恐的女子以及尼雅尔萨迦传奇时代其他的日常生活场面。这些照片都能够在瞬间抓住观众的眼球，达到任何文字所无法达到的效果。布里尼亚说道：“这些照片将整个故事都告诉了您。今天，我们所生活的这个世界，照片几乎无处不在，年轻一代更愿意用图片而不是用文字来表达生活中的故事。”根据他的观点，游客在辛格韦德利/ Thingvellir古议会旧址、或者埃吉尔传奇/ Egil's saga的发生地博尔加峡湾/Borgarfjörður等历史古迹游览时，会更乐于在信息栏中观看一张张布里尼亚的风格拍摄的照片，而不是阅读冗长的文字。他说：“照片可以代替我们说话，而且说的话谁都能听懂”

摄影师的人生舞台
为营造冰岛各种传奇故事的场景，拍摄时，布里尼亚会要求专业模特身着原汁原味的维京时代的服装，使用原汁原味的维京时代的道具；之后，他会再对照片中的场景和环境进行专业剪辑。由于传奇故事的发生地分布在全国各地，所以他有时会前往高地，在汹涌的冰川河边取景拍摄，有时则会来到一望无际的火山沙漠寻觅背景；对于任何一位富有创造力的艺术家来说，这种工作方式都是一种享受。





在捕捉完美画面之时，布里尼亚·奥古斯特松总会处在冥想之中。用他的话说，在独自静默中寻找恰当的主题需要有一双具有艺术灵感的眼，这两眼睛要能在安静和全神贯注的耐心中，敏锐地抓住冰岛飘渺的光线达到最精致，最柔和的那一瞬。

冰岛的地形差异极大，每一位来到这里的游客都会很快发现这一点。咫尺之距，便是另一番风景，正是由于这个原因，冰岛成了摄影爱好者的天堂。冰岛壮美的自然景观繁多，从漂浮在冰冷、蓝绿色泻湖上一座座纯白色冰山，到活火山流淌下来的血红色岩浆以及颜色不断微妙变化着的海洋等等，布里尼亚的风景照都是一个极好的写照。“我所拍摄的画面其实是游客所看到的景观的延伸”，布里尼亚说道。您如有兴趣观看更多布里尼亚的照片或与他取得联系，请登录他的个人网站：panorama.is。

冰岛之所以被誉为最独一无二的摄影圣地，大概是因为存在各种反差吧，比如，这里的极光时而柔和温顺，时而激越刺眼；海风冲过云间，引得天光云影不断变幻。布里尼亚的作品完美的再现了冰岛自然景观的反差，从中也不难看出为什么布里尼亚会对摄影如此痴迷。对于布里尼亚来说，携带着三脚架来到野外，选择一处风光绮丽的地方，然后静静地等待最完美的光线来临是最“纯粹的乐趣和放松方式”。他似乎已经找到了天堂，他所拍摄的照片，就是这种“人间天堂”的写照。

-DT/MJA

冰岛南部



皇冠明珠

冬日的瓦特纳冰川区

瓦特纳冰川区 (Vatnajökull) 是瓦特纳冰川山脚下一片狭长的土地，西起 Lómagnúpur 山，东至 Hvalnes 区。从 Hvannadalshnúkur 峰顶到广阔的冰川冲刷平原，这片区域包含了冰岛一号环岛公路的200多公里。

雪域的光芒

闪闪发光的冰川河泻湖、水声如雷的河流、瀑布、黑沙滩、无数冰洞等等都可以在瓦特纳冰川区找到。当极光出现时，将冰川的光芒和绝美的冬季原野映衬得更加动人。这个地区也以海鲜闻名，其中海鳌虾，也称挪威龙虾，是餐馆菜单上的“常客”，吃法多到令人眼花缭乱。带孩子出游的家庭也能找到合家欢地点，在海畔有一条两公里的自然小径，陪同家人尽情欣赏阳光下的大气雪原吧！可在霍

芬镇游客中心 (Höfn Visitor Centre / Gamlabúð) 免费获取关于通往小径的地图。

冰蓝世界

想进入冰洞？无需走远，在瓦特纳冰川区就能办到，这里有数不清令人惊叹的冰蓝洞穴。本地有好几家旅行公司提供专业冰川向导带队的冰洞探险团，带领大家进入冰川内部一看究竟。受限于季节和温度，旅行团通常只在十一月至次年三月运营。冰洞团非常受欢迎，推荐提前预定。请注意，冰洞需经专业人士勘查后方可进入，出于安全考虑，切勿擅自前往。

霍芬镇

霍芬，这座以海鳌虾出名的迷人港口小镇就在一号环岛公路旁，值得探索品味。

小镇约有2000多居民、多间酒店和旅舍，超市、加油站、药房、高档餐厅也一应俱全。

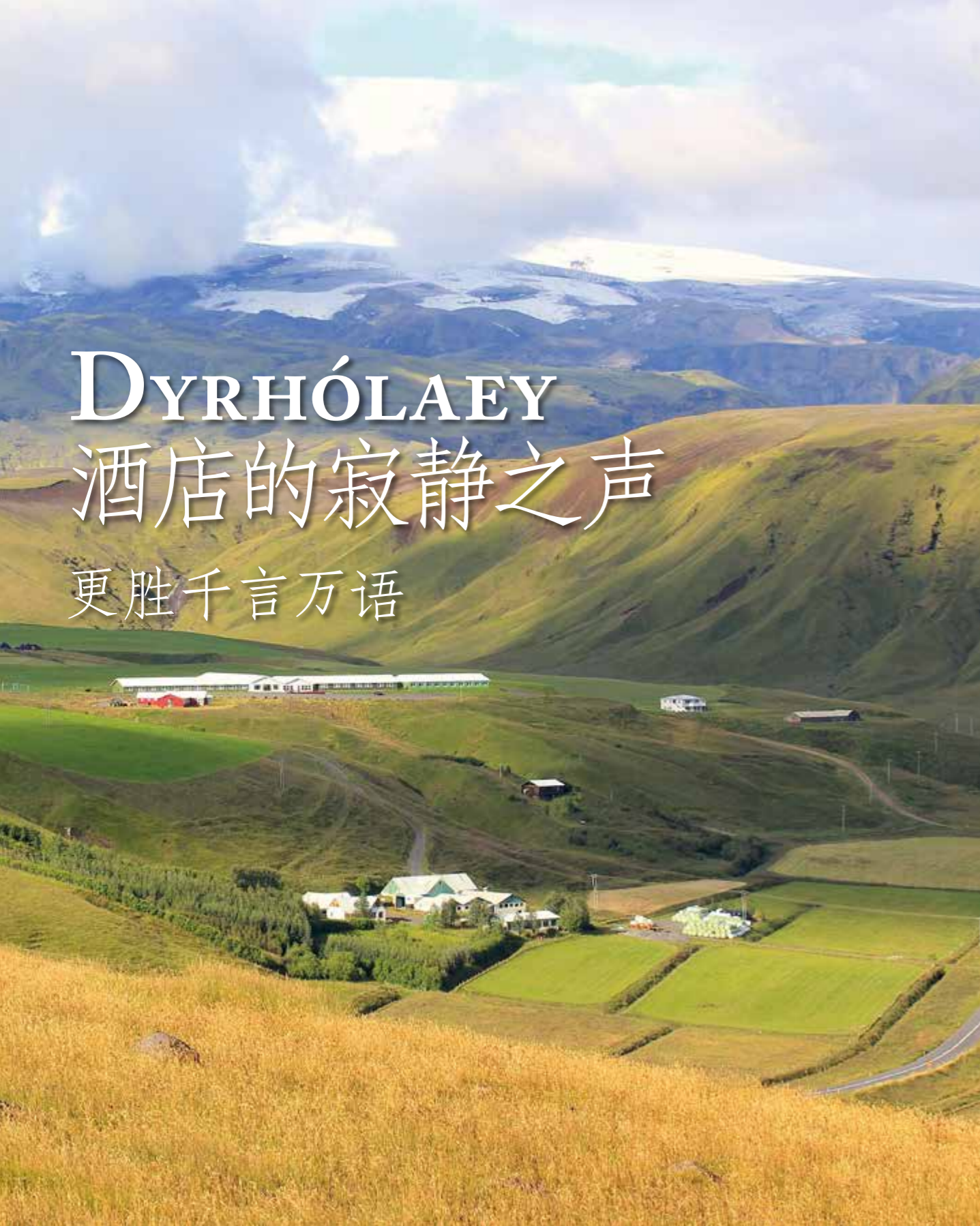
霍芬镇游客中心提供各种地图、旅行小册子、纪念品等，工作人员热心解答旅客疑问，让旅途更舒心，可登录 <http://www.vatnajokulsthjodgardur.is/english/operations/visitor-centre/hofn-visitor-centre/> 查看具体地点和营业时间。

欲了解更多信息，请登陆官网进行查看。



Vatnajökull Region
Litlabrú 2-780 Hornafjörður
+354 470 8080
info@visitvatnajokull.is
www.visitvatnajokull.is





DYRHÓLAEY

酒店的寂静之声

更胜千言万语



冰

岛有句俗语“窗外有美景，何须墙上画？”第一次来到 Dyrhólaey 酒店，就对这句话产生强烈共鸣。极目望去，宜人景色映入眼帘：新降的初雪覆盖着 Reynisfjall 山，更显山峰巍峨，耕地鲜亮的绿色一望无际，远处广阔湛蓝的大海环绕着迪霍拉里岩门石洞 (Dyrhólaey)。试问，谁不想在这里流连一整天、呼吸清新的空气、沉醉在壮丽的景致里呢？

历史小窥

Dyrhólaey 酒店以迪霍拉里岩门石洞命名，酒店老板也是土生土长的本地人，其家族历史可以追溯到19世纪，早在当时其曾祖父辈就在这里开始了乳制品和畜羊业的生意。随着冰岛逐渐从农业社会转变到现代化社会以及本地旅游业的兴起，对高档酒店的需求也明显增加。因此这个家族决心大胆一试，这家酒店也就诞生了。



追寻北极光的热情

想不受城市光污染影响、无拘无束观赏北极光，Dyrhólaey 酒店就是不二之选。酒店提供极光叫醒服务，一旦极光出现便会通知客人。酒店大堂、餐厅宽敞，侧体三翼分布着110间设施齐备的标准客房。餐厅也在晚间开放，提供酒水和点餐服务。在这里俯瞰脚下美景。

自然，无处不在

Dyrhólaey 酒店位于景区众多的冰岛南岸，离维克小镇、著名的 Reynisfjara 黑沙滩、迪霍拉里岩门石洞不远。骑马运动爱好者可以在附近自然里享受骑行乐趣，想要来点更刺激的，还可以参加索尔黑马冰川 (Solheimajökull) 的冰川徒步和雪地摩托车旅行团，这一切离酒店大约只需10-15分钟车程，非常便利。

在 Dyrhólaey 酒店倾听山、海、天的寂静之声、享受自然之美。 -EMV



Hotel Dyrhólaey
Brekkur/Ás · 871 Vík
354 487 1333
dyrholaey@dyrholaey.is
www.dyrholaey.is





体验冰川

Arcanum Glacier Tours创造难忘回忆

Arcanum Glacier Tours 公司资质过硬，拥有将近二十年运营经验，带领游客领略米尔达斯冰川 (Mýrdalsjökull，覆盖着著名的休眠火山—卡特拉火山 Katla) 以及索尔黑马冰川 (Sólheimajökull) 的壮丽风景。米尔达斯冰川是冰岛境内第四大冰川，面积达600平方千米，冰层平均厚度达250米。

公司主打雪地摩托车团、冰川徒步团及全地形车团。所有参与者将在公司大本营集合，工作人员将协助佩戴安全装备、讲解相关事宜。

雪地摩托车团刺激好玩，即使是新手也能驾驭。安全是旅行重中之重，公司提供相关必备设施和性能良好的用车，在抵达冰川前会讲解注意事项。

如果当天天气状况允许，还可以抽出少许时间让团友自行摄影，留下美好回忆。

时长：共2小时 (1小时雪地摩托活动+1小时超级吉普换乘坐送)

冰川徒步团是公司另一项主营产品。在正式进行徒步前，公司为参与者提供必要设备，扼要讲解冰上徒步技巧等相关知识。专业向导引路，探查冰缝、冰脊等，一睹冰川摄人风采。

时长：2-3小时
四轮越野摩托车团。做好准备措施及安全检查后，穿过几条小河向Sólheimasandur黑沙滩出发，大片的黑色沙石是多年前卡特拉火山喷发的“遗产”。令人惊异的冰川及绵长海岸线一定让来客流连忘返。参加该团还可以参观1973年美军飞机坠落时遗留的残骸。

时长：2小时
冰川徒步&南海岸组合团。在雷克雅未克接团后，沿南海岸到达公司大本营，一路上景致多姿多彩。做足安全措施后，开始一段激动人心的冰川徒步之旅。在返程首都途中，参观南岸两大著名瀑布—斯科加瀑布和塞里雅兰瀑布。

时长：共10小时(含3小时冰川徒步)
全地形车&南海岸组合团。在雷克雅未克接团后，向南海岸出发，享受沿途景色。在公司大本营讲解安全事项、佩戴装备。参加该组合团可欣赏壮观的米尔达斯冰川、冰岛南海岸秀美景色至迪霍拉里岩门石洞(南岸热门景点)。

时长：共10小时(含2小时全地形车活动) -KT





品味冰島野性与甜美

Lindin Restaurant & Café Bistro

Lindin Restaurant & Bistro Café 坐落于风景如画的 Laugarvatn 湖畔，凭着精良的厨艺，吸引着来自全球各地的食客。老板 Baldur Öxdal Halldórsson 兼任糕点师及首席厨师，1980至1984年间曾在 Hotel and Restaurant School of Iceland 学艺，1986至1987年前往纽约 Culinary Institute of America 学习糕点制作，1988至1989年在罗塞恩著名的 Richemont Professional School 学习，也就在那时，他开始对巧克力艺术显露出浓厚的兴趣，掌握了制作甜点的“密钥”。

求学归来之后，Baldur 的天赋与勤奋在雷克雅未克掀起了一场烹饪革命，他在许多顶级酒店、餐厅工作，别出心裁制作一些新式精致的甜点。

品尝野性的圣地

Baldur 在2002年接管 Lindin 餐厅，倾注了大量心血打响了“冰島野性圣地”的招牌，餐厅提供羊肉、鱼类等海鲜，这些食材都是在野外放养或者新鲜捕获的。菜单根

据时令更新，以异域菜肴为特色，包括驯鹿、鹅、鸭、鹌鹑、海鸟、海鹦、小须鲸和油煎红点鲑鱼。菜品始终走在美食界的前沿，甜点总是创意满满出人意料，无论是混合了树莓汁、西瓜片、和白巧克力的慕斯，还是搭配了红梅苔子和大黄的 skyr 慕斯 (skyr, 冰島一种特产奶制品)，都让人惊喜不已。

对纯粹、新鲜的追求

怀着对美食的无比热情，Baldur 坚持采购干净、新鲜的食材。餐厅位于冰島“温室带”的中心，优越的地理位置让餐厅四季都能选购到这个地区最优质的蔬果。此外，餐厅甚至拥有自己的小型蔬果园，供应足量的新鲜大黄、山萝卜、红加仑以及黑加仑。羊肉和鹿肉来自美国内布拉斯州。北极红点鲑则从 Pingvellir 湖和 Apavatn 湖每日新鲜捕捞。冰岛的可食用草本植物以味醇著称，为菜肴锦上添花。

黄金圈景区的中心

Lindin 餐厅位于 Laugarvatn 小村，紧邻丰塔纳 (Fontana) SPA (含天然桑拿、蒸汽桑拿、温泉池)。从首都雷克雅未克出发，只需45分钟车程便可到达，一路上饱览自然景观。Laugarvatn 恰好位于辛格韦德利尔国家公园 (Pingvellir)、



间歇泉 (Geysir) 和黄金瀑布 (Gullfoss) 的交界位置，游玩了一天之后坐下来享用美食是个不错的选择。住宿选择也较多，Lindin 餐厅旁边的 Golden Circle Apartments, Gallerí Guesthouse 旅舍、Laugarvatn 小村的青旅社全年营业，尽享冬看极光夏观极昼的便利。天气晴朗时，还能从Lindin 的露台远眺赫克拉火山 (Hekla) 和艾雅法拉火山口 (Eyjafjallajökull)。- EMV/ASF

 **Lindin Restaurant**
Lindarbraut 2 • 840 Laugarvatni
+354 486 1262
lindin@laugarvatn.is
www.laugarvatn.is

通往黄金圈之路

Thrastalundur 餐厅 & 迷你超市

Thrastalundur 坐落于水流平缓的 Sog 河畔，离塞尔福斯小镇 (Selfoss) 也仅10分钟车程，是一家一站式服务点，含一间别致的餐厅、一间迷你超市和一间披萨店，满足一家老小出行所需。

离雷克雅未克仅40分钟车程

Thrastalundur 在细节上十分用心，照顾到顾客所需：餐厅宽敞、能容纳100位客人、迷你超市的货架不仅有日常用品 (如厕纸、洗发水) 还有新鲜蔬果、每日新鲜出炉的面包、三明治、冰淇淋、品质上乘的咖啡、冰島巧克力

等。Thrastalundur 露台上舒适椅子供休闲放松远眺河流山脉，楼下是一片带栅栏的绿地和游乐设施，小朋友可尽情玩耍。天冷时暖气开放，用餐也非常温暖。周末还有现场音乐表演，气氛更加惬意。

餐饮选择多

Thrastalundur 有多达15种披萨供选择，用砖炉烧柴的方式烘烤的披萨美味可口，可在店里吃也可打包。经典冰島肉汤搭配自制面包及香草黄油、鱼鲜搭配沙拉都是客人常点菜式。儿童菜单非常重视小朋友口味和营养需要，有羊肉汤和其他健康食物可自由搭配。

上午11点至下午4点供应早午餐，有四款可选：经典



餐、VIP 香槟餐、素食餐和儿童餐。食物美味令人胃口大开，鸡蛋、美式甜饼、枫糖浆、浆果、青柠skyr慕斯等等。

不论是在黄金圈附近游玩或者夜宿当地，Thrastalundur 都是好选择。-EMV

 **Prastalundur Restaurant & Minimarket**
+354 779 6500
info@thrastalundur.is
www.thrastalundur.is





VESTRAHORN: 冰岛一隅

旅舍、咖啡馆&马场一站式假日

来 冰岛东部体验冰天雪地。瓦特纳冰川在地图上是一个巨大的白点，亲眼目睹时更令人惊叹不已：风景秀丽、群山环绕、广阔的 Stokksnes 和 Vestrahorn 区让人目不暇接。全世界的业余爱好者或者专业摄影师不远万里来到这里，为的是拍摄古朴野性的自然。无论是《权力的游戏》系列电影，或者印度

宝莱坞都曾在此取景，苹果公司对冰岛东部也格外青睐，曾为新品发布会而赴冰拍摄风光短片。冬季时节，人们更是到此追寻极光。

Litlahorn 是一家家族运营的公司，这个家族世代生活在冰岛东南部，对这片土地非常熟悉。Litlahorn 业务多样化，包括一间旅舍、一间咖啡馆、也提供马匹租赁服务。

咖啡馆&旅舍
Viking Café Iceland & Cabins 是靠近霍芬镇 Litla Horn 山脚下的一座旅舍兼咖啡馆。旅舍有7间客房，舒适干净；咖啡馆则由一位热情友好的经理运营着，提供优质咖啡、点心蛋糕、三明治、华夫饼等小食。品尝美食为旅途充电、欣赏四周美景，Vestrahorn 的海湾和瓦特纳冰川美不胜收。

骑马
在马背上欣赏野外风光是件美事。Litlahorn 其中一位老板，一位经验丰富的马匹饲养员负责马匹租赁服务。骑马团以小团出发（2-5人），时长2.5小时，客人可以沿着霍芬镇附近的黑沙滩骑行。冰岛马身材结实、血统纯正且性情温和。Litlahorn 也培育马匹，面向全世界销售。

石艺纪念品
Litlahorn 也有来自本土的石艺纪念品。冰川河 Hornafjarðarfjót 从瓦特纳冰川流出，携带着不少石块等物流入附近海域，而海浪不断冲击着岸边，又把一些石块带回到岸上。Litlahorn 公司就是在 Stokksnes 海岸上收集到这些小玩意。这里的砂石也用于建造石砖、房屋保护层、铺路等。

无论是摄影、观光、骑马还是有其他旅行计划，冰岛东部和 Litlahorn 都能让人满意而归。



Litlahorn
Horn 78L, Hófn
Tel. 354/478-2577
www.litlahorn.is





HÓTEL SMYRLABJÖRG

田园风酒店

想象一下，在田园地带的夜晚，盖着温暖松软的羽绒被入眠，是多么惬意的事。这一切就在瓦特纳冰川 (Vatnajökull) 山脚下，空旷清新如无人之境。

冰岛风

Smyrlabjörg 酒店建在一个作业农场上，其历史可以追溯到1850年，迄今已经有一个家族六代人在这里生活、劳作。就像冰

岛许多其他建筑物一样，外观朴素、内在才是重点：房间宽敞舒适、设施整洁、服务友好、公共区域提供咖啡、茶饮、热巧克力等，每天早上都有新鲜出炉的早餐。

新鲜的本地食材

酒店餐厅严选本地新鲜食材、力求多运用自家产的材料。酒店饲养鸡牛羊、种植土豆，因此许多食材供应，包括鸡蛋都是

自给自足的。鱼鲜海产则直接从霍芬镇 (Höfn) 码头船家采购。餐厅宽敞，可俯览广阔的自然天地。

Hotel Smyrlabjörg 在杰古沙龙冰川河泻湖 (Jökulsárlón) 以西34公里、离霍芬镇45公里。离酒店不远处，在冬夏两季都可进行徒步，在冬季不少本地旅行公司也提供冰洞探险团和雪地摩托车团。-EMV



Hotel Smyrlabjörg
Smyrlabjörgum
781 Hornafirði
+354 478 1074
smyrlabjorg@smyrlabjorg.is





探索蓝色冰世界

冰河湖游船观光旅行社 / Jökulsárlón Boat Tours 带您游览冰河湖 / Jökulsárlón Glacial Lagoon

世界上至今尚存的冰川湖已不多见，而像著名的冰河湖这么壮美，又可供游客游览的冰川湖更是绝无仅有。冰河湖位于布雷扎莫库尔雷厄库尔/Breiðamerkulljökull冰川脚下，而布雷扎莫库尔雷厄库尔/Breiðamerkulljökull冰川则是无与伦比的瓦特纳冰原/Vatnajökull Glacier的穿出冰川。

确保您人身安全的 同时，让您尽可能近距离观看冰山，与冰湖亲密接触。

在流冰间徜徉

冰河湖游船观光旅行社位于冰河湖东岸，从事游船观光旅游业务已有25年的历史。旅行社提供两种游湖方案，游客可乘坐水路两栖游船在流冰间穿梭40分钟；或乘坐佐迪亚克/Zodiac 充气船深入冰川湖深处进行一个小时的探奇。旅行社在

赏美景，品华夫

这里有一家精致的咖啡馆，全天候营业。在这里，您可以一边欣赏冰河湖的壮观景色，一边享用冰岛的传统美食——大黄果酱和鲜奶油华夫饼。此外，这家咖啡馆还供应自制靓汤及面包、三明治、蛋糕和咖啡或茶套餐。您可以在咖啡馆外的平台细嚼慢饮，或在咖啡馆内慢慢品用。

冰与火的盛宴

盛大的年度烟花表演每年八月下旬都会在冰河湖上空上演，毫无疑问，这绝对是世界上最让人难忘的烟花表演之一。晚上11:30，这场视觉盛宴如期上演。烟花表演的所有收入，全

部捐赠给冰岛志愿者搜救组织--ICESAR，即冰岛搜救中心。

冰河湖交通便利，几百米外便是一号公路/Route No 1。冰河湖看起来似乎并不大，也不太深，但实际情况却并非如此。

冰河湖的实际面积将近24平方公里，即使将韦斯特曼群岛/Westman Islands的最大岛屿赫马岛/Heimaey装入湖中，也仍然富富有余。

冰河湖湖深超过250米(820英尺)，就是把4个比萨斜塔/Towers of Pisa摆在一起投入湖底，斜塔也无法露出水面。

海水的潮落潮涨，将一些海洋生物带进了冰河湖内，譬如磷虾、毛鳞鱼、鲱鱼和三文鱼等。聪明的海豹们知道在哪里可以捕捉到丰富的食物，它们随着波浪上下浮沉，在流冰间游进游出，似乎在故意逗引岸上人们的目光。

公路另一侧离三角洲不远处即是淡水和海水的交汇处。

经常会有一些“尚未长大的”的“冰山”被冲到岸边，您如有兴致，可以走到水边，目睹这一离奇的景象！ - EMV





Jökulsárlón
Reynivellir 3
781 Húfn n Hornafjarður
+354 478 2222
jokulsarlon@jokulsarlon.is
www.jokulsarlon.is



冰島深度游

南部 SKÓGAR 民俗博物館

冰島的自然美是美麗的傳奇。人們會經常被她的瑰麗所折服，這種美如書中形容的詩與遠方，或如影視作品中的魔幻世界。身臨其境時，大自然的壯麗給您帶來無比的震撼。然而風雨交加的季节，旅行像是一次历练，在欣賞水墨畫般的景色時，您也许也想找个地方歇歇脚。

幸好在冰島南岸通往Vík的路上有这么一个好去处。

Skógar民俗博物館位於Skógar瀑布的東南方。博物館“低調的”散布在相鄰的幾棟建築中，您如果不留心，可能會喪失了一次深度了解冰島歷史文化的良機。

在学习历史中更好走向未来

Thordur Tómasson是博物館的奠基人。在20世紀30年代，現代科技漸漸取代傳統技術，他為長遠打算，開始收集整理冰島近千年中流

傳的文化遗产。他挨家的拜訪了各個農場，記錄了代代相傳的民間故事，收集了幾千件反映冰島社會與文化的珍貴文物。正由於他的深謀遠慮，得以讓冰島的下一代能有機會了解冰島獨特的歷史文化。

遊客花上2000克朗，就可以參觀民俗博物館中的三個固定展區，分別是歷史文物展館、露天展館、運輸與通信展館。

露天展館

民俗展覽館中的經典，毫無疑問，是人們津津樂道的19世紀和20世紀早期萌萌的草皮房（如電影《霍比特人》中霍比特人的房子）。這些房子是從附近的鎮子整棟的移到Skógar的，再在展區進行翻修，以還原為當初的面貌。其中的一棟“嶄新”的小教堂，內部裝飾是從冰島南部幾座教堂中收集來的文物。草皮房曾是冰島歷史中幾百年間人們重要的生活方式。

歷史文物展館

生活用品、耕種和捕魚工具、華美的木箱、精緻的金銀銅器、傳統服飾，以及可以追溯到維京時期的文物，上千件物品展列在歷史文物展館。其中最重要的一件是在1855年製造的八槳漁船（the Pétursey，名字來源於冰島南部的一個島嶼）。直到1946年，人們還在乘坐它捕魚。

交通和通信展館

從原始的馬耕到現代電子通訊，交通和通信展館講述著自19世紀和20世紀開始，在冰島發生的一次重要革命。

交通和通信展館坐落在一個現代風格的展厅。側廳為咖啡廳，提供三明治、湯和甜點。您還可以在紀念品店買到當地精緻的手工藝品，保證獨一無二。

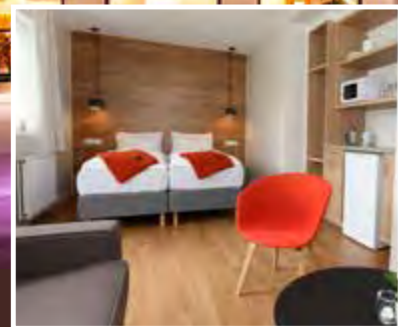
民俗展覽館位於在Vík鎮以西1.3公里，雷克亞未克以東150公里，距離Skógar瀑布只有一分鐘路程。



Skogar Museum
 Safnavegur 1, 861 Skogar
 +354 487 8845
<http://www.skogasafn.is/>
booking@skogasafn.is

拓客达酒店/STRACTA HOTEL HELLA

冰岛南部海岸新落成的酒店



拓客达酒店，位于冰岛南部宁静的海德拉/Hella镇，该酒店是冰岛最新的一批酒店之一。酒店不同价位的客房，让所有客人都可在这里适得其所。拓客达酒店建于2014年，其欢快时尚的外观，充分体现了酒店极致的设计理念和设计风格。

不同价位，多种选择

酒店有多种客房可供客人选择，从带私人浴盆及备货充足的迷你吧的高端豪华套间，到共享公用设施的经济型客房，应有尽有。此外，酒店还可提供小型公寓及宽敞的别墅，配有简单的自助设施，非常适合有孩子的家庭使用。无论您选择什么样的客房，您都可以享受到客房内松软舒适的卧床，以及酒店免费提供的按摩浴、桑拿及wi-fi。

观赏北极光的黄金时段

拓客达酒店有着优越的地理位置，游客不必担心遭受大城镇的光污染。每年十月到次年四月，这里是观看北极光的极好地点。想像一下，如果您此刻躺在舒适的热水浴缸中，手上是一杯甘醇的红酒，天空中绚烂的极光漩涡通过，那该是多么惬意的一件事啊！为了避免您因入睡而错过观赏极光，酒店还专门提供叫醒服务，确保您不会错过这千载难逢的机会！

健康美食，品种丰富

拓客达酒店有各色美食可供选择，在酒店一楼的酒吧和小吃店，您可以买到健康的三明治、沙拉、蛋糕和甜点、咖啡、茶以及各式各样的红酒及烈酒。二楼餐厅每晚供应自助风格的晚餐，客人可在这里一览酒店周围的田园景色。天气晴朗的日子，您可以将食物带到露台或庭院，一边享受漫漫的夏日之夜，一边享用您喜爱的美食。想出去玩一整天吗？那就先到小吃店买个新鲜制作的盒饭再出发吧！

健康理疗及各种活动

酒店前台可帮您安排一系列“体验冰岛”的活动。这些活动包括骑马游，当地农场游，埃亚菲亚德拉火山超级吉普车游或者

激动人心直升机游，俯瞰冰岛南部绝大部分著名景点。

如果您有按摩或康复治疗的意愿，拓客达酒店将联系当地治疗师们随时为酒店的客人提供按摩、冥想疗法、灵气疗法以及颅骶疗法等各种服务。

拓客达酒店欢迎您的到来。 - EMV

Stracta Hotels
Rangárlíðum 4 - 850 Hella
+354 531 8000
info@stractahotels.is
www.stractahotels.is



神清气爽维克镇

人见人爱的哈客多咖啡馆/Haldór's Café

顾客一走进哈客多咖啡馆，热气腾腾的汤以及新鲜出炉的烤面包散发出的香味扑鼻而来。维克镇的海岸沿线布满了黑沙滩，哈客多咖啡馆就在这些沙滩的对面。这家咖啡馆只提供由当地的绿色天然食材烹饪出的菜肴，有令人垂涎欲滴的新鲜捕捞的三文鱼，有入口即化的牛排，来自邻近山坡上散养的牛羊，配上产自当地的绿色无污染的时蔬。除此之外，这家店

还供应每日例汤、各式沙拉。对于喜爱甜品的客人，咖啡馆还供应自家烘焙的面包和当地农场制作的冰激凌等甜品。哈客多咖啡馆的前身是一家开设于1831年的杂货店，为维克镇居民供应各种生活必需品。如今，这家咖啡馆依然像往常一样，使用当地特产烹制各种口味的佳肴，尽可能满足每位老顾客的胃口。哈客多咖啡馆倍加推崇本地艺术家，咖啡馆设有专门的展示墙，



循环展出本地艺术家的作品。这里还供应热气腾腾的咖啡和香甜可口的蛋糕，是老友聚会或新朋结交的理想场所。哈客多咖啡馆全年开放，夏天每天营业时间为11:00至22:00或23:00，冬季营业时间为11:00至21:00。如果您在美丽的维克小镇驻足，一定要来拜访这家迷人的咖啡厅，等待您的是满面的笑容和诱人的菜肴！ -KB



Haldórskaffi
Vikurbraut 28 · 870 Vík
+354 847 8844
haldorskaffi@gmail.com
www.haldorskaffi.is





冰航旗下KLAUSTUR酒店

经济型的味蕾享受

Kirkjubæjarklaustur 是教堂镇的冰岛语名字(由“教堂-农场-修道院”组成),听起来就绕口得很,就连冰岛人平时也把它简称为Klaustur。小镇面积不大,历史却可以追溯到1186年,悠久的历史、迷人的地貌、饶有趣味的人文故事让教堂镇成为游冰岛南岸不可或缺的一站,除外,这里也是维克镇(Vík)和霍芬镇(Höfn)之间唯一一个可以休息歇脚、加油的地方。

预定座位,让用餐更舒心
Hotel Klaustur 是冰岛航空旗下的一家酒店,餐厅及酒吧的开放时间从下午6点至晚上9点,面向所有宾客。

在一天的旅程后坐下来享用美餐,补充能量、放松身心。首厨Einar Björn Halldórsson 信奉“慢食运动”,也将这点带进他的烹饪哲学中:全新制作的菜单偏向当地的小型食品供应商采购多种食材。提前订位,让用餐更从容。

年年有鱼
餐厅颇具人气的北极红点鲑鱼生长的河流环境干净,水源经由瓦特纳冰川(Vatnajökul)附近的熔岩层过滤,非常纯净且氧气充足。红点鲑在冰岛属人气之选,味道既像虹鳟鱼、三文鱼,又有其特殊的肉质口感,备受厨师推荐。

味美价优
新菜单十分诱人,开胃菜、汤、主菜等种类繁多,素食者也能找到心头好,蘑菇馅饼、西兰花沙拉、胡萝卜泥都是不错的选择。主菜价格优惠,比如烤北极红点鲑鱼,搭配时蔬胡萝卜、小土豆、小茴香和葱,令人回味无穷。注重新鲜度,选用本地供应商也是餐厅的一大亮色,不少食材只在5公里内采购,加之秉承“慢食即优食”理念,许多植物食材是每天在周围山坡上采摘的,天然成熟,口感自然鲜美。

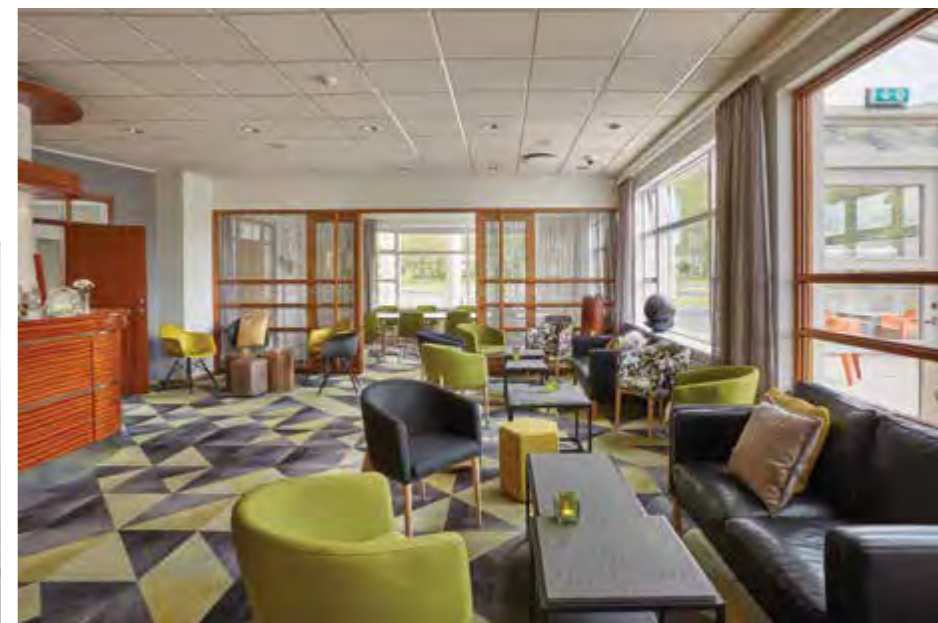
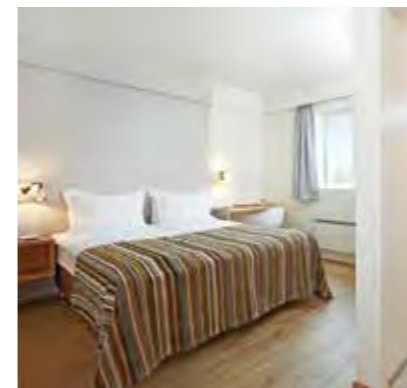
附近景区
离酒店不远有一座双流瀑布Systrafoss(意为“姊妹瀑布”),瀑布下是一片小小的松树林,可以

在这里野餐、或者沿山间路登上瀑布、又或者在这纯美清新自然中进行“森林浴”、欣赏冰岛最高的树木。教堂镇的历史由来已久,1186-1550年曾是本笃会修女的修道院旧址, Kirkjubæjar 修道院、瀑布、Systravatn 湖泊(意为“姊妹湖”)的名字都和修道院有关。还可以到附近的 Fjaðrárgljúfur 峡谷、拉基火山口(Laki)徒步游玩、眺望斯卡夫塔山(Skaftafell)白雪皑皑、呈锯齿状的峰顶和瓦特纳冰川。

新气象新形象
酒店近期进行了一番装修,呈现一派新气象:柔和的灰色及绿色的颜色搭配、现代的几何图形设计与咖啡厅、酒店周围的苔原、火山熔岩地貌相呼应;每个房间均有欧舒丹洗浴用品、酒店各处均可接收到Wi-Fi信号、早餐丰盛可口。当天气晴好,还可以在露台上享用一杯咖啡或者本地精酿啤酒。

酒店经理 Sveinn Heiðar Jensson 曾在瑞士接受过专业培训,带领团队提供优质、温馨服务、满足客人需求。

Icelandair Hotel Klaustur
Klausturvegj 6 • 880 Kirkjubæjarklaustur
+354 444 4000
+354 487 4900
klaustur@icehotels.is
www.icelandairhotels.com/en/hotels/klaustur



冰 島在公元1000年前就出現了最早的定居者，他們乘坐小船、帶上羊、生活用品連同馬匹一起穿過北海、踏上充滿未知與凶險的旅途。在冰島發現的最早的馬鞍和馬轡可追溯到公元10世紀，當時冰島還處於異教時期，人們信仰的大神奧丁騎着一匹名叫斯雷皮涅(Sleipnir)的神馬。冰島薩迦文學里有許多和馬有關的神話故事，馬匹不僅是日常的運輸畜力，也是財富的象徵和欲望的對象。其中最著名的是哈弗克薩迦(Hrafinkel)一匹名叫弗瑞法斯(Freyfaxi)的馬。哈弗克不允許其他任何人騎這匹馬，但是他的牧人艾納(Einar)卻違規，結果被處死。

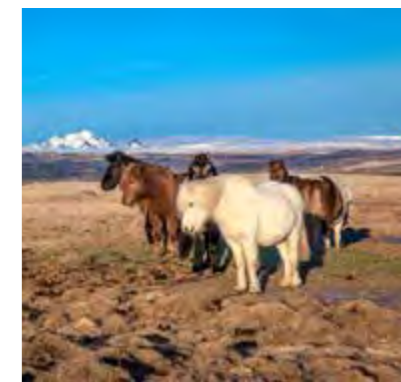
勇敢的伙伴

冰島馬身材較矮、體格健壯，它們的先祖跟隨定居者從斯堪的納維亞遷居至此。不難想象那是多么有耐力和意志力的良駒，才能經得起當年在洶湧的大海上的長途跋涉。在首批定居者到達後的數百年里，陸續有商人從歐洲大陸運送馬匹來冰島，期間冰島馬逐漸演化成現在這個樣子：身材矮小便於騎行、身高約138厘米(以馬背隆起最高點計算)、步伐穩健、性情隨和、個性獨立且溫順合群。冰島馬伴隨著人類經歷過寒冬、飢荒、火山爆發，在過去艱苦的日子裡堅毅地活下來，與人建立起夥伴關係，幫助犁地、收割、馱運漁獲、原木、干草垛、石塊等重物。

直到二戰後冰島才有汽車，在此前交通一直依賴馬匹。馬隊馱著人類進行長途跋涉、穿越火山熔岩原、冰面和荒灘，靠游泳涉水或者乘小船過冰河。在機器已經基本取代畜力的現代社會，冰島馬承攬著一個不可或缺的角色：秋季幫助牧民聚集在高原上放養的羊群，而这也体现了人类和馬的默契。

冰島馬

艱苦歲月的忠實良伴



現代賽馬運動

為保障冰島馬物種健康，冰島政府於1909年開始禁止進口馬匹。自1950年起，冰島增加了对欧洲大陆的马匹出口，在二戰後先是用做畜力，後則用於比賽運動。現在約有300,000冰島馬分布在世界各地，而在歐洲各國、美國和新西蘭都有它們的身影。每兩年一次的世界大賽展示該馬種的佼佼者。冰島馬是歐洲最有耐力的馬種之一，由於能吃苦，它們在耐力賽中備受青睞。Remington 25歲時在美國獲得耐力比賽冠軍，這也是它完成了的第209場比賽。

馬匹是冰島文化的重要組成部分之一。顏色各異的馬群在連綿的草場上安靜憩息著。千百年來，在陽光和煦的日子裡與冰島馬分享寧靜時光、穿越火山熔岩原與河流，還有什麼比這更愜意更自由的呢？

千百年來有不少詩歌在描述、頌揚冰島的馬兒。在古時，馬匹甚至會被葬在主人身旁，說明他們之間的緊密聯繫。在現代這種做法已被禁止，但即使如此，在1920年，南冰島的一個農人還是決定將自己和心愛的馬兒安葬在同一个墓穴，墓地就選在他們經常一起去的山坡上。

托特步法：獨特的步態

與其他馬種相比，冰島馬還擁有兩種獨特的步法：托特和溜蹄。托特(Tölt)指的是四落點橫步，一次只用一隻腳負荷重量，在長途騎行中更加平緩舒適。溜

蹄(pace)速度快、兩落點橫步，適合短距離跑動。中世紀的歐洲，由於托特步不便利拉車，因此這種步法在繁育過程中几近消失，但是正好因為冰島土地崎嶇荒涼，馬車並不實用，因此托特得以保留。16世紀時，由於托特步法的獨特性，冰島馬受到丹麥牧羊人的青睞。在過去，人們同時帶著2到4匹馬穿越高地時甚至走遍冰島全境，每一小時換一匹騎行，讓馬匹保持體力和干劲。在現代，這種步法依然吃香，讓人們悠閒地欣賞冰島美景。在夏天冰島有不少馬匹表演和競賽，遊客可以感受到冰島馬的素質和特色。

迷情冰岛

极光酒店, 田园的风格与灵魂

维京旅游之西人岛

人、鸟、鲸共同谱奏的乐章

群山环绕, 神秘莫测, 西人岛算是游客梦寐以求的景点之一。从主岛远望, 西人岛的群峰锯齿一样在海平面突起, 融会到冰岛南岸的天际线中, 犹如一位性感女郎的优美曲线, 使人不禁观看。

环岛游

西人岛上的维京环岛游既新奇又有趣。航程90分钟, 带你绕赫马(Heimaey)主岛一圈, 参观海岩洞, 观看立柱悬崖以及成群结队的各类海鸟。游览克莱赫鲁岩洞(Klettshellir), 里面声效绝佳, 该洞因此闻名遐迩, 整个行程在回味无穷的美妙乐器演奏中结束。



巴士游

另一条让人感兴趣的线路是维京巴士游, 坐巴士游遍全岛, 每天从港口出发, 全年无休。由导游带领, 绕岛一周, 沿途介绍岛上的历史和文化, 同时有机会在斯多霍夫(Storhöfði)观察海雀。

海雀数目惊人, 这些憨态可掬的海鸟年复一年栖息在群岛上, 4月12号至14号是每年海雀在岛上出现的时间。“一天当中观看海雀的最佳时间是傍晚, 刚好是鸟爸爸和鸟妈妈结束一天的出海捕猎, 回到洞穴喂小鸟的时间。”西古姆多说。

热汤到热熔岩

所有维京二号线路的起点和终点, 都设在西人岛码头温馨的先克咖啡屋(Café Kró), 在那里人们可以喝一杯热汤, 然后免费观看55分钟的电影, 内



容和1973年艾达火山(Eldfell)喷发有关, 了解当时这场突发事件如何改变西人岛的外观。

仅供团队选择的新线路

维京旅游现推出团体游项目, 新鲜刺激, 名为维京号的全新大船, 能容纳90名乘客, 从蓝亚港口出发。一条“快览”游船线路, 90分钟绕两个外围小岛; 一条3小时“跳岛”线路, 带人们参观列岛的6个岛屿; 还有一个6个小时全线游, 包括陆上巴士和乘船游览, 让您充分感受无与伦比的西人岛美景。

这个夏天在西人岛等你来。 -EMV

Viking Tours
Tangagötu 7 · 900 Vestmannaeyjum
+354 488 4884
viking@vikingtours.is
www.vikingtours.is

秋季降临时, 天气和日照转变为冰岛乡村地带营造出了独特的气氛。著名诗人里尔克(Rilke)对秋日的沉静气质有一番精到的描述:“把你的影子落在日暮上, 让秋风刮过田野。”

欣赏舞动欧若拉

秋天日照时间变短, 夜幕降临得更早, 极光也悄然而至, 闪耀在夜空中。极光酒店(Hotel Borealis)远离城市光污染, 是观测极光的好地方, 夜色越深, 极光越明晰。游玩了一天之后, 还有什么比舒舒服服泡在温泉水里欣赏舞动极光更棒的呢?

自然环抱

迷人的塞尔福斯小镇(Selfoss)离此仅几公里, 可以在镇上感受多姿多彩的繁华生活, 夜宿极光酒店, 感受乡村静谧的氛围。酒店整体色调为白色, 屋内整洁优雅, 设计糅合了冰岛古典风格与现代元素, 给客人惬意的享受。酒店有20间舒适的客房(含卫浴), 也可为家庭团体提供温馨的小屋



别墅, 满足个人和团体的住宿需求。酒店还设有一间会议室可供使用, 另外也有一间重新装修过的谷仓, 如果想举办一场别致、浪漫的冰岛田园式婚礼, 这里最适合不过了。



逃离世俗繁华, 享受沉思或写作的安静, 冰岛都是理想之地, 极光酒店的氛围也非常合适。当秋日的金色阳光点洒在红叶上, 此时的辛格维利尔国家公园呈现出另一种韵味。白天穿上暖和的冰岛传统羊毛衫, 漫步于国家议会旧址、看看黄金瀑布、间歇泉、打高尔夫或者在Úlfjótavatn湖里垂钓。夕阳西下时, 回到极光酒店大快朵颐。餐桌精致典雅, 服务热情周到, 让客人度过愉快时光。酒店大厨严选食材, 只用如高原羊肉、从议会湖(Pingvallavatn, 也称辛格瓦尔德拉湖)里捕获的北极红点鲑鱼、附近温室里种植的新鲜蔬菜等冰岛本土食材, 为食客奉上美味大餐。 -DT

Hotel Borealis
Brúarholt II Grímsnes · 801 Selfoss
+354 561 3661
booking@hotelborealis.is
www.hotelborealis.is

拜访消失的房子



西人岛的Eldheimar火山博物馆

1973年1月23日，赫马岛/Heimaey上5300名居民从未想到，一场火山爆发会让他们无家可归，罪魁祸首就是那场冰岛南部岛屿的地震。仅仅几小时后，在城外教堂附近，大地裂开了一条长达2000米的裂缝，熔岩和火山灰喷薄而出，席卷了赫马岛的房屋和街道。所有居民在不到一小时内全部撤离，根本无暇挽救任何财产。有些人再也没回到这座小岛上。

英雄们拯救家园

两百位勇士留在危险区对抗这场灾难，他们通过使用海水冷却的方法最终减缓了熔岩流动，挽救了港口。然而当五个月之后，喷发终于停止时，还是有大约400所房屋被彻底摧毁。这次火山喷发登上了世界各大媒体的头条，人们不禁想起了意大利庞贝古城：公元73年维苏威火山爆发，厚

厚的火山灰和熔岩埋葬了这个城市。庞贝古城的绝大部分都已经被挖掘出来，西人岛的人们也挽起袖子开始这样做。

“北边的庞贝”名副其实：灾难发生40年后，大约10所房屋在废墟中建起，最终在挖掘现场一座令人瞩目的博物馆拔地而起，从竣工剪彩后就对外开放。

博物馆重现灾难

Eldheimar的设计相当独特，凝重而简朴。博物馆是由火山石建成的建筑杰作，完美地反映出大自然的冷酷无情。它就坐落在Gerðisbraut 10号大楼的中心，大楼位于喷发熔岩火山的山坡上。此处已经被全部挖掘，展示复原了火山喷发当日的

生活，作为对逝去家园的纪念。在Eldheimar一千多平方米的展厅里，参观者可以看到关于西人岛火山



作用的多媒体展示和展览。Eldfjall火山在1973年突然升高到220米，在其喷发前也毫无先兆。同样在1963年，一处海底火山喷发持续了四年，由此形成了赫马岛南边的小岛叙尔特塞岛/Surtsey。叙尔特塞岛受到自然保护法的保护，只允许科学家上岛进行调研。自2008年起，此岛被联合国教科文组织列为世界文化遗产。

Eldheimar博物馆的展览厅、咖啡馆和商店是开放式设计风格。这样有足够的空间让参观者四处参观，沉思这场自然灾难以及它对西人岛经济和文化生活造成的影响。无畏的岛民至今生活于此，让人不禁敬重他们的坚定勇敢。

-EMV



来海螯虾之都品尝美味

在赫本海螯虾/Humarhöfnin餐厅享用饕餮美食

冰岛盛产世界上最优质的鲜鱼。这些鲜鱼大部分产自东南沿海的赫本霍纳斯/Höfn í Hornafirði地区。赫本/Höfn（发音听起来像“Hup”，意思是港口）也被称为冰岛的海螯虾之都，每年六月，总会有数千名游客慕名而来，参加一年一度的海螯虾节/Humarhátíð。

也许您很期待能在这里找到一家高档餐厅，品尝原汁原味的海螯虾。这样的餐厅非赫本海螯虾/Humarhöfn海鲜餐厅莫属！7年前，安娜·索斯坦多蒂/Anna Þorsteinsdóttir和她的弟弟阿瑞·索斯坦

森Ari Þorsteinsson，以及他们各自的配偶一起开设了这家餐厅。7年来，餐厅经营取得了巨大的成功，被人们誉为最正宗的海螯虾餐厅。

极致的美食诱惑

赫本海螯虾/Humarhöfnin海鲜餐厅在冰岛率先推出了全海螯虾料理大餐，这道菜是地中海国家游客的最爱，目前也深受冰岛本地人的欢迎。由于食用整只海螯虾的概念在冰岛刚推出不久，餐厅为点这道菜的食客们提供了配图说明，介绍随餐使用的虾夹和虾叉的使用要领。

全海螯虾料理是由法国名厨雅克/Jacques DuPont首创和研制的。雅克推出的许多菜品，诸如精心制作的克推全虾及虾尾如Jacques DuPont著名的ques DuPo深受食客喜爱。全海螯虾料理再搭配上餐厅特供的饮品，绝对让您大快朵颐。餐厅的北极红点鲑同样美味无比，您可千万不要错过哦！还有，本地鸡蛋及马达加斯加进口香草制作的法式焦糖蛋奶冻也会让您味蕾大开，您可能会忍不住再来一份。

赫本海螯虾/Humarhöfnin餐厅休闲、欢快、跃动的风格，与餐厅所在的港口相得益彰。餐厅工会会很热心地告诉您当日餐厅所精选的海鲜来自不远处停泊在港口的哪条船。餐厅所在的大楼原是小镇合作社，后经过改建而成。餐厅二楼设有陈列室，讲述了大楼的历史。

如果您超级喜爱海螯虾，请您搭乘飞机、驱车、或坐巴士前来赫本/Höfn，这个海鲜天堂随时恭候您的光临！

-EMV



苏泽尔·维克/Suður-Vík餐厅 饮食、文化、自然和历史的完美融合

什么样的旅游目的地最能吸引游客？每个游客心中自有的答案。有人热爱自然风光，有人喜欢特色美食，有人对体验异域历史文化心向往之，还有人则对结交新朋友乐此不疲。苏泽尔·维克/Suður-Vík餐厅能满足您上述种种愿望。餐厅位于维克/Vík í Mýrdal小镇，装修富丽堂皇，在这里，您不仅可以俯瞰如画般的海上岩柱，品尝当地的各种美味佳肴，还能体验充满历史气息的建筑以及餐厅给您带来的宾至如归的感觉。

餐厅建在一座小山上，视野独特，万千美景皆可尽收眼底。餐厅所在的建筑始建于1902年，是维克镇/Vík最古老的建筑物之一。餐厅的内部设计将建筑物的历史遗风与罗曼蒂克的家俱和装修风格融为一体，营造出一种宁静、温馨的氛围。

这个由家庭所经营的餐厅，创造性地将过去、现在和不同文化的烹饪方法结合在一起。餐厅选用当地食材，在传统烹调工艺中加入了目前广受食客欢迎的泰式制作方法。餐厅所采用的食材，几乎竭尽了当地



地所有，包括当地捕捞的鲜鱼、本地制作的冰淇淋，以及用以制作冰岛特色大黄粥的本地产大黄。

苏泽尔·维克/Suður-Vík餐厅的比萨饼堪称一绝，餐厅自称是当地最好吃的比



萨，食客对此亦赞不绝口。餐厅提供的其他主食包括一直以来都广受欢迎的牛排三明治，本/Ben打趣说餐厅大厨们已将这道主食发挥到了极致。此外，当然还有各式各样上品的泰国菜——这些美味佳肴为这个冰岛小镇带来了更多为人们所喜爱的美食。

苏泽尔·维克/Suður-Vík餐厅营业时间是中午12点到晚上10点。中午，您可在任意点一份简单的午餐，傍晚时分，您可在此慢慢享用精致的晚餐。 -VAG

Suður-Vík Restaurant

Suðurlíkuvægar 1 • 870 Vík
+354 487 1515
sudivik@gmail.com
none

租车游泻湖

新车，服务好，价格赞！

www.lagoocarrental.is

海利斯豪勒度假区/Hellishólar的别墅、宾馆及酒店

冰岛诗画般的天堂



海利斯豪勒度假区/Hellishólar位于冰岛南部最美的田园风光地带，这里远离喧嚣，大自然独有的宁静以及酒店舒适的客房，可为在旅途奔波了一天的游客提供理想的休息之处。

度假区离冰岛国道1号线仅需17分钟的路程，邻近美丽的农场区弗约茨里兹/Fljótslíð中心的霍尔斯沃德吕尔/Hvolsvöllur村，附近还有三大著名的冰川米达尔斯冰川/Mýrdalsjökull、埃亚菲亚德拉冰川/Eyjafjallajökull及蒂恩菲亚德拉冰川/Tindfjallajökull。

舒适的别墅

为什么不在海利斯豪勒度假区/Hellishólar过夜？它拥有25套标准的、配套齐全的别墅套房，每套别墅套房可住3~6位客人，套房内设有一个小厨房，可供客人自制餐食。如果您愿意，您也可以在别墅区的公共餐厅享用早、中、晚餐。

多种选择

在海利斯豪勒度假区/Hellishólar，还有一个全新的埃亚菲亚德拉冰川酒店/Hotel Eyjafjallajökull，拥有18套宽敞舒适的卧室，每间卧室都配有独立卫生间。

壮美秀丽的自然景观

在海利斯豪勒度假区/Hellishólar，无论从哪个角度，您所看到的都是无与伦比的绝色美景！冬季极光活跃之时，您只需走出户外仰视天空即可轻易看到极光。由于没



有光污染，海利斯豪勒度假区/Hellishólar成为冬季观看北极光的理想之地。夏季，这里长长的极昼为您提供享受户外活动的最佳时机，您可以在湖上垂钓鳟鱼，也可在流经度假区的河中等待鲑鱼上钩，您还可以在18洞高尔夫球场挥杆尽兴！海利斯豪勒度假区/Hellishólar是您全年探秘冰岛南部的理想之地，期待您的到来！ -EMV

Hellishólar ehf

861 Hvolsvöllur
+354 487 8360
hellisholar@hellisholar.is
www.hellisholar.is
www.hoteleyjafjallajokull.is

冰島和中国曾共患难的那一夏

1783年夏天，一场可怕的天灾，袭击了冰岛、中国以及其他很多国家，大批民众罹受了这场灾难，很多人因此丧生，所造成的影响历时数年。截止1786年，北半球已有600万人因此失去了生命，其中有100万是日本人，数百万的中国人、数百万欧洲人以及北美人。在这场自然灾害中，冰岛失去了1/5的人口。

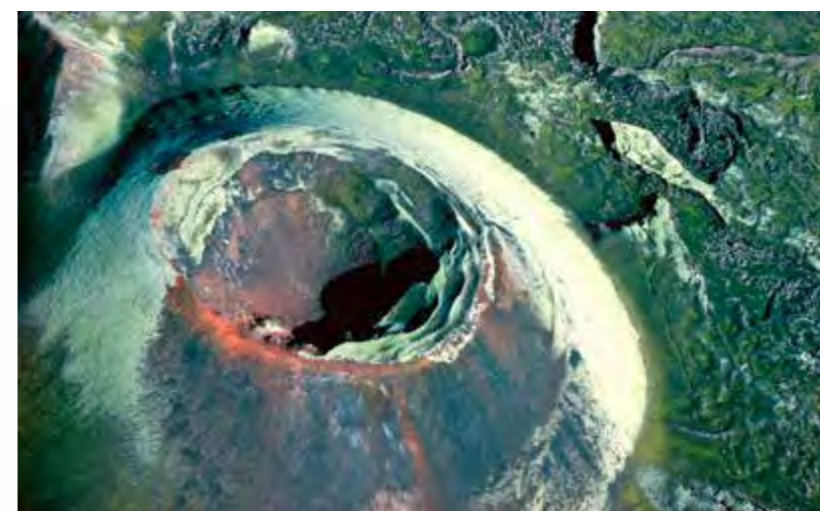
1783年6月8日，冰岛南部天气晴朗，阳光普照，却不料祸从天降。神父琼·斯泰因雷姆森/Jón Steingrímsson在日记中写道：“黑压压的一大片浓烟像一堵墙一样，从山间升腾起来向北蔓延，岩浆很快吞噬了我们的农场区，所到之处，室内漆黑一片，在室外，人们几乎无法呼吸。”熔岩不断从裂缝中向外喷涌流淌，持续了将近一周，135个火山口喷发的熔岩，流经的

区域距离总长约27公里（约17英里），是有史以来最大的单一熔岩流。

在那些日子里，各地的日志、年报和新闻都清晰地描述了这一自然灾害以及由此而造成的气候变化。6月10日，火山灰云飘到了挪威、苏格兰和法罗群岛，22日飘到英国。到了24日，灰雾一路蔓延到亚德里亚海以东，弥漫了整个欧洲。7月，灰雾又开始向俄罗斯、西伯利亚和中国扩散。据当时的报道，中国的长江流域和印度遭受了严重干旱，1783年夏，中国各地普遍出现了极度低温。随后的几个星期，叙利亚和埃及也饱受灰雾之苦。由于季风周期遭到破坏，尼罗河的降雨量下降了近20%，造成庄稼欠收，进而引发饥荒。据史料记载：“到1785年1月，埃及有1/6的人口或死于饥荒，或背井离乡。”

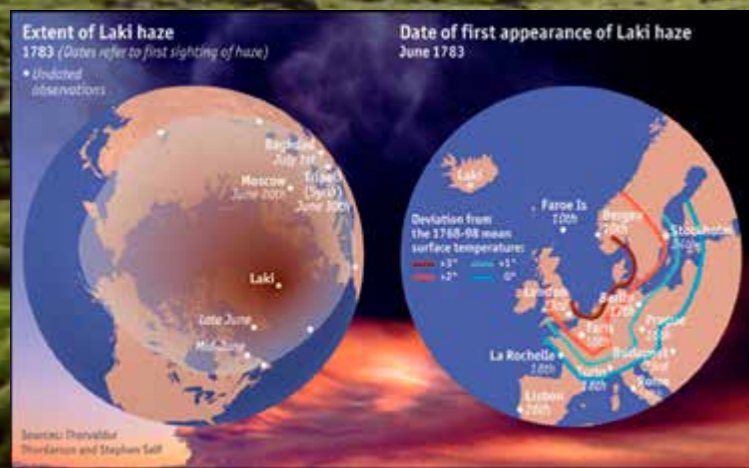
1784年冬天，美国东部的平均气温比以往低了5°C。南卡罗莱纳州的查尔斯顿/Charleston—在今天即使是一场小小的降雪也会导致交通突然中断的地方—当年却冻成了一片大冰场。大块浮冰沿着密西西比河顺流而下，流入墨西哥湾。密西西比河一度千里冰封，连新奥尔良段都上冻了。

更为严重的是，火山灰云覆盖了1/4的地表面积，殃及到北纬30°以北的整个北半球。由于地心引力的作用，灰云呈螺旋状降落到地表。灰云对所经地区环境和气候的严重影响在此后至少持续了两年。在灰雾持续不散的欧洲和其他地区，火山爆发的前五个月内，每立方千米火山灰的硫酸含量竟高达1000公斤。



这些灾害导致作物多年减产，由减产引发的饥荒最终导致了饥民暴乱。法国因暴乱而死亡的人数超过100万。人们普遍认为，法国大革命的根源是由于冰岛拉基火山/Laki的爆发促使的。

与230年前自然界毁灭性的“狂怒”形成鲜明对照的是，当我们今天再次经过这里时，看到的却是大自然的宁静优美。200多年后，拉基火山/Laki口已经由岁月雕琢成了一件自然的艺术品。那些过去形成的粗糙而又毫无生气的火山岩如今已形成了大小不同，形态各异的洼地，这些洼地被苔藓覆盖，成了动植物的庇护所。火山口展示并传达着自然的瑰丽，山间点缀着的蓝绿色溪湖，火山坑壁上茁壮成长的低矮灌木。自然之力曾大施淫威的地方，如今却成了这些娇弱生命的乐园，让人不禁感叹大自然的巧夺天工。 -BR





斯托克塞里 Stokkseyri 的欢乐时光

《冰岛时代》弗约乌布斯/Fjöruborðið餐厅纪实

当我们到达弗约乌布斯/Fjöruborðið餐厅时，主厨埃里库尔·弗·埃里克森/Eiríkur Þór Eiríksson正忙着倒饮料。柔和的背景音乐播放的是人们熟悉的《雷克雅未克春日的傍晚》。跟随导游结束冰川一日探奇之后来此就餐的一桌游客，在前厅谈兴正浓。餐厅采用低层平房设计，木地板随着人们的走动发出欢快的“吱嘎”声。这里曾是斯托克塞里/Stokkseyri的搜救大本营，如今已成为冰岛最受欢迎的龙虾餐厅之一。2014年，有45000多名食客光顾餐厅。

一年吃掉15吨龙虾，只多不少！从弗约乌布斯/Fjöruborðið餐厅的网站了解到，餐厅每年为烹制其著名的阿卡/aka龙虾汤，就要消耗十五吨龙虾。这么大的消耗果真与弗约乌布斯/Fjöruborðið餐厅的名声相符吗？雷克雅未克有很多不错的餐厅，这个餐厅的龙虾汤真的有这么大的魔力，值得您驱车45分钟，“翻山越岭”，不管山里变化多端的天气，前来品尝吗？没错！我敢说这个餐厅的龙虾汤绝对不是简单的“汤”，它鲜美之极，独此一份！主厨埃里库尔/Eiríkur告诉我，事实上，这是一款经典的法式龙虾浓汤。

餐厅的每一道菜都让人垂涎欲滴，要不是已有上品龙虾尾、自制面包加各式



果酱等着我们，真想什么都来一份。如果您不喜欢海鲜，鲜嫩的烤羊排搭配土豆仔，辅以红葡萄酒调味汁，味道好极了！本地新鲜蔬菜沙拉就着海鲜、肉食同食，

色味俱佳，营养丰富。餐厅的服务细致而周到，当我们吃完龙虾尾时，细心的服务员随即给我们递上一块温暖的湿毛巾擦手，体贴极了！

从外面看，弗约乌布斯/Fjöruborðið餐厅似乎很小，但实际上，餐厅能够同时容纳数百人就餐。那些在主楼中坐着交谈的人们，很难想象得到如此盛大的场面。餐厅面朝大海，入口处的巨大拱顶遮篷可容纳100位左右的客人就餐。总之，餐厅非常欢迎预订团餐。

在结束了一天完美的观光旅游之后，导游们总是喜欢将客人带到这里，为一天的行程划上圆满的句号。弗约乌布斯/Fjöruborðið餐厅接待过很多大名鼎鼎的人物，如，丹麦王储弗雷德里克、洛克菲勒家族、美国著名导演克林特·伊斯特伍德、玛莎·斯图尔特、贝蒂·米德勒，以及托尼·布莱尔夫人切丽·布莱尔。 -EMV

 **Fjöruborðið**
Eyrarbraut 3a · 825 Stokkseyri
+354 483 1550
info@fjorubordid.is
www.fjorubordid.is 



赫本/Höfn美食推荐

来卡菲霍尼兹餐厅/Kaffi Hornið尽情享受美食吧！



位于赫本霍纳斯/Höfn í Hornafirði的卡菲霍尼兹/Kaffi Hornið餐厅环境友好舒适，一进门便有宾至如归的感觉。芬兰木制内饰以及桌上灯影婆娑的茶烛让人感到温馨而又惬意。已经13年了，殷格13年感到Ingólfur Einarsson/和克里斯汀/Kristin Óladóttir夫妇一直经营着这家餐厅。

餐厅选用瓦特纳冰川/Vatnajökull地区出产的上等原料，首推堪称镇店之宝的海螯虾。海螯虾与北美龙虾外形极似，又被称作都柏林湾大对虾、挪威龙虾或挪威海螯虾，但与北美龙虾相比，它的口感更好，肉质更鲜美。

招牌菜

大厨殷格/Ingólfur为游客们准备了各色鲜美无比的海螯虾菜，有白兰地奶油沙司海螯虾意面、蔬菜蒜蓉酱烤海螯虾、烤海螯虾色拉，以及诱人的海螯虾比萨等。很多菜品都会配上一盘正宗超脆瑞士土豆丝煎饼螯虾证明了殷格/Ingólfur大厨在瑞士策马特2年的厨艺学习成果。

特色汉堡

请您品尝一下餐厅精心制作的汉堡，普通的汉堡没有这里的厚而多汁。餐厅广受欢迎的招牌汉堡，每份选用120克产自附近农场的冰岛纯牛肉，加入起司、培根、洋

葱和蘑菇等精制而成，再配上一大份法式炸薯条，着实过瘾。传奇俱乐部的三明治很受当地人的喜爱，也是一个不错的午餐选择哦！

蔬菜套餐

如果你再旅途中没有摄取足够的新鲜蔬菜，卡菲霍尼兹/Kaffi Hornið餐厅将为您提供一份午餐例汤、自制面包以及可在沙拉台自选的蔬菜套餐。套餐每天供应到下午四点。餐后，餐厅还为客人提供精美的自制蛋糕和甜点，包括附近阿波尔/Árbær奶牛场生产的有机冰淇淋。冰岛甘草、巧克力、香草这些再普通不过的口味，让有机冰淇淋成为冰岛的特色乳制品，美味难以抵挡。

机会不容错过

卡菲霍尼兹餐厅/Kaffi Hornið位于横贯赫本/Höfn中心的主干道上，殷格/Ingólfur和Kristin/克里斯汀随时欢迎您的光临。 -EMV



 **Kaffi Hornið**
Hafnarbraut 42 · 780 Höfn
+354 478 2600
kaffihornid@eldhorn.is
www.kaffihornid.is 

冰岛鲸类种群数量变化

研究人员发现冰岛海域的某些鲸类种群丰度发生了显著变化。

冰岛周边的鲸类种群在分布区域和族群规模上都在发生变化，对此，有研究人员将原因归结为海洋变暖。鲸在冰岛海域司空见惯。鲸目动物是冰岛海域重要的掠食者，这里有记录的鲸类达23种，其中有12-14种在当地较为常见。人们在岛的沿岸看到过不同鲸类，包括蓝鲸、长须鲸、小须鲸、巨头鲸、座头鲸、大须鲸、虎鲸、抹香鲸、巨齿槌鲸和独角鲸，还有白喙海豚、白纹海豚和港湾鼠海豚。通过国际目击调查协作，冰岛海洋研究所 (Marine Research Institute) 的研究人员一直在对鲸目动物在冰岛周围分布和丰度变化进行研究，这些变化非常显著。

巨变

研究人员在大西洋中部和东北部定期监测鲸目动物的分布和丰度已有将近30年。冰岛周围的须鲸数量已经发生了一些变化。在过去30年中，有些种群有所增加，其他一些则有减少，其余的则已迁移到其他海域。事实上，在此期间北大西洋的一些鲸类物种的分布和丰度上已发生了显著变化。在1987-2007年间，座头鲸和长须鲸的丰度已分别从仅仅1,800和15,200分别提高到了16,600和20,600。自1987年以来，长须鲸和座头鲸的数量都有增长，当时，人们开始了对它们更为准确的计数。

与之相反，冰岛沿岸的小须鲸丰度则有相当显著的下降，从2001年的

44,000左右下降到2007年的20,000，到2009年仅有10,000。

各种物理变量

影响鲸目动物数量的物理变量包括海洋温度、深度和盐度。随着长须鲸丰度的增加，该族群的分布已经扩展到了伊尔明厄海 (Irminger Sea) 更深更广的海域。与此同时，濒危的蓝鲸则在向北迁移。研究人员从物理变量入手分析了长须鲸对于栖息地的选择，结果表明其丰度不仅受深度和距离这两个物理变量之间相互作用的影响，也受海洋表面温度和海洋表面高度的影响。然而，鲸目动物分布和丰度的变化也可



能是因捕食而做出的反应，因为毛鳞鱼种群在进一步北移，而玉筋鱼种群已经瓦解。

小须鲸

同时，在1987-2009年间，冰岛沿岸海域的小须鲸估计数量有很大差异。它们的数量在1987年到2001年间略有增长。但是，2007年的调查表明小须鲸丰度降低到2001年的一半以下，2009年进行的一次附加空中调查显示数量甚至还在进一步减少。因此，冰岛大陆架区域小须鲸总体丰度降低看来与它们偏好捕食的物种（南

部的玉筋鱼以及北部的毛鳞鱼）丰度降低相关。虽然科学家认为这是分布的转移而非族群规模缩小，但这种趋势依旧令人担忧。但是，重要的是要注意这些数字仅涵盖了冰岛大陆架海域的变化，而这仅是该种群分布区域的一小部分。

变化原因

自20世纪90年代中期起，冰岛海域的海洋水文变化显著，包括海水温度的上升。尽管确切原因仍不清楚，但看起来这些变化已造成一些鱼类物种分布北移，磷虾数量减少和冰岛海岸玉筋鱼种群的全面解

体。从最早可追溯到1986年的一系列鲸目动物研究中，可以明显看出几个鲸类种群分布和丰度的显著变化。

冰岛捕鲸问题

自1100多年前有人类定居起，鲸鱼在冰岛一直是一种食物来源。经历了大约20年的停止捕杀后，2006年商业捕鲸在冰岛海域又重新开始了。在这一时期，渔业部基于海洋和淡水研究所 (Marine and Freshwater Research Institute) 的科学建议设定可持续性配额，仅可捕获长须鲸和普通小须鲸这两种鲸类。

最近几个月，冰岛对捕鲸的立场已发生了转变。冰岛唯一一家捕杀长须鲸的公司Hvalur HF取消了2016年的长须鲸捕杀计划。去年，该公司报告捕杀了155头长须鲸，自2006年冰岛恢复商业捕鲸起共捕杀了706头。传统上，冰岛人仅会消费一小部分捕获的长须鲸产品，这一世界上第二大的鲸类主要是为销往日本而被捕杀。

同时，在冰岛的小须鲸捕鲸活动仍在继续。自2007年起，数以百计的小须鲸在法赫萨湾 (Faxaflói Bay) 被捕杀，这里也在进行赏鲸旅游的地方。然而，有环保人士希望冰岛结束捕鲸，尤其是在某些鲸类物种正日渐减少的情形下。



纪念品商店

2012 年年度最佳店铺

款式新，价格优
冰岛手工编织羊毛衫
选择真正的“Lopapeysa”



THE VIKING

五十年家族经营

维京商店

Skólavörðustíg 3 · Reykjavík
Skólavörðustíg 25 · Reykjavík
Hafnarstræti 1-3 · Reykjavík
Hafnarstræti 104 · Akureyri



邮箱: info@theviking.is
网址: www.theviking.is

